

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

SERVICE DES ÉTUDES ÉCONOMIQUES

BULLETIN

D'INFORMATION ET DE DOCUMENTATION

Publication bimensuelle

XII^e ANNÉE, VOL. II, N^o 12

25 DÉCEMBRE 1937

Ce bulletin est publié à titre documentaire et objectif.
Les articles traduisent l'opinion de leurs auteurs, sans engager celle de la Banque.

NATIONALE BANK VAN BELGIË

DIENST VOOR ECONOMISCHE STUDIËN

TIJDSCHRIFT

VOOR INLICHTING EN DOCUMENTATIE

Halfmaandelijksch tijdschrift

XII^e JAAR, II^e BAND, N^o 12

25 DECEMBER 1937

Dit tijdschrift wordt als objectieve documentatie uitgegeven.
De artikels geven de opvatting van de schrijvers weer, onafhankelijk van de meening der Bank.

Mort

de M. Louis FRANCK

Gouverneur de la Banque Nationale de Belgique

Les funérailles de M. Louis Franck, Ministre d'Etat, Gouverneur de la Banque Nationale de Belgique, décédé le 31 décembre dernier, ont eu lieu à Bruxelles, le mardi 4 janvier 1938.

S. M. le Roi s'y était fait représenter par le général Six, aide-de-camp. M. Paul-Emile Janson, Premier Ministre, M. Henri de Man, Ministre des Finances et M. Rubbens, Ministre des Colonies, étaient présents. De nombreuses personnalités appartenant aux milieux de la politique, de la banque, de l'industrie et du commerce sont venues s'incliner devant la dépouille mortelle.

Les honneurs militaires furent rendus par des détachements du 8^e régiment de Ligne, du 1^{er} régiment des Guides et du 14^e régiment d'Artillerie.

M. Georges Janssen, Vice-Gouverneur de la Banque, prononça l'éloge de l'éminent défunt dans les termes suivants :

Au nom du Conseil Général, du Comité de Direction et du personnel, je présente l'hommage de la Banque Nationale de Belgique à la mémoire de M. le Gouverneur Louis Franck.

Lorsqu'en 1926, à un moment particulièrement délicat de notre histoire monétaire, Emile Francqui fit appel à lui pour prendre la haute direction de notre Institut, M. Louis Franck avait déjà occupé dans la vie des affaires et dans la vie publique des situations de premier plan.

D'emblée, il intégra dans sa nouvelle fonction le fruit des multiples expériences auxquelles la vivacité et la curiosité de son esprit l'avaient entraîné, et dont d'autres éloges ne manqueront pas de retracer la courbe brillante.

Doué d'une intelligence et d'une capacité de travail exceptionnelles, le Gouverneur Franck s'est attaché à faire prévaloir la conception d'un Institut d'émission défenseur farouche de la monnaie dont la

Overlijden

van den heer Louis FRANCK

Gouverneur der Nationale Bank van België

De begrafenisplechtigheden van den heer Louis Franck, Staatsminister, Gouverneur der Nationale Bank van België, op 31 December 11. overleden, grepen plaats te Brussel, op Dinsdag 4 Januari 1938.

Z. M. de Koning had generaal Six, aide-de-camp, afgevaardigd. Waren tegenwoordig : de heer Paul-Emile Janson, Eerste Minister, de heer Henri de Man, Minister van Financiën en de heer Rubbens, Minister van Koloniën. Talrijke personaliteiten uit financieele, nijverheids-, handels- en bankmiddens kwamen het stoffelijk overschot groeten.

De militaire eerbewijzen werden waargenomen door afdeelingen van het 8^e Linieregiment, van het 1^{ste} regiment Guides en van het 14^e Artillerieregiment.

Gedurende de plechtigheid sprak de heer Georges Janssen, Vice-Gouverneur van de Nationale Bank, de volgende rede uit :

In den naam van den Algemeenen Raad, van den Bestuursraad en van het personeel, breng ik hier de hulde van de Nationale Bank van België aan de nagedachtenis van den heer Gouverneur Louis Franck.

Toen, in 1926, onze munteenheid bijzonder kiesche oogenblikken doormaakte, en Emiel Francqui beroep deed op hem om de hooge leiding van ons Uitgifte-instituut in handen te nemen, had de heer Franck reeds en in de zakenwereld en in het openbaar leven, ettelijke eersterangsposten bekleed.

In zijn nieuwe functie bracht hij van meet af aan de vrucht binnen van de veelvuldige ervaringen opgedaan dank zij de schranderheid en de scherpzinnigheid van zijn geest waarvan gewis andere meer begaafde redenaars de schitterende curve zullen trekken.

Buitengewoon verstandig en gesteund door een ongeëvenaarde werkkraft, heeft Gouverneur Franck steeds getracht de opvatting te doen doordringen dat het Uitgifte-instituut een hardnekkige verdediger

loi lui confie la garde, revendiquant pour l'accomplissement de cette mission une totale indépendance.

Pendant les onze années que dura son mandat, l'activité de la Banque Nationale de Belgique s'est confondue avec celle de son Gouverneur.

Ses forces l'ont abandonné le vendredi 31 décembre 1937, le jour même où, atteint par la limite d'âge, il était venu dans cette Maison pour la dernière fois.

Pourquoi m'attarderais-je à refaire l'histoire de son gouvernement? N'est-elle pas connue de tous? Au surplus, quelle consolation cela apporterait-il à ceux qui sont inclinés devant sa dépouille mortelle? Je préfère rendre hommage aux qualités humaines de M. Louis Franck. Encore dois-je me résoudre à choisir, tellement la nature l'avait comblé.

Je me bornerai à rappeler deux de ses qualités essentielles : la passion du travail et la bienveillance.

Quand on se penche sur la vie de M. Louis Franck, on est étonné par le nombre des sujets qui ont sollicité sa curiosité : la littérature, les arts, le droit, la politique, les affaires.

Mais on est surpris davantage encore par le soin et l'ampleur avec lesquels ces différents sujets ont été étudiés par lui.

L'historien qui dépouillera un jour les archives de la Banque Nationale de Belgique ne manquera pas de rester confondu par l'abondance des dossiers accumulés et annotés par lui, sans que d'ailleurs cela ait suffi à satisfaire son besoin d'activité.

Cette ardeur au travail le conduisait tout naturellement à défendre avec courage et parfois opiniâtreté les solutions qu'il croyait justes pour les avoir étudiées avec passion.

Du point de vue purement humain, sa bienveillance était peut-être plus remarquable encore.

J'ai eu le privilège de m'entretenir de lui avec des hommes éminents qui le connaissaient depuis cinquante ans, Louis Wodon, Henri Jaspar, Paul-Emile Janson, Félicien Cattier : tous attestent, et leur unanimité a une valeur particulière en raison de la qualité des hommes, qu'au cours d'une carrière fertile en combats et en luttes de toute espèce, la bienveillance de M. Louis Franck ne s'est jamais démentie.

Quels concours, quels dévouements cette qualité du cœur ne lui a-t-elle pas valus dans tous les domaines où son inlassable activité s'est exercée? Et en particulier ici même, combien de collaborateurs n'a-t-il pas accueillis ou encouragés, alors même que sur des questions essentielles leurs conceptions étaient à l'opposé des siennes?

N'est-ce pas la caractéristique d'un esprit foncièrement généreux?

Evoquant la figure de M. Louis Franck, qu'il me soit permis de rappeler un souvenir personnel.

Il y a déjà quelques années, amené inopinément à accepter une mission en Orient, et sachant que deux ans auparavant le Gouverneur avait parcouru l'Inde, je m'adressai à lui pour compléter la documentation dont je disposais. Aussitôt, il fit étaler des cartes, apporter des études économiques, extraire des livres

moest zijn van 's Lands munt waarover het volgens de wet te waken had. Voor het volbrengen dezer zending eischte de Gouverneur algeheele onafhankelijkheid op.

In den loop van de elf jaren dat zijn mandaat heeft geduurd, is de bedrijvigheid van de Bank de bedrijvigheid van haar Gouverneur geweest.

Zijn krachten begaven op 31 December 1937, op den dag zelf waarop hij de ouderdomsgrens bereikte en dit Huis voor het laatst betrad.

Waarom zou ik hier de geschiedenis van zijn gouvernement schrijven? Is ze niet voldoende door iedereen gekend? Waartoe zou het ook dienen? Welke vertroosting zou het brengen aan hen die met gebogen hoofde vóór zijn lijkbaar staan?

Ik breng liever hulde aan de gaven van den heer Franck als mensch. En dan nog moet ik er een keus in doen, zoo rijk had de natuur hem bedeeld.

Het moge volstaan even stil te blijven bij een paar van zijn hoofdhoedanigheden : de noeste werker en de minzame mensch.

Overschouwt men het leven van den heer Franck, dan staat men verbaasd over het groot aantal onderwerpen die zijn weetgierigheid hebben gaande gemaakt : de letterkunde, de kunsten, de rechten, de politiek, de zakenwereld.

Doch men is werkelijk ontsteld als men nagaat met welke zorg en in welken omvang hij al die onderwerpen heeft bestudeerd.

De geschiedschrijver wien het in de komende tijden zal gegeven zijn het archief van de Nationale Bank van België open te slaan, zal met niet minder verbazing opzien naar de stapels dossiers dewelke de heer Franck heeft bewerkt en aangeteekend, zonder dat overigens daarbij zijn hartstocht voor het werken werd bevredigd.

Die passie was wel eens aanleiding voor hem om onvervaard en soms ook halstarrig een standpunt te verdedigen dat hij oordeelde het juiste te zijn omdat hij het diepgrondig had ingestudeerd.

Van eenvoudig menschelijk standpunt uit was zijn aanminning niet minder groot.

Mij viel op zekeren dag het voorrecht te beurt een gesprek over hem hebben met enkele uitmuntende menschen die hem sedert vijftig jaar kenden. Onder hen bevonden zich Louis Wodon, Henri Jaspar, Paul-Emile Janson, Félicien Cattier, en allen waren het eens om te verklaren — en deze eensgezindheid is van bijzonder groote waarde om reden van de geaardheid der personen — dat de aanminning van den heer Franck nooit heeft gefaald al is zijn leven vol geweest met strijd en kamp allerhande.

Maar wat al hulp en toewijding heeft deze uitstekende kwaliteit hem niet bezorgd, op al de gebieden waar zich zijn onvermoeibare werkkraft heeft kunnen betuigen? En vooral hier. Wat al medewerkers heeft hij niet gewonnen of aangemoedigd, ja vaak wanneer, i. z. problemen van essentieelen aard, hun opvattingen het tegenovergestelde van de zijne waren.

Ligt daar niet het kenmerk van een breeddenkenden edelmoedigen geest?

En nu ik het toch over de persoonlijkheid van den heer Franck heb, wou ik graag hier een feit van persoonlijk aard aanhalen :

Enkele jaren geleden, werd ik onverwachts gelast met een zending in het Verre-Oosten. Ik wist dat twee jaar te voren de Gouverneur Indië had doorgereisd en wendde mij tot hem om zoo mogelijk mijn documentatie over mijn reis eenigszins aan te vullen. Dadelijk liet hij landskaarten openspreiden, studies over

d'art de sa bibliothèque, écrire des lettres à ses amis de Bombay et de Calcutta : en quelques instants, il avait établi pour moi, qu'il connaissait à peine, un programme qui devait me permettre de voyager pendant cinq mois avec la certitude de ne rien manquer d'essentiel.

Depuis, il m'a été donné de connaître davantage M. Louis Franck. Parmi d'autres souvenirs, je conserverai précieusement celui de certaines conversations intimes dont le charme tenait à la générosité d'un esprit d'une culture étourdissante.

Un tel esprit devait ressentir profondément l'impitoyable dureté des temps modernes.

Pendant les quelques semaines où, malgré sa retraite, je l'ai vu quasi journellement, je le trouvais parfois assis lourdement dans son fauteuil; ces jours-là, quand il se levait pour me serrer la main ou me reconduire, sa démarche était quelque peu hésitante. Le lendemain cependant, il avait retrouvé toute sa vivacité d'allure.

Le lundi suivant le *week-end* de Noël, comme je remarquais que sa voix était assourdie, il me dit qu'il avait l'impression d'avoir pris froid la veille. Le lendemain, il se sentait mieux portant, et je le vois encore, au début de l'après-midi, descendant d'un pas rapide la rampe qui mène de la Collégiale des SS.-Michel-et-Gudule à l'hôtel de la Banque, la tête légèrement rejetée en arrière et ne se laissant pas emprisonner par le col de la pelisse. Dans la soirée, avant de se rendre à une représentation à l'Opéra Flamand, à Anvers, il me remit un assez long mémoire, qu'il avait accepté de faire à ma demande. Le mercredi matin, il se plaignait d'une certaine oppression, mais il n'avait pas encore formellement renoncé à un projet de voyage à Paris, où il désirait être le lendemain avec M^{me} Franck pour fêter l'anniversaire de celle-ci. Mes collègues du Comité de Direction et moi-même lui fîmes ce jour-là les vœux traditionnels.

Ce n'est que le lendemain, à la fin de la matinée, que nous avons appris qu'après avoir vu son médecin, qui était également son ami, le Docteur Demoor, il avait renoncé à son voyage; rentré assez fatigué mercredi après-midi, la nuit avait été mauvaise; jeudi matin, sans appeler personne, il s'était fait reconduire à la campagne.

Une faiblesse cardiaque, dont il souffrait depuis plusieurs années, l'emportait pendant la nuit.

Jamais il ne s'en était plaint, tant étaient grands son empire sur lui-même et son parti pris de ne rien laisser paraître de ses propres soucis.

Il a succombé en faisant face.

D'innombrables témoignages de sympathie ont été donnés à la Banque Nationale de Belgique, notamment par les Instituts d'émission étrangers.

Nous en faisons l'hommage à M^{me} Louis Franck, à M. Antoine Franck et à la famille du Gouverneur.

Nous y joignons l'expression de nos condoléances les plus respectueuses.

Si l'assurance que nous conserverons fidèlement la mémoire de celui qui leur a été enlevé d'une manière

économische vraagstukken aanbrengen; nam hij, uit zijn bibliotheek, werken over kunst, en verwittigde hij van mijn komst zijn vrienden uit Bombay en Calcutta. Kortom in een paar minuten tijds, had hij voor mij dien hij amper kende, een heel programma klaar dat ik slechts hoefde te volgen om zeker te zijn dat ik op mijn heele reis, die vijf maanden dueren zou, nooit gebrek zou hebben aan het hoogst noodzakelijke.

Sinds heb ik den heer Louis Franck van naderbij leeren kennen. Van al de dingen die men graag onthoudt, zullen mij steeds als een kostbaar goed bijblijven gewisse intieme gesprekken waarvan de innemendheid en de milheid van geest een cultureele ontwikkeling verrieden van verbijsterende hoogte.

Een geest als de zijne heeft de onmeedoogende hardheid van de moderne tijden wel diep moeten aanvoelen.

Tijdens de enkele weken dat ik hem bijna dagelijks zag, schoon hij met verlof was, vond ik hem soms zwaar teneergedrukt in zijn zetel zittend; wanneer hij zich toen van zijn zitplaats verhief, om mij de hand te drukken of om mij uitgeleide te doen, scheen mij zijn gang minder zeker. Daags nadien ging het echter weer beter en vond ik hem flink te been.

Den Maandag na de *week-end* van Kerstdag, viel mij een zekere heeschheid bij hem op en toen ik het hem liet opmerken, antwoordde hij mij dat hij waarschijnlijk daags te voren kou had gehad. 's Anderendaags ging het echter weer beter en nog zie ik hem, kort na den noen, met gezwinden pas de helling afdalen die van Sinter-Goelen naar het hotel van de Bank leidt. Hij droeg het hoofd nog hoog en de hals stak vrij uit den kraag van zijn pelsmantel.

's Avonds, vooraleer naar Antwerpen te vertrekken, alwaar hij een voorstelling in de Vlaamsche Opera wou bijwonen, overhandigde hij mij een tamelijk lang verslag dat ik hem gevraagd had. Den Woensdagmorgen klemde het hem benauwend aan de borst en daar kloeg hij ook over, doch van een reis naar Parijs waar hij daags nadien wenschte te zijn samen met Mevr. Franck om er dezer verjaardag te vieren, had hij nog niet afgezien. Dien dag spraken hem mijn collega's van den Bestuursraad en ik zelf de traditioneele wenschen toe.

't Is maar 's anderendaags, kort vóór den noén, dat we vernamen dat hij, op raad van D^r Demoor, die tegelijkertijd zijn huisdokter en vriend was, van de reis naar Parijs had afgezien. Tamelijk vermoeid teruggekeerd den Woensdag namiddag, was hem de nacht slecht geweest. Zonder iemand bij hem te roepen, had hij zich Donderdag ochtend naar zijn buitengoed laten voeren.

Een hartkwaal waaraan hij sedert jaren leed, smakte hem des nachts voor goed neer.

Nooit had hij over die kwaal geklaagd; zijn zelfbeheersching was zoo groot en niet minder zijn wilskracht, dat hij eigen leed voor anderen verborgen kon houden.

Hij viel het gelaat naar voren.

Van overal ontving de Bank ontelbare blijken van sympathie, n.l. van de uitgiftebanken uit het buitenland.

Die blijken van sympathie dragen we op aan Mevr. Louis Franck, aan den heer Anton Franck en aan de verwanten van den Gouverneur, en voegen er aan toe onze eerbiedige deelneming in hun diepen rouw.

Indien zij eenigen troost kunnen vinden in de verzekering dat wij het aandenken van den man die hun

aussi brutale peut leur être de quelque réconfort, elle leur est ici donnée du fond du cœur.

M. Rubbens, Ministre des Colonies, parlant au nom du Gouvernement, retraça ensuite la carrière coloniale de M. Louis Franck :

L'homme d'Etat, dont la mort subite a marqué d'une manière si pénible la fin de l'année troublée 1937, n'a pas seulement rendu de grands services à la Belgique.

Tout ce qu'il a été pour notre Colonie, tout ce qu'il a fait pour elle ne sont pas de moindres titres qui lui donnent droit à notre profonde reconnaissance.

Immédiatement après son retour de captivité en Allemagne, M. Delacroix confia à M. Louis Franck le 21 novembre 1918 la direction du Département des Colonies.

Il avait toujours été un ardent défenseur du Congo et il avait été à même de faire, au cours de nombreux voyages en Extrême-Orient aux possessions anglaises et portugaises, et au Katanga, une étude comparative approfondie de politique coloniale.

Après un long voyage d'inspection à travers le Congo en 1919, c'est avec autorité qu'il résuma comme suit la politique coloniale à suivre par la Belgique :

« Il faut industrialiser la Colonie par un vaste ensemble de chemins de fer et de travaux publics, il faut baser notre politique indigène sur le concours de nos sujets noirs en utilisant, dans toute la mesure du possible, les institutions indigènes et en relevant la valeur des populations par une politique vaste et persévérante d'hygiène et d'éducation. »

Fidèle à ces principes, Louis Franck a exercé ses fonctions pendant plus de cinq ans et assura de la sorte vigoureusement et favorablement le redressement du Congo d'après la guerre. Il obtint entre autres que la Mère-Patrie contribuât à l'outillage de la Colonie.

On lui doit également : la construction de nombreux chemins de fer, la refonte de la grande convention économique avec l'*Union Minière*, la *Compagnie des Grands Lacs*, la fondation de la Caisse du Portefeuille colonial, l'organisation d'un nouveau type de régies autonomes à direction industrialisée comme la Régie de Kilo-Moto, la *Sonatra* et la *Compagnie Cotonnière Congolaise*.

D'autre part, nous lui devons la réforme du service de l'hygiène, le renforcement de la lutte contre la maladie du sommeil et la fondation d'écoles pour aides médicaux noirs.

Nous lui devons encore l'amélioration de la carrière coloniale par l'établissement d'un nouveau régime de pensions et la fondation de l'Université coloniale, l'encouragement de la propagande coloniale dans notre pays; en outre, en Afrique, l'établissement d'une bonne administration au Ruanda-Urundi, la rétrocession de Kisaka par l'Angleterre, et enfin une politique indigène rationnelle fondée sur une attitude largement humaine et inspirée par l'idée dominante que toute politique coloniale doit trouver sa justification dans les fruits qu'elle produit au profit de la population indigène.

Ainsi Louis Franck a pris place dans les rangs des grands citoyens qui, sous l'impulsion de notre souverain génial Léopold II, ont fait comprendre à notre pays sa haute mission coloniale et fait du Congo belge cette belle possession africaine que beaucoup

zoo brutaal werd ontruk, trouw zullen bewaren, dan geven wij ze hun hier uit het diepste van ons hart.

De heer Rubbens, Minister van Koloniën, in den naam der Regeering, schilderde de koloniale loopbaan van den heer Louis Franck als volgt af :

De Staatsman wiens schielijke dood op zulk een pijnlijk treffende wijze het woelige jaar 1937 heeft besloten, heeft niet alleen groote diensten bewezen aan België.

Niet het minst om al wat hij voor onze Kolonie geweest is en gedaan heeft, dient hij met dankbare ontroering geprezen.

Dadelijk na zijn terugkeer uit de gevangenschap in Duitschland werd hem op 21 November 1918 door den heer Delacroix de leiding van het Departement van Koloniën toevertrouwd.

Steeds was hij een warm verdediger van Congo geweest en gedurende menige reizen in het Verre-Oosten, de Engelsche en Portugeesche bezittingen en in Katanga had hij een grondige vergelijkende studie in zake koloniale politiek kunnen maken.

Na een lange inspectiereis in 1919 dóór Congo vatte hij dan ook met groot gezag de door België te volgen koloniale politiek samen als volgt :

« Wij moeten Congo door een groot complex van spoorwegen en openbare werken industrialiseeren, en onze inlandsche politiek grondvesten op de medewerking onzer zwarte onderdanen, met zooveel mogelijk hun eigen instellingen te benuttigen en de waarde der inboorlingen door een breede en volhoudende actie op het gebied van de hygiëne en de opvoeding te verhoogen. »

Geleid door die beginselen heeft Louis Franck gedurende meer dan vijf jaar zijn ambt waargenomen en aldus krachtig en gunstig de naoorlogsche heropleving van Congo beheerscht. Aldus bewerkte hij o.m. dat voortaan het Moederland aanvaarde bij te dragen tot de uitrusting der Kolonie.

Aan hem zijn ook te danken : de aanleg van talrijke spoorwegen, de herziening van de groote economische conventies met de *Union Minière*, de *Compagnie des Grands Lacs*, het stichten der Kas van de Koloniale Portefeuille, het oprichten van een nieuw stelsel van autonome overheidsbedrijven met geïndustrialiseerde leiding zooals de Regie van Kilo-Moto, de *Sonatra* en de *Compagnie Cotonnière Congolaise*.

Anderzijds danken wij aan hem de hervorming van den gezondheidsdienst, de verscherping van den strijd tegen de slaapziekte en de stichting van scholen voor zwarte medikale assistenten.

Eveneens, de verbetering der koloniale loopbaan door de inrichting van een nieuw pensioenregiem en de stichting der Koloniale Hoogeschool;

De aanmoediging der koloniale propaganda in ons land;

Verder in Afrika, de vestiging van een flink beheer over Ruanda-Urundi, de teruggave door Engeland van Kisaka.

En ten slotte een rationeele politiek ten voordeele der inboorlingen gesteund op een breed menschelijke houding en geïnspireerd door de hoofdgedachte dat elk koloniaal beleid zijn rechtvaardiging moet vinden in de vruchten die het ten voordeele der inlanders afwerpt.

Aldus heeft Louis Franck plaats genomen in de rangen der groote burgers die op den wenk van onzen genialen vorst Leopold II aan ons land zijn hooge koloniale zending hebben doen beseffen en die van Belgisch-Congo die voortreffelijke Afrikaansche bezit-

peuvent nous envier, mais que personne n'est en droit de nous contester.

Louis Franck a symbolisé d'une façon toute spéciale sa confiance dans la mission coloniale de nos compatriotes par son dévouement inlassable à l'Université coloniale d'Anvers.

Il l'a fondée comme Ministre; comme Président, il l'a effectivement dirigée depuis 1931, et en a fait cette institution modèle dont il était également fier comme Anversois et comme citoyen du monde.

Une autre preuve de fervent attachement à la Colonie fut l'élaboration du grand ouvrage universellement connu : *Le Congo Belge*, qui parut en l'année jubilaire 1930 et dont le Roi Albert témoignait qu'il était un ouvrage d'une grandiose portée nationale.

Pour toutes ces raisons, pour rendre hommage à l'activité de feu le Président de la Banque du Congo Belge et à celle que M. Franck montra comme membre de l'Institut colonial international, le Ministre des Colonies a eu aujourd'hui le grand devoir en cette heure émouvante de mettre en lumière, au nom de l'administration de la Colonie et en même temps au nom du Gouvernement, les grands services rendus par M. Franck.

Il a beaucoup travaillé, beaucoup lutté.

Il réunissait en sa personne l'aspiration vers la grandeur de l'Etat, le zèle pour le relèvement culturel du peuple flamand et l'enthousiasme pour l'œuvre civilisatrice au Congo. Sa disparition soudaine fait un grand vide dans notre vie publique.

Mais l'œuvre de sa vie reste grandiose et imposante. Il a enrichi de manière durable l'Etat et le peuple. La reconnaissance dont la Belgique et le Congo l'entoureront restera et grandira.

ting heeft gemaakt die velen ons mogen benijden maar die niemand het recht heeft ons te betwisten.

Zijn vertrouwen in de koloniale zending van onze landgenooten heeft Louis Franck op speciale wijze verzinnebeeld door zijne onophoudende toewijding aan de Koloniale Hoogeschool van Antwerpen.

Hij heeft haar als Minister gesticht; hij heeft haar sedert 1931 als Voorzitter werkdadig geleid en opgevoerd tot die modelinrichting waarop hij én als Antwerpenaar én als wereldburger even fier was.

Een even voornamelijk uiting van zijn hooge toewijding voor onze Kolonie is geweest het tot standbrengen van het lijvig en alomgekend standaardwerk *Belgisch-Congo* dat in het jubeljaar 1930 het licht zag en waarover Koning Albert getuigde dat het een werk van grootsche nationale draagwijdte was.

Om dit alles, en ook nog om zijn bedrijvigheid als Voorzitter van de *Banque du Congo Belge*, zonder te vergeten zijn deelname aan de intellectuele werking van het Internationaal Koloniaal Instituut, heeft de Minister van Koloniën heden de groote plicht namens het beheer der Kolonie, en mede namens de Regeering, hier op dezen ontroerenden stond, de groote verdiensten van den heer Franck in het licht te stellen.

Franck heeft veel gewerkt en gestreden.

In zijn persoonlijkheid vereenigde hij de zucht voor de grootheid van den Staat, de ijver voor de culturele ontvoogding van het Vlaamsche volk en de bezieling voor het beschavingswerk in Congo op zulke wijze dat zijn plots verdwijnen in ons openbaar leven een groote leemte slaat.

Maar zijn levenswerk blijft grootsch en indrukwekkend;

Het heeft Staat en Volk blijvend verrijkt;

Blijvend en stijgend zal dan ook de erkentelijkheid zijn waarmee België en Congo het zullen omringen.

Mort de M. Ernest MARTEL

Régent de la Banque Nationale de Belgique

Une pénible maladie a emporté Ernest Martel le 15 décembre 1937, à l'âge de cinquante-sept ans. Sa perte prématurée a douloureusement ému ceux qui le connaissaient, et qui tous étaient devenus ses amis.

Cet homme, d'une vive intelligence naturelle, apportait à l'exercice de ses multiples fonctions la conscience la plus haute. Il ne vivait que pour remplir une mission sociale qu'il considérait comme un sacerdoce.

Ouvrier d'élite, Ernest Martel s'était élevé à force de courage, de persévérance et de compréhension, au niveau social que ses mérites lui assignaient. Très simplement, il avait mis tous les avantages qu'il avait conquis au service de ceux qui ne cessèrent d'être ses compagnons.

Il avait acquis ses qualités par la pratique d'un rude métier. Très tôt, il s'était appliqué à défendre la cause des travailleurs. Il avait gravi rapidement tous les échelons dans l'organisation syndicale de l'industrie des carrières et représentait celle-ci dans les conseils du Parti ouvrier belge auquel il ne marchandait jamais son concours. Conseiller technique du Ministère des Travaux publics, conseiller communal, échevin des Finances, puis bourgmestre d'Ecaussinnes, président du Fonds de chômage régional, président de la Fédération socialiste de l'arrondissement de Soignies, conseiller provincial, député permanent du Hainaut, Ernest Martel remplit toutes ces fonctions si diverses avec compétence et autorité.

C'est en 1926 que le Conseil Supérieur du Travail l'envoya siéger au Conseil de Régence de la Banque Nationale de Belgique. Apportant aux discussions une attention soutenue, il défendait son point de vue avec la sobriété que permet la sincérité de la conviction et la largeur de vues que donne l'expérience de la vie.

La triste nouvelle de sa mort a causé partout une grande douleur. Son souvenir sera gardé précieusement par tous ceux à qui il a été donné d'apprécier ses qualités d'intelligence, de courage et de cœur.

Overlijden van den heer Ernest MARTEL

Regent bij de Nationale Bank van België

Op zeven en vijftigjarigen ouderdom heeft Ernest Martel, op 15 December 1937, na een kwellende ziekte den geest gegeven. Zijn voorbarige dood heeft al degenen die hem kenden, en die allen zijn vriend waren geworden, pijnlijk getroffen.

Deze van nature zoo verstandige man vervulde zijn menigvuldige taken met een verheven zedelijk bewustzijn. Gansch zijn leven was aan een maatschappelijke zending als aan een priesterschap gewijd.

Ernest Martel, die als een uitgelezen werkman zijn loopbaan begon, wist zich, dank zij moed, wilskracht en doorzicht, te verheffen tot den rang die hem door zijn verdiensten werd aangewezen. En heel eenvoudig stelde hij de door hem gewonnen voorrechten ten dienste van degenen die altijd zijn makkers gebleven zijn.

Een zware stiel had zijn natuurlijke eigenschappen aangekweekt. Zeer vroeg begon hij de voorzaak der arbeiders te pleiten. Spoedig wist hij in het bestuur van de syndicale organisatie der steengroeven op te klimmen, en dezer belangen te verdedigen in de raden van de Belgische Arbeiderspartij, die hij steeds met alle middelen hielp. Hij werd achtereenvolgens technisch adviseur bij het Ministerie van Openbare Werken, gemeenteraadslid, schepen van de Financiën en later burgemeester van Ecaussinnes, voorzitter van het Gewestelijk Werklozenfonds, voorzitter van de Socialistische Federatie van het arrondissement Zinik, provincieraadslid en bestendig afgevaardigde van Henegouwen. Deze uiteenlopende betrekkingen bekleedde hij met kennis en gezag.

In 1926 werd hij door den Overste Werkersraad bij den Raad van Regenten van de Nationale Bank van België afgevaardigd. Bij de beraadslagingen was hij bijzonder aandachtig, en verdedigde hij zijn zienswijze met de bondigheid die uit zijn innerlijke overtuiging en de breede inzichten die uit zijn levenservaring voortvloeiden.

De droeve mare van zijn overlijden heeft overal groote smart verwekt. Zijn nagedachtenis zal blijven leven bij al die zijn verstand, zijn moed en zijn goedaardigheid naar waarde wisten te schatten.

SOMMAIRE : Les divertissements dans la vie économique moderne, par M. Fernand Baudhuin. — L'évolution des droits d'accises et des taxes de consommation durant les années de crise. — La réforme économique et financière en Belgique : Arrêtés royaux relatifs au statut de l'Office National du Ducroire, de l'Office de Redressement économique et du Fonds d'amortissement de la dette publique. Arrêté royal portant création d'un Conseil des institutions de crédit. — Statistiques.

KORTE INHOUD : De vermaken in het moderne economische leven, door den heer Fernand Baudhuin. — Het verloop van de accijnzen en de verbruikstaxen gedurende de crisisjaren. — De economische en financiële hervorming in België : Koninklijke besluiten betreffende het statuut van den Nationalen Delcredere dienst, den Dienst voor Economisch Herstel en het Fonds voor delging der Staatsschuld. Koninklijk besluit houdende oprichting van een Raad voor kredietinstellingen. — Statistieken.

LES DIVERTISSEMENTS DANS LA VIE ÉCONOMIQUE MODERNE (1)

par M. Fernand Baudhuin,

Professeur à l'Université de Louvain.

I. La lecture est assurément l'une des formes du divertissement moderne. Mais dans un pays comme la Belgique, elle est difficilement saisissable par la statistique, du moins en ce qui concerne les livres. Il importe peu que le pays compte 2.500 bibliothèques publiques, comptant 5.250.000 volumes et ayant fait en 1936 près de 10.000.000 de prêts. Le principal aliment de la lecture est ailleurs, dans les bibliothèques privées et dans celles des établissements d'instruction.

Les statistiques commerciales mentionnent pour l'année 1936 une importation de 62 millions de francs de livres; 28 millions sont de ce chef payés à la France, 22 millions à l'Allemagne, 9 millions à la Hollande et 1 1/2 million à l'Angleterre. Il s'agit ici de prix de gros, qu'il faut relever d'un tiers ou de moitié pour arriver au prix de détail, payé par le lecteur.

A cela doit s'ajouter naturellement la production indigène, mais on sait que celle-ci est faible, surtout en ouvrages littéraires de valeur. Ce n'est pas que la Belgique n'en produise pas, mais il sont alors édités à l'étranger.

D'un autre côté, il s'imprime beaucoup de livres en Belgique, pour compte d'éditeurs français surtout; la même statistique accuse en effet l'envoi en 1936 de 46 millions de francs de livres, dont 30 millions sont dirigés vers la France. Il s'agit ici non plus seulement de prix de gros, mais même du coût d'impression pure et simple, bien inférieur au prix de librairie.

On est à première vue étonné de voir l'Allemagne nous vendre pour 22 millions de livres. Mais il s'agit ici avant tout d'ouvrages scientifiques très coûteux, dont une bonne partie vont aux universités ou aux grandes bibliothèques.

La lecture ne connaît pas en Belgique la diffusion qu'elle possède dans les pays du nord. Ceci est imputable, semble-t-il, à deux facteurs. Tout d'abord,

l'instruction est moins répandue chez nous qu'en Scandinavie; cette infériorité disparaît cependant progressivement, au fur et à mesure que les effets de l'instruction obligatoire s'étendent, avec le vieillissement de la population. La seconde raison tient au climat : les pays du nord connaissent les longues soirées au cours desquelles la lecture est pratiquement la seule occupation possible. Ainsi s'explique le fait que les pays scandinaves ont une littérature dont l'abondance dépasse certainement ce qui correspondrait à l'importance de leur population.

On a l'impression que la lecture est appelée à se développer en Belgique, et qu'à cet égard on est encore très loin de la saturation. Il s'avère par ailleurs que c'est la littérature française qui est prédominante, mais on peut s'attendre à une expansion marquée de la littérature néerlandaise. Car si la lecture n'est pas très répandue en Belgique, elle l'est moins encore dans le nord du pays que dans le sud.

II. Depuis la guerre, la diffusion des journaux a progressé dans une large mesure en Belgique. Les conséquences de l'instruction obligatoire s'y sont matérialisées beaucoup plus vite qu'ailleurs. Il est d'ailleurs compréhensible qu'un peuple commence par lire des journaux.

Le progrès de la presse a surtout profité aux journaux de la capitale; ceux de province semblent avoir plutôt perdu du terrain. Ceci résulte d'un ensemble de circonstances, et notamment du fait que la vie locale n'a plus l'importance qu'elle possédait jadis. Grâce aux facilités de communication et aux déplacements plus nombreux, le pays s'est unifié au point de vue économique. En ce qui concerne la technique, les journaux de Bruxelles possèdent des avantages considérables. Ils sont au centre des informations politiques, et près de toutes les sources de renseignements. Grâce au perfectionnement des moyens de transport, ils sont presque aussi vite rendus en province que les journaux locaux.

Au grand regret du statisticien, les journaux belges

(1) Voir le *Bulletin* de la Banque Nationale du 25 octobre 1937.

ne publient pas les chiffres de leur tirage, si ce n'est à deux exceptions près. Le *Soir* tire à 300.000 exemplaires et *Het Laatste Nieuws* à 260.000. Pour les autres, on ne possède que des chiffres fantaisistes ou des estimations incontrôlables.

En dépit de cette insuffisance, nous avons néanmoins essayé de chiffrer le tirage des journaux belges, et nous sommes ainsi arrivés aux conclusions suivantes.

Le tirage des journaux d'expression française semble pouvoir être estimé à un million environ, dont 750.000 pour les journaux publiés à Bruxelles. On doit en déduire un minimum de 10 p. c., représentant le déchet de la vente au numéro, très important chez les journaux qui se vendent spécialement de cette façon. La déduction devrait être plus considérable encore si la plus grande partie des journaux n'étaient pas servis par le système des abonnements, postaux et autres.

Les quotidiens d'expression flamande semblent avoir un tirage total de 750.000 exemplaires, dont 500.000 pour la presse de Bruxelles. Ici aussi, une déduction de 10 p. c. est nécessaire pour tenir compte des invendus.

Ainsi donc, le tirage utile de la presse quotidienne belge serait de 900.000 pour la presse d'expression française et de 675.000 pour la presse d'expression flamande, soit au total 1.575.000 exemplaires. On peut y ajouter 250.000 journaux français qui tous les jours franchissent notre frontière.

Ces chiffres ne comprennent pas la presse financière d'une part, et la presse sportive de l'autre. Le tirage total de la presse financière quotidienne semble pouvoir être évalué à 60.000; quant à celui de la presse sportive, il varie dans de fortes proportions selon les manifestations dont elle rend compte.

Ces estimations cadrent d'une façon satisfaisante avec les statistiques postales. En 1935, l'Administration des Postes a distribué 406 millions de journaux, ce qui représente 1.100.000 numéros par jour. Mais ceci contient, outre les hebdomadaires, la presse financière et sportive. Le nombre des abonnements postaux servis régulièrement représenterait donc environ 900.000 quotidiens d'information générale. Il resterait 675.000 exemplaires pour la vente utile au numéro.

Il convient à présent de rapprocher ces chiffres du nombre des ménages existant en Belgique : 2.400.000. A première vue, on pourrait penser que, compte tenu des journaux importés, les trois quarts d'entre eux reçoivent un quotidien.

Mais c'est là une induction absolument erronée. Nombreux sont ceux qui reçoivent plusieurs quotidiens. Il est tout à fait exceptionnel, par exemple, que l'on n'ait comme seul journal qu'un quotidien français. De même, en province, la bourgeoisie reçoit ordinairement un journal de Bruxelles en même temps que son journal local. Dans les grands centres, enfin, il est fréquent qu'on lise un journal du soir et un journal du matin.

Il convient donc de négliger la totalité des journaux français importés et une fraction assez considérable de la presse de province. La presse de Bruxelles elle-même ne peut pas être prise entièrement en considération. Finalement, nous ne pouvons pas admettre que plus de 1.200.000 ménages reçoivent régulièrement un journal. Et l'on doit en conclure que la moitié de la population belge ne suit pas l'actualité, ni les questions politiques; toute cette partie de la population peut demeurer à l'écart des grands mouvements d'opinion, qu'elle ne subit que très indirectement.

L'estimation que nous venons de donner est probablement encore trop optimiste, car elle suppose que ce sont toujours les mêmes ménages qui achètent des journaux au numéro. En fait, un roulement s'établit, et certains lisent occasionnellement, de préférence le dimanche.

Mais, dira-t-on, la presse a pris aujourd'hui une autre forme, celle de la radio. Il existe en Belgique un million de postes, qui donnent notamment des informations. Ne suppléent-ils pas à l'insuffisance de la presse? Nous avons la conviction qu'il n'en est rien. Le foyer qui possède un poste de T. S. F. reçoit également un journal, ne fût-ce que pour y trouver les programmes. Au surplus, il ne faut pas se faire d'illusion, les informations radiodiffusées sont difficiles à suivre, surtout pour ceux qui ne sont pas tout à fait au courant de la question traitée. Nous posons en fait que l'immense majorité des auditeurs de radio se désintéresse des informations générales.

Quelle est la partie du budget des ménages qui est consacrée à la lecture des journaux quotidiens? On peut estimer qu'en moyenne un journal coûtait environ 100 francs par an, avant l'augmentation prenant cours en 1938. Le prix est plus élevé pour les lecteurs au numéro, il est moindre pour les abonnés. Sur ces bases, on peut admettre que la Belgique consacre environ 150 millions à ce chapitre, soit environ 0,3 p. c. du budget total des ménages.

On doit y ajouter ce que coûtent les périodiques, et en particulier les hebdomadaires. La Belgique ne possède pas l'équivalent des hebdomadaires politiques et littéraires français, dont le succès, on le sait, a été énorme depuis plusieurs années. Leur tirage semble être de l'ordre de 2 millions d'exemplaires. La Belgique ne possède qu'un hebdomadaire de ce genre. Mais on peut mentionner l'existence de quelques hebdomadaires illustrés, dans les deux langues, d'un tirage assez élevé. Mentionnons enfin un hebdomadaire bruxellois satirique de grand tirage, et, en néerlandais, d'importants hebdomadaires populaires.

Il est difficile d'évaluer ce que représentent, comme dépense, les publications dont nous venons de parler; nous les situerions volontiers dans les environs de 25 millions. Il faut y ajouter naturellement les périodiques étrangers qui sont lus assez largement en Belgique, mais nous ne possédons à leur sujet aucune base plausible d'appréciation. Mentionnons simple-

ment que d'après la douane, la Belgique paie 46 millions à l'étranger pour les journaux et périodiques. De ce total, 32 millions vont à la France, 3 millions à l'Allemagne, 8 millions à la Hollande et 2 millions à l'Angleterre.

Nous signalerons pour mémoire l'existence de la presse syndicale ou agricole, qui, en règle générale, est hebdomadaire. Elle ne traite évidemment que l'aspect professionnel des questions actuelles.

Les chiffres que nous venons d'indiquer donnent la conviction que la Belgique est loin d'être arrivée à son point de saturation en ce qui concerne les journaux et périodiques. Tout au plus peut-on dire que, par rapport à l'avant-guerre, il y a progrès dans cette direction. Mais on ne peut considérer comme digne d'un pays évolué le fait que la moitié de la population se tienne à l'écart du mouvement des idées, et même des informations générales. On peut donc s'attendre, semble-t-il, à un accroissement du tirage des journaux et des périodiques en général dans notre pays.

Chose assez curieuse, il semble que la France ne soit pas beaucoup plus avancée que nous à cet égard. D'après ce que l'on peut savoir du tirage global des journaux, on n'a pas l'impression que plus de la moitié des foyers soient régulièrement informés. Il n'en va pas de même aux Etats-Unis, ni probablement en Angleterre.

En ce qui concerne la part du budget affectée à ces dépenses, on a pu voir plus haut qu'elle était remarquablement faible. Elle est certainement susceptible de s'accroître, ce qu'il faut souhaiter dans l'intérêt du perfectionnement de la presse belge. Notre public est habitué à payer ses journaux un prix dérisoire, sans rapport avec les prix en vigueur à l'étranger. Ceci empêche dans beaucoup de cas la presse de posséder une information comme celle dont s'enorgueillissent légitimement les journaux de pays qui peuvent être comparés au nôtre, notamment de la Hollande.

Cette impression est confirmée par l'importance du budget privé qui va aujourd'hui à un autre chapitre, celui de la radio. On peut admettre en effet qu'un poste de radio coûte par an environ 500 fr., pour la consommation d'électricité, la taxe légale et l'amortissement de l'appareil. Ceci représente 500 millions, soit environ 1 p. c. du budget annuel. C'est deux ou trois fois plus que ce qu'absorbe aujourd'hui la presse.

III. Les divertissements largement entendus englobent certaines habitudes faisant partie du superflu nécessaire aux nations modernes.

L'alcool figure parmi ce superflu nécessaire. Il n'y a pas bien longtemps, il constituait encore un véritable fléau, mais à l'heure présente, cet aspect de la question doit être considéré comme périmé dans un pays comme la Belgique. Sous l'effet d'une fiscalité très lourde, et subsidiairement par suite d'une législation restrictive, la consommation a fortement reculé

en Belgique. Ceci peut être également attribué à un raffinement de notre population, qui préfère les divertissements moins matériels et moins nocifs. D'autres plaisirs ont pris en partie la place de cette passion, et il y a eu à cet égard un déplacement sensible des dépenses, ainsi que nous le montrerons ailleurs. Depuis un demi-siècle, la consommation d'alcool en Belgique a varié comme suit :

Consommation d'alcool en Belgique. (Litres d'alcool pur.)

	Litres	Par habitant (litres)
1871-1880	22.650.000	4,2
1881-1890	26.100.000	4,4
1891-1900	29.700.000	4,6
1901-1910	22.200.000	3,1
1911-1913	22.000.000	2,9
1923-1930	9.650.000	1,2
1931	11.100.000	1,4
1932	9.200.000	1,1
1933	4.870.000	0,6
1934	4.860.000	0,6
1935	4.875.000	0,6
1936	4.875.000	0,6

La diminution, on le voit, a été particulièrement forte en 1933, lorsque la fiscalité a été relevée de 47 à 57 francs par litre d'alcool pur, pendant que la crise diminuait le pouvoir d'achat de la population.

A la veille de la guerre, on peut estimer que les 44 millions de litres représentaient pour la population une dépense d'environ 160 millions. La plus grande partie était débitée en effet sous forme d'eau-de-vie de qualité très moyenne, qui se vendait vers 3 francs le litre, ou même moins cher encore; le droit était alors de fr. 1,60 par litre à 50 degrés.

A l'heure présente, les 9.750.000 litres à 50° vendus semblent débités au prix moyen de 45 francs, ce qui représente une dépense de 437 millions, dont la plus grande partie va naturellement à l'Etat. En valeur-or, la dépense pour les boissons alcooliques ne représente plus aujourd'hui qu'un bon quart de son montant d'avant la guerre.

L'évolution que nous venons de retracer s'est produite dans la plupart des pays étrangers. Les statistiques récentes sont malheureusement difficiles à obtenir, mais le tableau que voici est assez parlant. Il montre que la Belgique fait actuellement très bonne figure parmi les nations :

Consommation d'alcool par habitant. (Litres d'alcool pur.)

	1913 (litres)	1932 ou 1933 (litres)
Allemagne.....	2,8	0,8
Angleterre.....	1,7	0,6
Belgique.....	2,9	0,6
Danemark.....	4,8	2,2
France.....	3,9	2,6
Hollande.....	2,0	1,0
Norvège.....	1,8	1,0
Suisse.....	1,6	0,8

Ainsi qu'on peut le voir, c'est la France qui, de tous les pays considérés, a aujourd'hui la plus forte consommation d'alcool. Encore le chiffre qui vient d'être indiqué est-il probablement trop faible, à cause du régime fiscal des bouilleurs de cru et des possibilités de distillation clandestine.

On a dit, il est vrai, qu'en Belgique également la consommation était supérieure aux chiffres indiqués; chaque année, un certain nombre de distilleries clandestines sont découvertes. En 1935, par exemple, 114 cas ont été signalés. Mais il s'agit toujours d'installations ne produisant que des quantités extrêmement faibles. Lorsqu'une infraction est découverte, il est rare qu'elle donne lieu à la saisie de 50 litres d'alcool, représentant la fabrication en cours et en stock. On sait d'ailleurs que la grosse difficulté rencontrée par les distillateurs clandestins réside dans la vente de leur production. Le transport est surveillé, et les magasins des liquoristes sont tenus à une comptabilité stricte, devant permettre d'éviter les entrées clandestines.

IV. Un autre des besoins artificiels des temps modernes est constitué par le tabac. Nous avons publié à ce sujet les résultats de calculs relatifs à la dépense assumée de ce chef par la population belge (2). Le même calcul fait pour l'année 1936 montre que notre pays a dépensé pour satisfaire à ce besoin 1.233.000.000 de francs, soit 110 millions de plus qu'en 1934, année où la crise atteignit son maximum d'intensité.

On constate par ailleurs que la dépense offre depuis dix ans une remarquable stabilité. Elle avait peu fléchi pendant la crise, et elle ne s'est que très modérément accrue lors de la reprise. On semble donc se trouver devant un besoin d'une part quelque peu incompressible, et d'autre part assez peu extensible. Le tabac possède ainsi jusqu'à un certain point les attributs du pain, dont il est aussi difficile de se passer que d'accroître sensiblement la consommation.

La consommation de tabac, par unité et par kilo, est intéressante à observer, parce qu'elle traduit l'évolution du goût chez les fumeurs, et aussi celle de leurs moyens. Ces chiffres montrent tout d'abord que la disgrâce du cigare, déjà manifeste peu après la guerre, est devenue profonde à partir de 1932. La reprise a fait augmenter d'environ 10 p. c. la consommation de ce produit.

Le cigarillo a bénéficié d'un véritable déclassement au cours de la crise; il a pris, dans une large mesure, la place du cigare. Mais dès avant les difficultés économiques, sa faveur s'affirmait nettement.

Quant à la cigarette, qui fut la grande favorite durant les années de prospérité, sa consommation diminua également dans une forte mesure et, chose

curieuse, elle n'a profité qu'assez peu de la reprise des affaires. Elle, aussi; pâtit de la vogue du cigarillo.

Le tabac à fumer conserve une consommation remarquablement stable. Il a été peu affecté par la crise, et il ne profite que modérément de la reprise. Au total, on constate que la moitié du tabac consommé en Belgique est utilisé par la pipe, qui constitue son usage traditionnel.

Consommation de tabac en Belgique.

	Cigares (pièces)	Cigarillos (pièces)	Cigarettes (pièces)	Tabac (kilos)
1927 ..	274.000.000	279.000.000	4.830.000.000	13.200.000
1928 ..	275.000.000	286.000.000	5.540.000.000	12.800.000
1929 ..	289.000.000	331.000.000	6.108.000.000	12.600.000
1930 ..	283.000.000	347.000.000	6.800.000.000	12.500.000
1931 ..	275.000.000	334.000.000	6.838.000.000	12.700.000
1932 ..	228.000.000	321.000.000	5.982.000.000	12.700.000
1933 ..	203.000.000	357.000.000	5.525.000.000	12.500.000
1934 ..	178.000.000	412.000.000	4.981.000.000	12.800.000
1935 ..	193.000.000	511.000.000	4.954.000.000	12.900.000
1936 ..	197.000.000	580.000.000	5.516.000.000	13.400.000

Fume-t-on plus à présent qu'avant la guerre? Cette question appelle une réponse affirmative. Les trois dernières années antérieures à la guerre ont donné une consommation totale de 20.700.000 kilos, alors que l'année 1934 a vu la consommation de 27 millions 200.000 kilos, et 1935, qui semble toutefois anormale, de près de 30.000.000 kilos. Mais, dans l'intervalle, la population de la Belgique s'est accrue, de telle sorte que l'accroissement par habitant, et surtout par adulte, est beaucoup plus faible. La consommation moyenne a été en effet de 2,7 kilos par tête en 1911-1913 et de 3,5 kilos en 1934-1935. Il faut tenir compte aussi, ainsi que nous venons de l'indiquer, du fait que notre population contient plus d'adultes.

Voici, au surplus, comment a varié depuis neuf ans le montant des dépenses consenties par les fumeurs en Belgique :

Sommes dépensées par les fumeurs. (En francs.)

	Cigares	Cigarillos	Cigarettes	Tabac	Totaux
1928 ..	274.000.000	67.000.000	456.000.000	300.000.000	1.098.000.000
1929 ..	293.000.000	86.000.000	505.000.000	315.000.000	1.204.000.000
1930 ..	291.000.000	91.000.000	551.000.000	318.000.000	1.251.000.000
1931 ..	273.000.000	89.000.000	556.000.000	323.000.000	1.241.000.000
1932 ..	220.000.000	81.000.000	514.000.000	319.000.000	1.134.000.000
1933 ..	199.000.000	86.000.000	529.000.000	353.000.000	1.167.000.000
1934 ..	175.000.000	95.000.000	491.000.000	363.000.000	1.124.000.000
1935 ..	193.000.000	116.000.000	500.000.000	366.000.000	1.176.000.000
1936 ..	201.000.000	132.000.000	516.000.000	383.000.000	1.233.000.000

Il nous reste à faire une estimation générale de nos dépenses de luxe, et à déterminer la place qu'elles occupent dans le budget général des ménages. Nous le ferons au cours d'une dernière étude sur ce sujet.

(2) Bulletin de la Banque Nationale, 25 mars 1936.

HET VERLOOP VAN DE ACCIJNZEN EN DE VERBRUIKSTAXES GEDURENDE DE CRISISJAREN

Sinds het begin der vorige eeuw zijn de grondslagen van het hier te lande in zwang zijnde systeem der accijnsrechten ongewijzigd gebleven. Zij zijn de verteeringsbelastingen bij uitstek. De goederen welke door deze heffingen worden getroffen behooren tot de veel gebruikte, alhoewel in 't beginsel minder noodzakelijke. Er valt evenwel op te merken dat de hoegrootheid dier noodzakelijkheid mettertijd bijzonder sterke wijzigingen kan ondergaan, en dat zekere eetwaren, zooals suiker, om reden van physiologischen aard, allengs bijna even onmisbaar geworden zijn als brood en vleesch. Wijl het gemiddeld peil van den levensstandaard, vooral sedert den oorlog, hooger is komen liggen, blijkt dat de accijnzen thans in beginsel zwaarder wegen dan vroeger, en dat hun opbrengst een grootere strakheid vertoont, wat voor de overheidsfinanciën, vooral in moeilijke tijdperken, een factor van standvastigheid is, hetgeen hierna duidelijk blijken zal.

De hiernevenstaande tabel toont bijzonder goed het belang aan van de accijnzen en tolrechten, die een bijna gelijklopenden ontwikkelingsgang hadden, gedurende de crisisjaren. Van 1932 tot 1935 bleef hun opbrengst op peil, na een voor den fiscus belangrijke stijging, terwijl de directe belastingen en de regis-

tratierechten, niettegenstaande belangrijke wijzigingen en tariefverhoogen, een minder gunstige richting insloegen.

TABEL I.

Opbrengst van de belastingen, per dienstjaar.

Jaartallen	Totaal der belastingen	Directe belastingen	Tolrechten en accijnzen	Registratierechten
I. — Verhouding van de verschillende bronnen in ten honderd van het totaal.				
1928	100,—	34,99	21,83	43,18
1929	100,—	36,43	23,01	40,56
1930	100,—	35,60	28,95	35,45
1931	100,—	35,53	31,03	33,44
1932	100,—	31,53	34,49	33,98
1933	100,—	34,04	32,77	33,19
1934	100,—	34,17	33,61	32,22
1935	100,—	31,38	33,45	35,17

II. — Verhouding der opbrengsten in ten honderd van de opbrengst over 1928.

1928	100,—	100,—	100,—	100,—
1929	109,63	114,14	115,54	103,—
1930	87,59	89,12	118,14	71,92
1931	81,96	83,22	116,48	63,49
1932	84,32	75,98	133,22	66,30
1933	92,12	89,62	138,25	70,81
1934	89,—	86,92	137,—	68,41
1935	90,77	81,42	139,04	73,94

TABEL II.

Opbrengst van de accijnzen en verbruiksrechten.

(× 1.000 fr.)

VOORTBRENGSELEN	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935
Inlandsche brandewijn (fabricage)	238.184	252.749	262.716	243.944	175.176	145.885	107.256	127.322
Alkohol (verbruik)	90.181	108.077	120.099	197.782	199.182	182.220	157.637	149.509
Totaal van alkohol en brandewijn	328.365	360.826	382.815	441.726	374.358	328.105	264.893	276.831
Bier	214.527	236.640	261.236	283.887	355.840	403.194	393.110	386.474
Vreemde wijn	52.099	58.961	51.722	44.240	44.482	33.564	29.329	36.988
Gegiste schuimdrank	14.562	9.893	7.348	8.444	6.853	5.321	4.697	6.194
Schuimwijn	278	257	232	232	188	347	294	359
Gegiste fruitwijn	2.377	1.984	1.221	693	540	488	360	321
Niet schuimende wijn	20.535	20.217	20.059	15.012	13.081	10.580	9.009	11.614
Mineraal water	14.874	18.782	19.520	17.719	19.155	30.817	29.957	29.369
Totaal der dranken, alkohol, brandewijn en bier niet inbegrepen	104.725	108.094	100.125	86.340	84.299	81.117	73.646	84.845
Totaal der dranken	647.617	998.484	744.276	811.953	814.497	812.416	731.649	748.150
Suiker en geraffineerde stroop	72.079	76.247	40.185	8.902	2.370	87.056	117.189	138.372
Druivensuiker	2.833	3.130	2.769	2.746	2.714	3.794	6.749	8.304
Totaal van suiker en druivensuiker	74.912	79.377	42.954	11.648	5.084	90.850	123.938	146.676
Vreemde tabak	15.361	15.011	16.117	16.355	12.377	18.569	16.700	17.724
Inlandsche tabak	4.117	4.222	4.434	4.038	4.252	5.684	5.936	6.663
Tabak (verbruik)	145.749	159.169	167.725	183.488	202.139	242.691	245.469	251.700
Totaal van tabak	165.227	178.402	188.376	203.881	218.768	266.944	268.105	276.087
Lucifertjes	10.862	8.874	7.614	4.350	4.927	9.040	10.284	11.798
Vuurslagen	329	470	892	783	540	506	442	536
Azijn en azijnzuur	177	199	227	212	126	563	520	598
Margarine en andere kunstboter	1.936	2.309	1.934	1.722	5.998	8.515	9.394	11.729
Minerale oliën	—	—	—	1.663	3.057	13.268	81.319	97.944
Totaal (a)	901.060	975.191	986.073	1.036.212	1.052.997	1.202.102	1.225.651	1.293.518
	900.844	990.418	974.198	1.029.055	1.113.181	1.274.470	1.314.600	—

(a) De eerste totalen zijn de uitslagen van de opstelling der cijfers welke in bovenstaande kolonnen opgenomen zijn. De tweede werden uit het *Statistisch Jaarboek* overgenomen.

TABEL III.

Indexcijfers van de opbrengst der accijnzen en verbruiksrechten.
(Basis 1928 = 100.)

VOORTBRENGSELEN	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935
Inlandsche brandewijn (fabricage)	100,0	106,1	110,3	102,4	73,5	61,2	45,0	53,5
Alkohol (verbruik)	100,0	119,8	133,2	219,3	220,9	202,1	174,8	165,8
<i>Totaal van alkohol en brandewijn</i>	<i>100,0</i>	<i>109,9</i>	<i>116,6</i>	<i>134,5</i>	<i>114,0</i>	<i>99,9</i>	<i>80,7</i>	<i>82,3</i>
Bier	100,0	110,3	121,8	132,3	165,9	187,9	183,2	180,2
Vreemde wijn	100,0	113,2	99,3	84,9	85,4	64,4	56,3	71,0
Gegiste schuimdrank	100,0	67,9	50,5	58,0	47,1	36,5	32,3	42,5
Schuimwijn	100,0	92,4	91,7	83,5	67,6	124,8	105,8	129,1
Gegiste fruitwijn	100,0	83,5	51,4	29,2	22,7	20,5	15,1	13,5
Niet schuimende wijn	100,0	98,5	97,7	73,1	63,7	51,5	43,9	56,6
Mineraal water	100,0	112,8	131,2	119,1	128,8	207,2	201,4	197,5
<i>Totaal der dranken, alkohol, brandewijn en bier niet</i> <i>inbegrepen</i>	<i>100,0</i>	<i>102,8</i>	<i>95,2</i>	<i>81,9</i>	<i>80,2</i>	<i>77,5</i>	<i>70,3</i>	<i>81,0</i>
<i>Totaal der dranken</i>	<i>100,0</i>	<i>109,1</i>	<i>136,1</i>	<i>148,3</i>	<i>149,3</i>	<i>148,4</i>	<i>133,6</i>	<i>136,6</i>
Suiker en geraffineerde stroop	100,0	105,8	55,8	12,4	3,3	120,8	162,6	192,0
Druivensuiker	100,0	110,5	97,7	96,9	95,8	133,9	238,2	293,1
<i>Totaal van suiker en druivensuiker</i>	<i>100,0</i>	<i>105,9</i>	<i>55,9</i>	<i>14,1</i>	<i>6,8</i>	<i>121,2</i>	<i>165,3</i>	<i>195,8</i>
Vreemde tabak	100,0	97,7	104,9	106,5	80,6	120,9	108,7	115,4
Inlandsche tabak	100,0	102,6	107,7	98,1	103,3	138,1	144,2	161,8
Tabak (verbruik)	100,0	109,2	115,1	125,9	138,7	166,5	168,4	172,7
<i>Totaal van tabak</i>	<i>100,0</i>	<i>108,0</i>	<i>114,0</i>	<i>123,4</i>	<i>132,4</i>	<i>161,6</i>	<i>162,3</i>	<i>167,1</i>
Lucifertjes	100,0	81,7	70,1	40,0	45,4	83,2	94,7	108,6
Vuurslagen	100,0	142,9	271,1	238,0	164,1	153,8	134,3	162,9
Azijn en azijnzuur	100,0	112,4	128,2	119,8	71,2	318,1	293,8	337,9
Margarine en andere kunstboter	100,0	119,3	99,9	88,9	309,8	439,8	485,2	605,8
Minerale oliën (a)	—	—	—	54,4	100,0	434,0	2600,1	3203,9
Totaal (b)	100,0	108,2	109,4	114,9	116,8	133,4	136,0	143,6
	100,0	109,9	108,1	114,2	123,6	141,5	145,9	—

(a) In ten honderd van 1933, jaar volgend op het invoeren van het recht.
(b) Zie nota a bij vorige tabel.

TABEL IV.

Opbrengst van de accijnzen in 1928 en 1934
in ten honderd der totale opbrengst.

	1928	1934
Inlandsche brandewijn (fabricage)	26,4	8,1
Alkohol (verbruik)	10,0	12,9
<i>Totaal van alkohol en brandewijn</i>	<i>36,4</i>	<i>21,0</i>
Bier	23,8	33,7
Vreemde wijn	5,8	2,4
Gegiste schuimdrank	1,6	0,3
Schuimwijn	0,03	0,02
Gegiste fruitwijn	0,3	0,3
Niet schuimende wijn	2,4	—
Mineraal water	1,6	2,4
<i>Totaal van dranken, alkohol, brandewijn en bier niet</i> <i>inbegrepen</i>	<i>11,7</i>	<i>5,4</i>
<i>Totaal der dranken</i>	<i>71,7</i>	<i>60,1</i>
Suiker en geraffineerde stroop	8,2	9,6
Druivensuiker	0,3	0,6
<i>Totaal van suiker en glucose</i>	<i>8,5</i>	<i>10,2</i>
Vreemde tabak	1,7	1,3
Inlandsche tabak	0,4	0,5
Tabak (verbruik)	15,2	20,0
<i>Totaal van tabak</i>	<i>18,3</i>	<i>21,8</i>
Lucifertjes	1,1	0,8
Vuurslagen	0,04	0,03
Azijn en azijnzuur	0,02	0,04
Margarine en andere kunstboter	0,2	0,8
Minerale oliën	—	6,7
<i>Totaal der verscheidene</i>	<i>1,4</i>	<i>7,9</i>
TOTAAL	100,0	100,0

In de tabellen II en III komt het verloop van de onderscheidene accijnsrechten, zoowel naar absolute als naar relatieve waarde (in ten honderd van 1928) tot uiting. Er zijn vier groote groepen accijnzen. Zij treffen n.l., dranken, tabak, suiker, en verschillende andere voortbrengselen waaronder de inlandsche minerale oliën de voornaamste geworden zijn. Alhoewel de ontwikkeling van deze groepen onderling verschilt, dragen ze toch alle bij tot de algemeene stijging der opbrengst. Dit wordt bewezen door de getallen van tabel IV, waarin de verhouding van elk dezer groepen

in ten honderd van de totale opbrengst der accijnzen wordt uitgedrukt voor de jaren 1928 en 1934, gedurende dewelke de voorspoed en de crisis respectievelijk hun toppunt bereikten. Elk der hierboven vermelde groepen heeft haar relatief belang ongeveer behouden. De accijnsrechten op de dranken zijn verreweg de belangrijkste, alhoewel hun opbrengst naar verhouding geringer werd, wijl de inkrimping van het verbruik van alkohol, brandewijn en gegiste dranken niet tegen een nochtans felle tariefverhoging kon opwegen. Al de overige groepen werden daartegen aangedikt. Er dient vooral gewezen op de stijgende opbrengst van de inlandsche minerale oliën.

In den regel heeft de algemeene stijging der opbrengst hier een dubbele oorzaak: het mangel aan veerkracht in het verbruik van de belangrijkste belastingbronnen die door de accijnzen getroffen worden aan de eene zijde, en ten tweede de verhoogingen der rechten die van 1930 tot 1933 werden doorgevoerd, vooral wat betreft bier, suiker, tabak en minerale oliën.

De volgende verhoogingen werden in 1930 toegepast: 100 t. h. der verbruikstaxes op den alkohol; 25 t. h. der rechten op het bier; 200 t. h. op de inlandsche gegiste fruitwijnen. Terzelfder tijd werden de rechten op de inlandsche suikerproductie, die sinds 1929 met de helft verlaagd waren, volkomen geschorst, wegens den neteligen toestand van den suikerbietenbouw hier te lande.

Eén enkele verhoging in 1931: de rechten op de sigaretten worden verdubbeld. Dit jaar werden de rechten op de minerale oliën ingevoerd.

In 1932 werden de verhoogingen van 1930 nogmaals opgebracht. De nieuwe tarieven bedroegen, ten opzichte van degene die over 1928 in zwang waren,

250 t. h. voor den alkohol, 133 t. h. voor het bier, 200 tot 780 t. h. voor inlandsche gegiste fruitwijnen, 400 t. h. voor margarine.

Een jaar later grepen de belangrijkste en veelzijdigste opslagen plaats, waarbij de verschillende rechten tot de hiernavolgende percentages werden opgevoerd : alkohol : 375 t. h. ; bier : 155 tot 185 t. h. ; suiker : 150 t. h., na wederinvoering van het recht om budgetaire redenen ; inlandsche tabak : 125 t. h. ; sigaretten : 220 t. h. ; sigaren : 130 t. h. ; rooktabak : 150 t. h. ; vuurslagen : 200 t. h. ; azijn : 400 t. h. ; margarine : 500 t. h. ; gegiste schuimende wijnen : 150 t. h. ; mineraal water : 175 t. h. ; de rechten op de minerale oliën werden eveneens verhoogd zoodat hun opbrengst, ten opzichte van 1932, meer dan vervierdubbeld werd.

Van 1930 tot 1933 werden de rechten op de verschillende wijnsoorten eveneens verhoogd en op een peil gebracht dat, om reden van het zeer ingewikkeld tarief, moeilijk met cijfers aan te duiden is. Deze voortbrengselen hebben trouwens slechts een zeer secundair belang in het complex van de accijnsrechten.

Sedert werden alleen de tarieven van de minerale oliën gewijzigd en nogmaals in belangrijke mate opgevoerd in 1934. De aandacht weze getrokken op het feit dat de rechten bij de vervaardiging van den alkohol en de rechten op de lucifers niet gewijzigd werden.

Benevens de tariefwijzigingen heeft het verbruik zelf van de getaxeerde voortbrengselen een doortas-

tenden invloed uitgeoefend op de voortbrengst der accijnzen. Het verbruik hangt af, én van het algemeen conjunctuurverloop, én van bijzondere oorzaken die de onderscheiden voortbrengselen aanraken. Hierbij dienen vermeld : de afwijkingen, door fiscale of andere redenen veroorzaakt, tusschen het algemeen indexcijfer der prijzen en de prijzen van elk der aangehaald voortbrengselen ; en tweedens de houding der verbruikers tegenover deze producten, door andere overwegingen dan deze betreffende de prijzen beïnvloed.

Tabel v geeft een vergelijking aan tusschen het verbruik in het algemeen en het verbruik van een aantal der meest belangrijke goederen waarvan accijnsrechten geheven worden.

TABEL V.

Algemeene indexcijfers van het verbruik en indexcijfers van het verbruik der goederen waarvan accijnsrechten geheven worden.

(Basis : 1928 = 100.)

	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935
Algemeen indexcijfer van het verbruik	100	105	116	125	120	110	109	112
Alkohol	100	122	126	109	90	48	48	48
Industrieel alkohol	100	71	57	58	64	85	86	102
Bier	100	103	112	123	104	98	98	94
Vreemde wijn	100	107	98	84	77	60	60	77
Gegiste fruitwijn	100	69	41	15	18	22	—	—
Suiker	100	105	111	104	126	104	108	121
Tabak	100	103	108	103	99	97	106	116
Azijn en azijnzuur	100	103	88	73	77	105	97	103
Margarine en andere kunstboter	100	124	114	92	76	95	103	120
Lucifers	100	82	102	98	111	84	95	100

TABEL VI.

Indexcijfers van het verbruik in België.

(Basis 1928 = 100.)

JAARTAL	Algemeen indexcijfer	Bakkerij	Kruidentierswaren	Vruchten	Drank en tabak	Vleesch
1928	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
1929	105,7	100,0	105,7	118,3	108,1	100,0
1930	116,0	99,1	117,9	148,3	114,1	104,8
1931	124,5	102,7	132,1	182,5	111,1	109,5
1932	119,8	100,0	117,9	197,5	102,0	109,5
1933	110,4	94,6	106,6	195,8	93,9	103,8
1934	109,4	97,3	109,4	130,0	93,9	109,5
1935	112,3	89,2	116,0	170,0	99,0	104,8

Het algemeen indexcijfer van het verbruik loopt op van 1928 tot 1931 en daalt daarna tot 1934 zonder nochtans beneden het peil over 1928 komen te liggen. Bijzonder merkwaardig is de opwaartsche beweging van het verbruik sinds 1928 tot het derde kwartaal van 1931. De voorspoedige jaren 1927-1929, door de crisis gevolgd, hebben een volledigen ommekeer teweeggebracht in het nationaal inkomen naar waarde en naar verdeeling, waarbij het verbruik zich ten zeerste heeft uitgebreid. Vooral sinds de zomermaanden van 1928 werd dit verschijnsel scherp waargenomen. En, niettegenstaande den weerslag van de crisis op ieders levensstandaard, heeft het gedurende drie jaren voortgeduurd. Sinds bleef het verbruik steeds boven de gemiddelden van de voorspoedige jaren schommelen. Uit tabel VI blijkt dat het ver-

bruik van de onderscheidene waren geen gelijken tred hield. Zoo is er sinds 1930 geen vooruitgang meer te bespeuren in de consumptie van gebak, tabak en drank. De kruidentierswaren worden integendeel in toenemende mate verkocht tot einde 1931, de vruchten en het vleesch tot 1932.

Dat het verbruik, gedurende de eerste crisisjaren, in tegenstelling met de voortbrenging, zoo paradoxaal toegenomen is, valt aan het sinds 1926 ingetreden mangel aan economisch evenwicht toe te schrijven. Gedurende de eerste op de stabilisatie volgende jaren was de voortbrenging vooral voor de kapitalisten bevorderlijk en werd het grootste gedeelte van het nationaal inkomen aan beleggingen, niet aan het eigenlijk verbruik besteed, vooral daar de loonen een zekere strakheid vertoonden. Maar sinds 1929 greep

het tegenovergestelde plaats, daalde de ondernemerswinst en stegen de loonen. Dit is, in de eerste plaats, de oorzaak van het klimmend verbruik: de prijzen blijven bij de loonen achter, zoodat het reëel loon intusschen fel toeneemt. Hiertoe droeg bovendien de diepgaande daling der landbouwprijzen bij. Zoo wordt verklaard dat de kosten voor het levensonder-

houd sinds 1929 sneller terugliepen dan de gemiddelde loonen, en dat het verbruik toenam, wijl vooral de eetwaren goedkooper werden en de bevrijde koopkracht over 't algemeen aan den aankoop dier goederen wordt besteed. De getallen van tabel VII zijn uiterst suggestief in dit opzicht.

TABEL VII. **Vergelijking tusschen loonen en kosten van het levensonderhoud.**
(Basis: December 1925 = 100.)

TIJDSTIP	Indexcijfers van het gemiddeld uurloon	Algemeene indexcijfers van de kosten van het levensonderhoud	Verhouding loonen levensduurte	Indexcijfers van de prijzen der eetwaren	Verhouding loonen prijs der eetwaren
1927, December	140	146	96 %	144	97 %
1928, October	151	150	101 %	145	104 %
1929, Augustus	177	158	113 %	150	118 %
1930, Juni	185	156	119 %	137	135 %
1931, Juni	171	142	120 %	119	144 %
1932, Juni	155	126	123 %	98	158 %
1933, Juli	152	125	122 %	99	154 %
1934, Juli	145	119	122 %	93	156 %
1935, Juli	139	122	114 %	97	143 %

Hieruit blijkt dat de noodlottige gevolgen van de crisis: werkloosheid, vermindering van werkpremiën en van opbrengsten der gespaarde gelden, niet konden opwegen tegen de toenemende koopkracht van de volksmassa vóór het einde van 1931. Sedert liep deze laatste t.a.v. het verbruik van levensmiddelen slechts in een tamelijk milde mate terug.

Dit geldt zoowel voor de arbeidersklasse, waarop het hierboven gezegde doelt, als voor de meeste andere groepen van de bevolking. De vermindering van inkomen der burgers heeft maar weinig invloed op dezer dagelijksch verbruik van eetwaren. En wat de boeren betreft, deze verbruiken grootendeels producten waarvan de indexcijfers niet in de hierbijgevoegde tabellen opgenomen zijn.

Het verloop der consumptie is dus zeer afhankelijk van de onderlinge inwerking van de prijzen en het inkomen. De korte overwegingen waarbij wij daareven stilstonden verduidelijken dan ook het verloop van de opbrengst der accijnzen gedurende de crisisjaren, alhoewel de getaxeerde goederen, van een zeer bijzonder aard zijn: soms minder noodzakelijke, ook luxe-goederen, waarvan het verbruik dikwerf bijzondere wegen inslaat.

Het baart daarom geen verwondering dat het algemeen indexcijfer en de getallen betreffende de verschillende goederen die in tabel VI gedrukt zijn, maar weinig overeenstemmen. Sinds den oorlog is het verbruik van tabak en drank sterk toegenomen, in een matig, eender tempo voor tabak en bier, maar met een overdreven snel rythme voor alcohol, waarbij het wijnverbruik aan het dalen ging. In 1930 kwam er een einde aan die opwaartsche beweging. Het alcoholverbruik liep terug; de wijnimport bleef niettemin dalen. Het hoogtepunt van het tabaksverbruik werd eerst in den nazomer van 1931 bereikt. Er weze terloops gezegd dat, reeds vóór de crisis, de toenemende verkoop van tabak met een neerwaarts gaande nivelleering der hoedanigheden gepaard ging. Uit dit

alles blijkt dat zoowel voor tabak, alcohol, en ook suiker, de daling van het verbruik één jaar vóór de daling van het algemeen indexcijfer is ingetreden. De consumptie van bier volgt getrouwer het algemeen verloop, wijl andere voortbrengselen: schuimwijn, gegiste dranken, azijn, margarine en lucifers, een tegenovergestelden weg hebben gevolgd.

In hoeverre het prijsverloop van elk dezer producten hun verbruik heeft beïnvloed zal hier nagegaan worden, door een vergelijking tusschen het algemeen indexcijfer voor het Rijk van de kleinhandelsprijzen der eetwaren en de indexcijfers van de kleinhandelsprijzen van zekere aan de accijnzen onderworpen goederen, door de stad Brussel opgesteld. Het lijdt geen twijfel dat zulke vergelijking gebrekkig is. Eenerzijds wijl deze getallen niet overeenkomstig worden samengesteld, anderzijds omdat wij slechts over de indexen van een gering aantal artikelen beschikken. Nochtans is het algemeen indexcijfer, hieronder tot 1928 herleid, een nogal nauwkeurige weergave van de producten die in het algemeen indexcijfer van het verbruik opgenomen zijn. En wat de tweede opmerking betreft hoeft gezegd te worden dat de producten waarvoor wij over geen indexcijfers beschikken, met uitzondering van den alcohol en de inlandsche minerale oliën, van secundair belang zijn. Men weet overigens dat de prijzen van den alcohol zeer strak gebleven zijn en dat de minerale oliën hier niet ter sprake komen.

TABEL VIII.

INDEXCIJFER VAN	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935
Eetwaren in 't algemeen	100	106	101	85	73	73	69	78
Tafelbier	100	106	106	106	98	98	98	97
Suiker	100	92	87	83	75	88	84	80
Rooktabak	100	102	102	102	102	102	102	103
Azijn	100	113	131	130	123	140	140	149
Margarine	100	102	102	102	100	83	75	60
Lucifers	100	110	92	91	88	98	90	78

Er valt eerst en vooral op te wijzen dat vele producten, waarvan accijnsrechten geheven worden, tegen vastgestelde prijzen worden verkocht. Het prijsverloop van dergelijke en merkartikelen verschilde gedurende de crisis ten zeerste met dit van de producten wier prijs op de vrije markt gevormd wordt. Uit de studie van de indexcijfers van Brussel blijkt dat de daling der merkartikelen geringer was dan die der overige, en van 2 Maart 1929 tot 19 Maart 1935 slechts 20,7 t. h. bedroeg, tegenover 30 t. h. voor de laatste. De inzinking was overigens ook trager : op 15 Maart 1932 bedroeg ze 8,4 t. h. tegenover 19,9 t. h. Hieruit blijkt reeds voldoende dat de indexcijfers van tabel VIII een zeer bijzondere ontwikkeling konden hebben.

De margarine, wier voortbrenging hier te lande zoo te zeggen gemonopoliseerd is, bleef tegen een merkwaardig vasten prijs verkocht in 't begin der depressiejaren. Reeds was de boter 40 t. h. goedkooper geworden toen de margarine aan 't dalen ging, trou-

wens alleen om het in het substitutieproces verloren terrein terug in te winnen.

Voor den azijn bleven de prijzen bijna zonder wijziging. De stijging in 1933 stemt met de verhooging der accijnsrechten over.

Een internationale trust beheerscht de markt van lucifers. Dit verklaart waarom de prijzen van dit product tot in 1934 op peil bleven, alhoewel én de grondstoffen én de loonen inmiddels fel waren gedaald. Sedert 1935 is de prijs van de lucifers integendeel zonder ophouden aan 't zinken geraakt, alhoewel het algemeen prijsindexcijfer bij voortdoring klom.

Het tafelbier werd eerst in 1932 goedkooper en bleef daarna ongewijzigd. Wellicht bestaan er ongeschreven verstandhoudingen tusschen de brouwers.

De prijs van rooktabak bleef eender. Trouwens hoeft gezegd dat de inkomstrechten en de accijnsrechten in dien prijs begrepen, veel belangrijker zijn dan de prijs van den tabak zelf.

TABEL IX. Verbruiksrechten van tabak.

JAARTAL	SIGAREN		SIGARILLOS		SIGARETTEN		ROOKTABAK		Aantal afgeleverde bandjes	Totaal der geïnde rechten
	Geïnde rechten	Aantal afgeleverde bandjes	Geïnde rechten	Aantal sigarillos	Geïnde rechten	Aantal sigaretten	Geïnde rechten	Hooveelheden		
	× 1.000 fr.	× 1.000 stuk	× 1.000 fr.	× 1.000 stuk	× 1.000 fr.	× 1.000 stuk	× 1.000 fr.	M. Kw.	× 1.000	× 1.000 fr.
1928	16.760	274.867	5.119	285.791	78.244	5.539.842	43.343	128.152	743.929	145.749
1929	18.402	288.843	6.820	331.329	86.941	6.107.852	45.406	126.246	791.578	169.169
1930	18.088	283.241	7.369	346.674	93.527	6.798.673	46.537	124.539	822.530	167.725
1931	16.677	275.474	7.167	334.381	110.704	6.837.532	47.402	126.910	819.541	183.488
1932	13.262	227.661	6.447	320.977	133.197	5.981.567	46.446	126.941	732.314	202.139
1933	14.506	203.302	6.866	357.112	152.904	5.525.037	65.652	124.613	689.985	242.691
1934	13.983	178.117	7.653	411.759	147.360	4.981.266	72.585	127.860	651.573	245.469
1935	15.604	193.100	9.263	511.155	149.880	4.954.698	73.233	129.378	(1) 673.596	251.700

(1) Voorloopige getallen.

Uit deze enkele bemerkingsen kan afgeleid worden dat de verschillen in het algemeen verloop van het verbruik en dit van de getaxeerde artikelen vastgesteld, aan hun zeer eigenaardige prijsontwikkeling te wijten zijn.

Ten laatste moet er nagegaan worden in hoeverre de tariefwijzigingen een invloed hebben uitgeoefend op het verbruik van de belastingbronnen.

Het alcoholverbruik draagt zeer duidelijk de sporen van den toenemenden druk der belastingen. In verband hiermee zullen de volgende cijfers wel geen ophelderings vereischen :

TABEL X. Alkoholverbruik in België (in liter aan 50°).

Accijnsrecht per liter aan 100°	Jaartal	Verbruik	Verbruik per hoofd der bevolking
Fr. 35	1928	20.439.000	2,55
Fr. 35	1929	24.878.000	3,08
Fr. 35	1930	25.768.000	3,18
Fr. 35	1931	22.234.000	2,72
Fr. 47 sinds 18 Maart	1932	18.427.000	2,24
Fr. 57 sinds 4 April	1933	9.744.000	1,18
Fr. 57	1934	9.718.300	1,17
Fr. 57	1935	9.749.100	1,17

De vermindering van het verbruik werd hier door het verzwaren der rechten veroorzaakt. Sinds 1933 kwam het tot een *statu quo*. Toen ook was het recht buitensporig geworden, vermits het 57 fr. bedroeg per liter voor een voortbrengsel dat tegen fr. 2,50 en minder op de exportmarkten wordt verkocht. Desniettemin kan ook de invloed van de crisis hier bemerkt worden in het sinds 1930 dalend verbruik, bij een gelijkblijvend recht.

Op het bierverbruik is de samengekoppelde invloed van crisis en fiscus minder merkbaar. Het nam toe tot in 1931, door verplaatsing van de koopkracht. Het duurder worden van den alcohol heeft trouwens eveneens tot een grootere bierconsumptie geleid.

De weerslag van de tariefwijzigingen was van meer treffenden aard inzake suikerverbruik. Alhoewel dit voortbrengsel steeds een belangrijker plaats inneemt in de voeding, blijft zijn verbruik, gezien den hoogen prijs, zeer veerkrachtig bij sommige groepen der bevolking. De verlaging der rechten in 1929 en 1930 heeft een grooteren afzet teweeggebracht. En in 1933, wanneer de rechten weer opgedreven en de prijzen duurder werden, nam de verkoop van suiker wederom af.

Anders is het gesteld met het tabaksverbruik dat,

in globo, geen storende veranderingen te verduren had, maar toch, onder invloed van crisis en belastingdruk, vooral kwalitatieve wijzigingen onderging. De strakheid van het tabaksverbruik is misschien juist daaraan toe te schrijven, dat tusschen rooktabak, sigaretten, sigarillos en sigaren een heel reeks substitutievorschijnselen kunnen plaatsgrijpen, die trouwens in de getallen van tabel IX zeer duidelijk aan den dag komen. Hieraan dient toegevoegd dat de prijs der grondstof maar een klein gedeelte van den verkoopprijs inneemt, en dat de productiekosten, gedurende de crisis, door een ver doorgedreven rationalisatie zeer werden ingekrompen. Zoodoende konden, bij oplopende rechten, de prijzen dikwerf op peil gehouden worden. Nochtans werkt de belastingdruk hier in een vernauwendend zinn op het verbruik. Zoo hebben de verhoogingen der rechten, in 1930 en 1933, de consumptie van sigaren doen inkrimpen, en deze van sigaretten eveneens, doch in mindere mate.

Uit het voorgaande blijkt genoegzaam hoe de druk der accijnzen op het verbruik kan inwerken, maar eveneens dat, inzake accijnsrechten en verbruiksbelastingen, die essentieel niet van de vorige verschillen,

de terugslag niet altijd groot genoeg is om de opbrengst dier belastingen in hun geheel te verminderen. Er bestaat trouwens, voor de belaste verbruiks-goederen, zoolang het geen kostelijke luxe-goederen zijn, als alkohol, vreemde wijnen en schuimwijn, een mangel aan veerkracht in het verbruik, waarbij zekere behoeften, die niet rechtstreeks kunnen voldaan worden om reden der duurte van de bevredigende goederen, hun voldoening in surrogaten trachten te vinden en aldus, langs dien weg, hetgeen hier verloren gaat aan opbrengst der accijnzen, ginds weer komen aanvullen, te meer daar de accijnzen een specifiek karakter hebben en dus niet van de prijzen, maar wel van het verbruik zelf afhangen.

Aldus wordt verklaard dat, dank zij de tariefverhoogingen, de accijnzen onverpoosd meer opbrachten gedurende de crisisjaren, zonder op een overdreven wijze het verbruik te hebben gehinderd. Accijnzen zoowel als tolrechten zijn wel het stabielste deel van de staatsinkomsten, bijaldien ook de nationale bedrijvigheid en het volksinkomen doorheen crisisjaren grootendeels worden ingekrompen.

LA RÉFORME ÉCONOMIQUE ET FINANCIÈRE EN BELGIQUE

ARRÊTE ROYAL RELATIF AU STATUT DE L'OFFICE NATIONAL DU DUCROIRE.

RAPPORT AU ROI.

Sire,

Nous avons l'honneur de soumettre à Votre signature un projet d'arrêté relatif à l'Office national du ducroire, en exécution de la loi du 10 juin 1937.

Les dispositions de ce projet s'inspirent d'une part des directives générales suivies par le Gouvernement en ce qui concerne les organes de direction et la surveillance des institutions bénéficiant de la garantie de l'Etat ou fonctionnant sous son contrôle, et, d'autre part, du souci de donner aux interventions de l'Office national du ducroire le maximum d'efficacité compatible avec les intérêts généraux du pays.

Le littéra *a* de l'article 1^{er} du présent projet a pour but d'insérer dans le texte de la loi du 2 août 1932, autorisant le Gouvernement à garantir la bonne fin d'opérations, les dispositions relatives aux organes directeurs de l'Office, dispositions qui figurent actuellement dans un arrêté d'exécution.

Le principe d'un organe de gestion — conseil d'administration — et d'un Comité de contrôle a été maintenu. Cependant, il convient d'éviter que des représentants directs ou indirects d'intérêts privés — ou de groupements d'intérêts privés — susceptibles de bénéficier des interventions de l'Office ne puissent y exercer une influence prépondérante. C'est pourquoi le nombre de membres du conseil d'administration a été fixé à cinq, trois d'entre eux étant nommés sur trois listes doubles présentées respectivement par la Banque Nationale, la Société nationale de Crédit à l'Industrie et l'Office de redressement économique. Cette représentation doit assurer à l'Office des collaborations utiles au point de vue financier économique, collaboration qui facilitera notamment la participation de certaines institutions de crédit aux opérations du ducroire.

Un seul membre du conseil d'administration pourra être choisi parmi les personnes remplissant une fonction quelconque dans une banque ou dans une société commerciale ou à forme commerciale détenant directement ou indirectement vingt-cinq pour cent du capital d'une banque.

DE ECONOMISCHE EN FINANCIËLE HERVORMING IN BELGIË

KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE HET STATUUT VAN DEN NATIONALEN DELCREDEREDIENST.

VERSLAG AAN DEN KONING.

Sire,

Wij hebben de eer U, ter voldoening aan de wet van 10 Juni 1937, een ontwerp van besluit betreffende den Nationalen Delcredere dienst ter goedkeuring voor te leggen.

De bepalingen van dit ontwerp zijn gegrond eensdeels op de algemeene richtsnoeren welke door de Regeering gevolgd worden met betrekking tot de organen van bestuur en toezicht van de instellingen die waarborg van den Staat genieten, of onder zijn contrôle werken en anderdeels op de zorg om aan de bemiddelingen van den Nationalen Delcredere dienst het maximum van met 's lands algemeene belangen vereenigbare doelmatigheid te geven.

Littéra *a* van artikel 1 van dit besluit heeft tot doel in den tekst van de wet van 2 Augustus 1932, waarbij de Regeering ertoe gemachtigd wordt den goeden afloop van verrichtingen te waarborgen de bepalingen betreffende de bestuursorganen van den Dienst op te nemen, bepalingen welke thans in een uitvoeringsbesluit voorkomen.

Het beginsel van een orgaan voor zaakvoering — raad van beheer — en van een Contrôlecomité werd behouden. Echter dient vermeden dat onmiddellijke of middellijke vertegenwoordigers van private belangen — of van groepeerings van private belangen — die van de bemiddelingen van den Dienst zouden kunnen genieten, daarin een overwegenden invloed zouden kunnen uitoefenen. Daarom werd het getal der leden van den beheersraad op vijf gesteld, waaronder drie worden genoemd op drie dubbele lijsten, onderscheidenlijk voorgedragen door de Nationale Bank, de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en den Dienst voor economisch herstel. Deze vertegenwoordiging moet voor den Dienst uit financieel-economisch oogpunt nuttige medewerking brengen, medewerking die inzonderheid de deelneming van zekere kredietinstellingen in de delcredereverrichtingen moet vergemakkelijken.

Een enkel lid van den raad van beheer zal mogen gekozen worden onder de personen die om 't even welke functie waarnemen in een bank of in een maatschappij van handel of onder handelsvorm die rechtstreeks of onrechtstreeks vijf en twintig ten honderd van het kapitaal van een bank in handen heeft.

D'autre part, le rôle du Comité de contrôle sera élargi. Sous forme de conseil consultatif et de contrôle, composé d'un président et de douze à quatorze membres, ce collège sera d'un concours efficace pour l'étude de toute question générale ou spéciale relative à l'activité de l'Office, sans avoir la charge d'actes de gestion.

Un arrêté ultérieur déterminera et précisera les attributions de ces conseils.

Comme précédemment, les représentants des Ministres des Finances, des Affaires économiques et des Affaires étrangères et du Commerce extérieur sont délégués auprès des conseils et peuvent y exercer dans des conditions déterminées un droit de veto.

L'abrogation du 3^e du litt. *a* de l'article 2 de la loi du 2 août 1932 a pour but d'éviter tout chevauchement entre les opérations de la catégorie *A*, qui ne comprendra plus désormais que des risques sur un Etat, une administration ou une entreprise assurant un service public, et les opérations de la catégorie *B* qui comprennent les exportations dont le risque est couvert pour partie par une société d'assurance-crédit. En fait, les opérations visées au paragraphe abrogé ressortaient à la catégorie *B*.

Par suite de cette modification, il n'y a plus lieu de faire, pour les opérations de la catégorie *A*, la distinction entre le risque d'insolvabilité et le risque politique, c'est-à-dire le risque d'impossibilité de conversion et de transfert du paiement. Le premier alinéa de l'article 4 de la loi du 2 août 1932 sera donc abrogé et remplacé par une disposition nouvelle. En outre, la limite d'intervention du ducroire est portée de 72 à 75 p. c. au maximum de la perte définitive éventuelle. Cette élévation n'augmentera pas le total des engagements de l'Etat et facilitera la conclusion d'opérations intéressantes quoique basées sur une marge bénéficiaire réduite.

Cette limite de 75 p. c. est d'ailleurs en vigueur en Grande-Bretagne et en France, notamment, tandis qu'elle est plus élevée dans d'autres pays.

Les modifications proposées à l'article 6 de la loi du 2 août 1932 ont trait principalement à l'unification, pour les opérations de la catégorie *A*, du risque d'insolvabilité et du risque politique (risque d'impossibilité de conversion et de transfert du paiement). Comme il s'agit de fournitures à un Etat, à une administration ou à un service public, ces deux risques procèdent de la même source et ont pratiquement les mêmes effets. Dans ces conditions, il n'y a plus lieu de prévoir, pour ces deux risques, un délai différent de présomption de sinistre.

Dans les conditions actuelles, le délai de paiement de l'indemnité est fixé, pour la catégorie *A*, à un an après l'échéance s'il s'agit du risque d'insolvabilité et à deux ans s'il s'agit du risque politique. Cette dif-

Anderzijds zal de rol van het Contrôlecomité worden uitgebreid. Onder vorm van raad van advies en contrôle, bestaande uit een voorzitter en uit twaalf tot veertien leden, zal bedoeld college doelmatige medewerking verleenen voor de studie van elke algemeene of speciale quaestie betreffende de bedrijvigheid van den Dienst, zonder dat het daden van beheer ten laste heeft.

De bevoegdheden van die raden worden in een later te nemen besluit omschreven en nader bepaald.

Zooals te voren, worden de vertegenwoordigers van de Ministers van Financiën, van Economische Zaken en van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandischen Handel bij de raden gedelegeerd, waarin zij onder bepaalde omstandigheden een veto-recht mogen uitoefenen.

De intrekking van 3^e van litt. *a* van artikel 2 der wet van 2 Augustus 1932, heeft tot doel alle over elkaar loopen te vermijden tusschen de verrichtingen van categorie *A*, die voortaan slechts risico's op een Staat, een bestuur of een met een openbaren dienst belaste onderneming zal behelzen, en de verrichtingen van categorie *B* waaronder de exporten hooren, waarvan het risico gedeeltelijk door een kredietverzekering-maatschappij wordt gedekt. Feitelijk behoorden de in de ingetrokken paragraaf bedoelde verrichtingen tot de categorie *B*.

Ingevolge deze wijziging hoeft, voor de verrichtingen van categorie *A*, geen onderscheid meer gemaakt tusschen het risico van insolventie en het politiek risico, d. w. z. het risico van onmogelijkheid van conversie en van overdracht van betaling. De eerste alinea van artikel 4 der wet van 2 Augustus 1932 wordt dus ingetrokken en door een nieuwe bepaling vervangen. Buitendien wordt de bemiddelingsgrens van het delcredere opgevoerd van 72 op 75 t. h. ten hoogste van het eventueel definitief verlies. Deze verhooging zal het totaal van de verbintenissen van den Staat niet vermeerderen en het sluiten van belangwekkende alhoewel op een verlaagde winstmarge gegronde verbintenissen vergemakkelijken.

Deze grens van 75 t. h. is overigens in werking in Groot-Brittannië en in Frankrijk, inzonderheid, terwijl zij hooger is in andere landen.

De voor artikel 6 der wet van 2 Augustus 1932 voorgestelde wijzigingen hebben in hoofdzaak betrekking tot de eenmaking, voor de verrichtingen van categorie *A* van het risico van insolventie en van het politiek risico (risico van onmogelijke conversie en overdracht van betaling). Aangezien het leveringen aan een Staat, een bestuur of een openbaren dienst betreft, komen die risico's voort van dezelfde bron, en hebben zij practisch dezelfde gevolgen. Onder deze voorwaarden bestaat er geen aanleiding meer voor die twee risico's een verschillenden termijn van vermoeden van rampspoedigen afloop te voorzien.

Onder de huidige voorwaarden is de termijn van betaling van de vergoeding voor de categorie *A*, vastgesteld op één jaar na verschijning in zake risico van insolventie en op twee jaar in zake politiek risico.

férence de durée des délais ne se justifie plus dès que l'unification des deux risques est admise. C'est pourquoi, il est proposé de fixer uniformément à un an la durée du délai de paiement d'indemnité pour toutes les opérations du ducroire, ce paiement devant s'effectuer en deux tranches de cinquante pour cent.

Il faut remarquer que le paiement de l'indemnité ne constitue en fait qu'une avance de fonds, une opération de trésorerie gagée par une créance en souffrance ou une créance bloquée. En France, en Allemagne, en Grande-Bretagne, en Tchécoslovaquie, l'indemnité pour le risque politique est payée en une fois après six mois de retard, la fixation uniforme d'un délai d'une année ne peut donc apparaître comme téméraire. Dans la pratique, cette réduction aura pour effet de permettre la liquidation d'une indemnité dans le délai de dix-huit mois au lieu de trois ans et demi.

Les modifications proposées au fonctionnement actuel de l'Office national du ducroire permettront d'accroître considérablement l'efficacité de ses interventions, en facilitant notamment la mobilisation des engagements de garantie et en évitant, par la réduction du délai de paiement de l'indemnité, que des exportateurs ne puissent être mis en grosses difficultés par des retards de paiement de leur débiteur.

Mais le but que le Gouvernement se propose ne serait pas atteint si l'action de l'Office national du ducroire tendait soit à garantir surtout des exportations marginales, soit à ne pas faire tous les efforts nécessaires pour favoriser les exportations d'entreprises de moyenne importance ou d'entreprises indépendantes ne bénéficiant pas de l'appui de groupements financiers.

Aussi est-il indispensable de promouvoir dans ce domaine l'action d'institutions telles que la Société nationale de Crédit à l'Industrie et la Caisse nationale de Crédit aux Classes moyennes, et d'envisager la constitution de groupements d'entreprises de petite ou moyenne importance qui pourraient bénéficier de l'intervention du ducroire et accéder ainsi à des marchés extérieurs fermés à leurs efforts individuels.

Il importe également que les opérations de garantie conclues par l'Office se dénouent, dans des délais qui lui permettent de reconstituer rapidement ses moyens d'action et de multiplier ainsi ses interventions.

La réalisation de pareille politique diminuera les risques encourus par l'Etat, en répartissant les opérations de l'Office sur un nombre plus élevé d'entreprises appartenant à des industries plus diverses, et aura une action plus efficace sur l'ensemble des activités du pays.

Dit verschil van termijn duur is niet meer gewettigd zoodra als de éénmaking der twee risico's aangenomen is. Daartoe wordt dan ook voorgesteld den duur van den termijn van betaling der vergoeding voor alle delcredere-verrichtingen gelijkmatig op één jaar vast te stellen, met dien verstande dat die betaling in twee gedeelten van vijf per cent moet geschieden.

Er dient aangemerkt dat de betaling van de vergoeding feitelijk niet anders is dan een geldschieting, een thesaurieverrichting waarvoor zekerheid gesteld is met een onafgedane schuldvordering of een geblokkeerde schuldvordering. In Frankrijk, in Duitsland, in Groot-Brittannië, in Tsjechoslowakije, wordt de vergoeding voor politiek risico na zes maand vertraging, in eenmaal uitgekeerd; gelijkmatige vaststelling van een termijn van één jaar mag dus niet als roekeloos worden beschouwd. In de praktijk zal die vermindering ten gevolge hebben de uitbetaling van een vergoeding binnen een termijn van achttien maand in de plaats van drie en een half jaar mogelijk te maken.

De in de huidige werking van den Nationalen Delcredere dienst voorgesteld wijzigingen zullen het mogelijk maken de doelmatigheid van zijn bemiddelingen aanzienlijk te versterken inzonderheid door het mobiel maken van waarborgverbintenissen te vergemakkelijken en, door inkorting van den termijn van betaling van de vergoeding, te beletten dat exporteurs in erge moeilijkheden zouden komen te staan door te lang uitblijvende betalingen vanwege hun schuldenaars.

Doch het door de Regeering vooropgestelde doel zou niet bereikt worden indien bij de werking van den Nationalen Delcredere dienst de strekking bestond hetzij vooral exporten in margine te waarborgen, hetzij niet alle noodige moeite te doen om den uitvoer te begunstigen van ondernemingen van middelmatig belang of van onafhankelijke ondernemingen die geen steun van financieele groepeerings genieten.

Het is dan ook volkomen noodzakelijk op dit gebied de werking te bevorderen van instellingen als daar zijn de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en de Nationale Kas voor Krediet aan den Middenstand en de oprichting van groepeerings van kleine of halfgrootte ondernemingen voor oogen te zien welke de interventie van het delcredere zouden kunnen genieten en aldus toegang krijgen tot buitenlandsche markten die voor hun individueele pogingen gesloten zijn.

Het is insgelijks van belang dat de door den dienst gesloten waarborgverrichtingen afloop krijgen binnen termijnen welke het hem mogelijk maken spoedig zijn actiemiddelen te herstellen en aldus zijn interventie te verveelvuldigen.

De uitvoering van dergelijke politiek zal de door den Staat opgelopen risico's verminderen door verdeling van de verrichtingen van den Dienst over een grooter aantal ondernemingen uit meer diverse nijverheidstakken; zij zal eveneens een meer doelmatige uitwerking hebben op 's lands algemeene bedrijvigheid.

22 OCTOBRE 1937.

Arrêté royal relatif au statut de l'Office national du dueroire.

Léopold III, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 juin 1937, relative à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public;

Revu notamment la loi du 2 août 1932 autorisant le Gouvernement à garantir la bonne fin d'opérations d'exportation et l'arrêté n° 73 du 10 janvier 1935 modifiant la loi du 2 août 1932 et créant un Office national du dueroire;

Sur la proposition de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier. — La loi du 2 août 1932, modifiée par l'arrêté royal n° 73 du 10 janvier 1935, est amendée comme suit :

1° Il est ajouté un article *1bis*, libellé comme suit :

« Art. *1bis*. — a) L'Office national du dueroire comprend un conseil consultatif et de contrôle et un conseil d'administration;

» b) Le conseil consultatif et de contrôle est composé d'un président et de douze à quatorze membres nommés et révocables par le Roi. Leur mandat a une durée de trois ans et peut être renouvelé. Les membres du conseil consultatif et de contrôle ont droit au remboursement de leurs frais de déplacement.

» Le conseil peut désigner dans son sein un vice-président;

» c) Le conseil d'administration est composé d'un président et de quatre membres nommés et révocables par le Roi. Leurs suppléants sont nommés et peuvent être révoqués par le Roi.

» Le président et deux membres du conseil d'administration sont choisis respectivement sur trois listes doubles dont une est présentée par le comité de direction de la Banque Nationale, une par la Société nationale de Crédit à l'Industrie et une par l'Office de redressement économique.

» Le conseil d'administration ne peut comprendre de membre de l'une des deux Chambres législatives et ne peut comprendre plus d'un membre exerçant une fonction quelconque dans une banque visée au titre I^{er} de l'arrêté n° 185 du 9 juillet 1935 ou dans une société commerciale ou à forme commerciale détenant directement ou indirectement vingt-cinq pour cent du capital d'une telle banque.

22 OCTOBER 1937.

Koninklijk besluit betreffende het statuut van den Nationalen Delcrederedienst.

Leopold III, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Gelet op de wet van 10 Juni 1937, betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheden van zekere instellingen van openbaar nut;

Herzien inzonderheid de wet van 2 Augustus 1932 houdende machtiging voor de Regeering om den goeden afloop te waarborgen van verrichtingen van den uitvoerhandel, alsmede besluit n° 73 van 10 Januari 1935 houdende wijziging van de wet dd. 2 Augustus 1932 en oprichting van een Nationalen Delcrederedienst;

Op de voordracht van Onze Ministers, die er in Rade hebben over beraadslaagd,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één — De wet van 2 Augustus 1932, gewijzigd bij koninklijk besluit n° 73 van 10 Januari 1935, wordt nader gewijzigd als volgt :

1° Wordt toegevoegd een artikel *1bis*, waarvan de tekst luidt :

« Art. *1bis*. — a) De Nationale Delcrederedienst bestaat uit een raad van advies en contrôle en uit een raad van beheer;

» b) De raad van advies en contrôle bestaat uit een voorzitter en twaalf tot veertien leden, die door den Koning benoemd en door Hem kunnen afgesteld worden. Hun mandaat loopt over drie jaar en kan worden hernieuwd. De leden van den raad van advies en contrôle hebben recht op terugbetaling van hun verplaatsingskosten.

» De raad kan in zijn schoot een ondervoorzitter aanduiden;

» c) De raad van beheer bestaat uit een voorzitter en vier leden die door den Koning benoemd en door Hem kunnen afgesteld worden. Hun plaatsvervangers worden door den Koning benoemd en kunnen door Hem worden afgesteld.

» De voorzitter en twee leden van den raad van beheer worden onderscheidenlijk gekozen op drie dubbele lijsten waarvan er een door het bestuurcomité van de Nationale Bank, een door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en een door den Dienst voor Economisch Herstel worden voorgedragen.

» In den raad van beheer mag geen lid zetelen van een der twee Wetgevende Kamers en niet meer dan één lid aanwezig zijn dat om 't even welk ambt uitoefent in een in titel I van besluit n° 185 van 9 Juli 1935 bedoelde bank of in een maatschappij van handel of onder handelsvorm die onmiddellijk of middellijk vijf en twintig ten honderd van het kapitaal van dergelijke bank in handen heeft.

» Le mandat des administrateurs a une durée de trois ans et peut être renouvelé.

» Les administrateurs ont droit à des jetons de présence et au remboursement de leurs frais de déplacement et de séjour.

» Le conseil d'administration est assisté dans ses fonctions par un directeur et un secrétaire nommés par le Roi et révocables par Lui;

» d) Les Ministres des Finances, des Affaires économiques, des Affaires étrangères et du Commerce extérieur désignent chacun auprès du conseil d'administration un délégué et son suppléant. Ces délégués peuvent assister également aux séances du conseil consultatif et de contrôle de l'Office.

» Ils peuvent opposer leur veto, conjointement ou séparément, à l'exécution de toute décision qui serait contraire soit aux lois, soit aux statuts, soit à l'intérêt général. Si le Ministre compétent n'a pas statué dans la huitaine de l'exercice du veto, la décision pourra être exécutée.

» La rémunération des délégués est fixée et payée par les soins du Ministre des Finances et supportée par l'Office »;

2° Le 3° du littera *a* de l'article 2 est abrogé;

3° Le premier alinéa de l'article 4 est abrogé et remplacé par les dispositions suivantes :

« Pour les opérations de la catégorie *A*, l'Office pourra donner sa garantie à l'exportateur jusqu'à concurrence de 75 p. c. au maximum de la perte nette définitive. Par perte nette, il faut entendre le montant de la créance sinistrée, diminué de la somme des récupérations de toute nature encaissées ou à encaisser par le bénéficiaire de la garantie »;

4° L'article 6 est abrogé et remplacé par les dispositions suivantes :

« Pour les opérations de la catégorie *A*, la garantie de l'Office national du ducroire sera acquise définitivement à l'exportateur, en cas de sinistre, lorsque la perte finale aura pu être dûment établie. Le montant de l'indemnité incombant à l'Office sera versé au bénéficiaire de la garantie dans les trois mois qui suivent cette constatation.

» Si le débiteur ne s'est pas exécuté ou a été dans l'impossibilité de le faire, par suite de circonstances indépendantes de sa volonté, au plus tard un an à partir de la date à laquelle le paiement, soit partiel, soit total, aurait dû être effectué, l'Office national du ducroire versera au bénéficiaire de la garantie, 50 p. c. de l'indemnité. Il versera le solde six mois après, à moins qu'entretiens, la perte définitive ait pu être établie, auquel cas le règlement final de l'indemnité sera effectué dans les trois mois qui suivent cette constatation.

» Pour les opérations de la catégorie *B*, les traités de réassurance prévus à l'article 5 détermineront à

» Het mandaat van de beheerders loopt over drie jaar en kan worden hernieuwd.

» De beheerders hebben recht op presentiepenningen en op terugbetaling van hun verplaatsings- en verblijfskosten.

» De raad van beheer wordt in zijn functies bijgestaan door een directeur en een secretaris, die door den Koning benoemd en door Hem kunnen afgesteld worden;

» d) De Ministers van Financiën, van Economische Zaken, van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel duiden elk een gedelegeerde en diens plaatsvervanger bij den raad van beheer aan. Deze gedelegeerden mogen insgelijks de vergaderingen van den raad van advies en contrôle bijwonen.

» Zij mogen gezamenlijk of afzonderlijk hun veto stellen tegen de uitvoering van elke beslissing die hetzij met de wetten, hetzij met de statuten, hetzij met het algemeen belang mocht in strijd zijn. Indien de bevoegde Minister binnen acht dagen na uitoefening van het vetorecht niet is tusschengekomen, mag de beslissing worden uitgevoerd.

» De vergoeding van de gedelegeerden wordt door de zorgen van den Minister van Financiën vastgesteld en betaald en door den Dienst gedragen »;

2° 3° van littera *a* van artikel 2 valt weg;

3° De eerste alinea van artikel 4 wordt ingetrokken en vervangen door onderstaande bepalingen :

« In zake de verrichtingen van categorie *A* kan de dienst zijn waarborg geven aan den exporteur tot een beloop van hoogstens 75 t. h. van het netto-eindverlies. Door netto-eindverlies dient verstaan het beloop van de faliekante schuldvordering, verminderd met de door den waarborghouder geïnde of te innen terugvorderingen van allen aard »;

4° Artikel 6 wordt ingetrokken en vervangen door onderstaande bepalingen :

« Voor de verrichtingen van categorie *A* zal de waarborg van den Nationalen Delcrederedienst den exporteur definitief worden verleend, in geval van ramspoedigen afloop, wanneer het uiteindelijk verlies bepaald zal kunnen uitgemaakt geworden zijn. Het beloop van de door den Dienst verschuldigde vergoeding zal aan den waarborghouder worden uitgekeerd binnen drie maand na deze vaststelling.

» Indien de schuldenaar niet heeft voldaan of in de onmogelijkheid verkeerde te voldoen, naar aanleiding van niet aan hem te wijten omstandigheden, ten laatste één jaar na den datum waarop de hetzij gedeeltelijke, hetzij totale betaling zou moeten gedaan geweest zijn, keert de Nationale Delcrederedienst aan den waarborghouder 50 t. h. van de vergoeding uit. Hij betaalt het saldo zes maand nadien, tenzij ondertusschen, het eindverlies kon worden vastgesteld, in welk geval de eindvereffening van de vergoeding binnen drie maand na deze vaststelling geschiedt.

» Voor de verrichtingen van categorie *B*, wordt bij de in artikel 5 voorziene herverzekeringsovereenkom-

quel moment et selon quelles modalités la garantie de l'Office national du dueroire s'exercera.

» Pour les opérations des catégories *A* et *B*, si par des mesures générales et notamment par des prescriptions générales en matière monétaire ou en matière de devises, l'Etat du débiteur entrave le paiement ou le transfert en Belgique des sommes exigibles en vertu du contrat, la garantie de l'Office national du dueroire pourra, pour des créances libellées en une autre monnaie que celle du pays du débiteur, couvrir une partie de la perte résultant de conversions forcées faites à des taux arbitrairement fixés par cet Etat étranger.

» Si l'exportateur n'a pu recevoir effectivement les sommes qui lui reviennent un an après l'échéance ou après la date du blocage, l'Office national du dueroire versera au bénéficiaire de la garantie 50 p. c. de l'indemnité. Il versera le solde six mois après, à moins qu'entretiens la perte finale ait pu être établie, auquel cas le règlement définitif de l'indemnité sera effectué dans les trois mois qui suivent cette constatation. »

Art. 2. — Le texte des arrêtés d'exécution et règlements pris en vertu de la loi du 2 août 1932, modifiée par l'arrêté royal du 10 janvier 1935, seront mis en concordance avec les dispositions du présent arrêté et coordonnés.

Art. 3. — Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Affaires économiques sont chargés conjointement de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 octobre 1937.

ARRETE ROYAL
RELATIF AU STATUT DE L'OFFICE
DE REDRESSEMENT ECONOMIQUE.

—
RAPPORTE AU ROI.
—

Sire,

Le rapport au Roi relatif à l'arrêté royal n° 160 du 19 avril 1935, créant un Office de redressement économique, donnait à cet organisme la mission de coordonner et d'assurer un maximum d'efficacité aux diverses mesures que le Gouvernement serait amené à prendre dans le domaine économique.

Ces mesures visaient avant tout à « assainir, consolider et améliorer la vie commerciale, industrielle et agricole du pays et, au-dessus de toutes choses, à assurer à tous les travailleurs le moyen de gagner leur pain ».

A ces fins, l'Office était notamment chargé d'assurer, d'accord avec le Ministre des Finances, l'emploi du produit de la réévaluation de l'encaisse-or de la

sten bepaald op welk tijdstip en naar welke modaliteiten de waarborg van den Nationalen Delcredere-dienst wordt gesteld.

» Voor de verrichtingen van categoriën *A* en *B*, zoo bij de algemeene maatregelen en inzonderheid bij algemeene voorschriften in muntzaken of in zake deviezen, de Staat van den schuldenaar de uitbetaling of de overdracht naar België van de krachtens het contract vorderbare sommen belemmert, zal de waarborg van den Nationalen Delcredere-dienst, voor schuldvorderingen die in andere valuta dan die van het land van den debiteur luiden, een deel mogen dekken van het verlies dat voortvloeit uit gedwongen conversies tegen door dien vreemden Staat willekeurig vastgestelde koersen.

» Zoo de exportateur de hem toekomende sommen één jaar na den vervaldag of na den datum van blo-cage, werkelijk niet heeft kunnen ontvangen, stort de Nationale Delcredere-dienst aan den houder van den waarborg 50 t. h. van de vergoeding. Hij keert het saldo zes maand later uit, tenzij ondertusschen het eindverlies kon worden vastgesteld in welk geval de slotvereffening van de vergoeding binnen drie maand na deze vaststelling geschiedt. »

Art. 2. — De tekst van de uitvoeringsbesluiten en reglementen, genomen krachtens de wet van 2 Augustus 1932, zooals deze is gewijzigd bij koninklijk besluit van 10 Januari 1935, zullen met de bepalingen van dit besluit in overeenstemming gebracht en samengescha-keld worden.

Art. 3. — Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Economische Zaken zijn gezamenlijk belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 22ⁿ October 1937.

KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE
HET STATUUT VAN DEN DIENST
VOOR ECONOMISCH HERSTEL.

—
VERSLAG AAN DEN KONING.
—

Sire,

Het verslag aan den Koning betreffende het koninklijk besluit n° 160 van 19 April 1935, houdende oprichting van een Dienst voor economisch herstel, gaf aan dit organisme opdracht om de verschillende maatregelen, welke de Regeering in economisch opzicht zou moeten nemen, te coördineeren en tot een maximum van doeltreffendheid op te voeren.

Bij deze maatregelen werd er naar gestreefd « de handels-, industriele- en landbouwbedrijvigheid van het land op te beuren, te versterken en te verbeteren en, bovenal, aan de arbeiders het middel te verschaffen hun brood te verdienen ».

Te dien einde was de Dienst er inzonderheid mede belast, in gemeen overleg met den Minister van Financiën, de aanwending van de opbrengst van de

Banque Nationale de Belgique, compte tenu des prélèvements définitifs auxquels il a été procédé.

Une période de près de deux années et demie d'activité de l'Office de redressement économique a incontestablement confirmé la justesse des idées qui ont inspiré sa création.

Cette expérience a également confirmé que le redressement économique, dans le sens large qui lui a été attribué dès le début, est à la vérité une tâche permanente.

Aux termes mêmes du rapport au Roi du 19 avril 1935, il ne s'agit pas seulement de sortir d'une crise économique, il s'agit bien davantage d'une œuvre d'assainissement et de consolidation dont le but ultime est « d'assurer à tous les travailleurs le moyen de gagner leur pain ».

En réalité, il y a longtemps que l'activité de l'Office de redressement économique a cessé de concentrer son action sur la lutte contre le chômage dû aux effets de la crise qui a sévi de l'année 1929 à l'année 1935.

Cette activité tend en tout premier lieu à améliorer la structure industrielle et économique du pays, de façon à atténuer les effets des dépressions ultérieures qui se manifesteraient dans l'économie mondiale. Au vrai, l'œuvre de l'Office de redressement économique ne sera pas terminée aussi longtemps qu'il y aura des menaces de crise dans le monde et des chômeurs dans notre pays.

C'est pourquoi, dès l'origine, le Gouvernement a affirmé que le produit de la réévaluation de l'encaisse de la Banque Nationale devait être considéré non point comme un capital utilisable à fonds perdus, mais bien comme « une masse de manœuvre », devant être reconstituée selon les possibilités d'emprunts et utilisée de façon à faire face, suivant les circonstances du moment, aux nécessités changeantes de la conjoncture économique.

Le texte du présent projet prévoit, *sub litt b* de l'article 1^{er}, la reconstitution de cette masse de manœuvre.

Les autres modifications se bornent à des mesures d'ordre intérieur, qui consacrent les résultats d'une expérience de plus de deux années.

En particulier, cette expérience a prouvé qu'il est utile que le président et les membres du comité de l'Office de redressement économique puissent être désignés sur proposition du Conseil des Ministres, sans fixation rigide du nombre de membres, et en tenant compte de tous les éléments de compétence à envisager.

A l'article 3 du texte de l'arrêté n° 160, les mots : « d'accord avec le Ministre des Finances » peuvent être supprimés sans inconvénient, puisque la recon-

herwaardeering van den goudvoorraad der Nationale Bank van België te verzekeren, rekening gehouden met de gedane definitieve opnemingen.

Een tijdperk van nagenoeg twee jaar en half bedrijvigheid van den Dienst voor economisch herstel heeft de gegrondheid der denkbeelden, waarvan deszelfs oprichting is uitgegaan, onbetwistbaar doen uitschijnen.

Uit deze ervaring is mede gebleken dat het economisch herstel, in den ruimen zin die er van den aanvang af werd aan toegekend, een waarlijk duurzame taak is.

Volgens de termen zelf van het verslag aan den Koning van 19 April 1935 gaat het er niet alleen om uit de greep van een economische crisis te komen; het gaat in veel grootere mate om een saneerings- en consolidatiewerk waarvan het uiteindelijke doel is « aan al de arbeiders het middel te verschaffen hun brood te verdienen ».

In werkelijkheid is de bedrijvigheid van den Dienst voor economisch herstel er sinds langen tijd niet meer naar gericht hare actie te concentreren tot het bestrijden van de werkloosheid als gevolg van de crisis die van het jaar 1929 tot het jaar 1935 woedde.

Deze bedrijvigheid is er in de eerste plaats op gericht 's lands industriele en economische structuur te verbeteren om de gevolgen van mogelijke latere inzinkingen in de wereldeconomie te verzachten. Het werk van den Dienst voor economisch herstel zal waarlijk niet voltooid zijn zoolang als er bedreiging van crisis op de wereld en op de werklozen in ons land drukt.

Daarom heeft de Regeering van meet af aan bevestigd dat de opbrengst van de herwaardeering van den goudvoorraad van de Nationale Bank niet moest beschouwd worden als tot later gebruik niet meer aanwendbaar kapitaal, doch wel als een « manœuvre-massa », die moest weder samengesteld worden volgens de leeningsmogelijkheden en die aldus moest aangewend worden dat, volgens de tijdsomstandigheden, in de veranderlijke noodwendigheden van de economische conjunctuur werd voorzien.

De tekst van dit ontwerp voorziet, onder litt. *b* van artikel 1, de wedersamenstelling van deze manœuvre-massa.

De andere wijzigingen zijn beperkt tot huishoudelijke maatregelen gegrond op de resultaten van meer dan twee jaar ervaring.

Uit deze ervaring is, in het bijzonder, gebleken dat het zijn nut heeft dat voorzitter en leden van het comité van den Dienst voor economisch herstel op de voordracht van den Ministerraad kunnen worden aangeduid, zonder strakke vaststelling van het aantal leden en rekening gehouden met al de tegemoet te ziene bevoegdheidselementen.

In artikel 3 van den tekst van besluit n° 160 mogen de woorden : « in overeenstemming met den Minister van Financiën » zonder bezwaar worden weggelaten,

stitution de la masse de manœuvre de l'Office rend obligatoire l'intervention du Ministre des Finances.

A l'article 5 du texte actuel, la disposition relative aux comptes semestriels à transmettre au Ministre des Finances a été mise en concordance avec la transmission, le 30 juin 1935, du premier compte semestriel.

—
22 OCTOBRE 1937.

**Arrêté royal relatif au statut
de l'Office de redressement économique.**

Léopold III, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 juin 1937;

Revu Notre arrêté n° 160 du 18 avril 1935, créant un Office de redressement économique;

Sur la proposition de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier. — Les articles 2, 3 et 5 de Notre arrêté n° 160 du 18 avril 1935 sont modifiés comme suit :

a) L'article 2 est abrogé et remplacé par le texte suivant :

« Art. 2. — L'Office est dirigé par un comité de Ministres désignés par Nous, sur proposition du Conseil des Ministres. »

b) L'article 3 est abrogé et remplacé par le texte suivant :

« Art. 3. — L'Office est chargé d'assurer l'emploi, aux fins de la politique de redressement économique, du produit de la réévaluation de l'encaisse-or de la Banque Nationale de Belgique, ainsi que des avances récupérées et avoirs de trésorerie qui seraient éventuellement destinés à reconstituer ce fonds, en tout ou en partie, compte tenu des prélèvements définitifs effectués en vertu de l'arrêté royal n° 159 du 16 avril 1935 et de la loi du 26 juillet 1935. »

c) A l'article 5, les mots : « et pour la première fois le 30 juin 1935 » sont supprimés.

Art. 2. — Notre Premier Ministre et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 octobre 1937.

**ARRETE ROYAL RELATIF AU STATUT
DU FONDS D'AMORTISSEMENT
DE LA DETTE PUBLIQUE.**

—
RAPPORT AU ROI.

Sire,

En exécution de la loi du 10 juin 1937, nous avons l'honneur de soumettre à Votre signature un projet

aangezien de wedersamenstelling van de maœuvre-massa van den Dienst, de tusschenkomst van den Minister van Financiën noodzakelijk maakt.

In artikel 5 van den huidige tekst werd de bepaling betreffende de aan den Minister van Financiën over te maken halfjaarlijksche rekeningen in overeenstemming gebracht met het overmaken, op 30 Juni 1935, van de eerste zesmaandelijksche rekening.

—
22 OCTOBER 1937.

**Koninklijk besluit betreffende het statuut
van den Dienst voor economisch herstel.**

Leopold III, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden,
Heil.

Gelet op de wet van 10 Juni 1937;

Herzien Ons besluit n° 160 van 18 April 1935 waarbij een Dienst voor economisch herstel wordt ingericht;

Op de voordracht van Onze Ministers, die er in Raad hebben over beraadslaagd,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één. — De artikelen 2, 3 en 5 van Ons besluit n° 160 van 18 April 1935 worden gewijzigd als volgt :

a) Artikel 2 wordt ingetrokken en door onderstaanden tekst vervangen :

« Art. 2. — De Dienst wordt bestuurd door een comité van Ministers aangeduid door Ons, op de voordracht van den Ministerraad. »

b) Artikel 3 wordt ingetrokken en door onderstaanden tekst vervangen :

« Art. 3. — De Dienst is ermede belast het gebruik te verzekeren, met het oog op de politiek van economisch herstel, van de opbrengst van de herwaardering van den goudvoorraad der Nationale Bank van België, alsmede van de weer binnengehaalde voorschotten en activa van thesaurie eventueel bestemd om dit fonds geheel of ten deele weder samen te stellen, rekening gehouden met de krachtens het koninklijk besluit n° 159 van 16 April 1935 en de wet van 26 Juli 1935 verrichte definitieve opnemingen. »

c) In artikel 5 vallen de woorden : « en voor de eerste maal op 30 Juni 1935 » weg.

Art. 2. — Onze Eerste-Minister en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 22ⁿ October 1937.

**KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE
HET STATUUT VAN HET FONDS
VOOR DELGING DER STAATSSCHULD.**

—
VERSLAG AAN DEN KONING.

Sire,

Ter uitvoering van de wet van 10 Juni 1937, hebben wij de eer U een ontwerp van besluit betreffende het

d'arrêté relatif au statut du Fonds d'amortissement de la dette publique.

Ce projet ne modifie en aucune manière l'activité et les attributions actuelles du Fonds d'amortissement.

Il vise, d'une part, à établir certaines incompatibilités, analogues à celles qui sont établies dans le statut d'autres institutions d'intérêt public. D'autre part, il modifie, pour des raisons dont l'expérience a démontré le bien-fondé, les articles 8 et 9 de la loi du 7 juin 1926. La date extrême de la rédaction du rapport du conseil d'administration du Fonds d'amortissement, prévue au plus tard pour le 31 mars de chaque année, a été reportée au 30 avril. De même, la date extrême de l'envoi du compte annuel de gestion a été reportée du 1^{er} au 31 mars de chaque année.

—
22 OCTOBRE 1937.

**Arrêté royal relatif au statut
du Fonds d'amortissement de la dette publique.**

—
Léopold III, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 juin 1937 relative à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public;

Revu, notamment, la loi du 7 juin 1926 créant le Fonds d'amortissement de la dette publique;

Sur la proposition de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier. — Les articles 3, 8 et 9 de la loi du 7 juin 1926 sont modifiés comme suit :

a) Il est ajouté à l'article 3 l'alinéa suivant :

« Les membres du Comité permanent ne peuvent exercer de fonction quelconque dans une des banques visées au titre I^{er} de l'arrêté n^o 185 du 9 juillet 1935, ni dans une société commerciale ou à forme commerciale détenant directement ou indirectement vingt-cinq pour cent du capital d'une telle banque. »

b) A l'article 8, les mots : « 31 mars » sont supprimés et remplacés par les mots : « 30 avril ».

c) A l'article 9, les mots : « 1^{er} mars » sont supprimés et remplacés par les mots : « 31 mars ».

Art. 2. — Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 octobre 1937.

statuut van het Fonds voor delging der Staatsschuld ter goedkeuring voor te leggen.

Aan de huidige werking en bevoegdheid van het Amortisatiefonds wordt geenerlei wijziging bij dit ontwerp gebracht.

Het betreft eensdeels de bepaling van zekere onveerenigbaarheden, van gelijken aard als die welke vastgesteld zijn in het statuut van andere instellingen van openbaar nut. Anderdeels wijzigt het, om op ervaring gegronde redenen, de artikelen 8 en 9 der wet van 7 Juni 1926. De uiterste datum voor het opstellen van het verslag van den raad van beheer van het Amortisatiefonds, voorzien op uiterlijk 31 Maart van elk jaar, wordt op 30 April gesteld. De uiterste datum voor het verzenden van de jaarlijksche beheersrekening werd insgelijks van 1 tot 30 Maart van elk jaar verschoven.

—
22 OCTOBER 1937.

**Koninklijk besluit betreffende het statuut
van het Fonds voor delging der Staatsschuld.**

—
Leopold III, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden,
Heil.

Gelet op de wet van 10 Juni 1937 betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheid van zekere instellingen van openbaar nut;

Herzien, inzonderheid, de wet van 7 Juni 1926 tot oprichting van het Fonds voor delging der Staatsschuld;

Op de voordracht van Onze Ministers, die er in Raad hebben over beraadslaagd,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één. — Artikelen 3, 8 en 9 der wet van 7 Juni 1926 worden gewijzigd als volgt :

a) Aan artikel 3 wordt volgende alinea toegevoegd :

« De leden van het Vast Comité mogen geenerlei ambt uitoefenen in een van de banken bedoeld in titel I van het besluit n^o 185 van 9 Juli 1935, noch in een maatschappij van handel of onder handelsvorm, welke middellijk of onmiddellijk vijf en twintig ten honderd van het kapitaal van een dergelijke maatschappij in handen heeft. »

b) In artikel 8 vallen de woorden : « 31 Maart » weg en komen de woorden : « 30 April » in de plaats.

c) In artikel 9 vallen de woorden : « 1 Maart » weg en komen de woorden : « 31 Maart » in de plaats.

Art. 2. — Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 22ⁿ October 1937.

**ARRETE ROYAL PORTANT CREATION
D'UN CONSEIL DES INSTITUTIONS
DE CREDIT.**

RAPPORT AU ROI.

Sire,

La tâche que la loi du 10 juin 1937 a assignée au Gouvernement ne se borne pas à revoir le statut légal de chacune des institutions d'intérêt public visées, et notamment des institutions de crédit.

Indépendamment de son action vis-à-vis de chacune de ces institutions, le Gouvernement doit veiller à assurer la coordination de leur activité considérée dans son ensemble.

C'est en vue de faciliter cette coordination que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à Votre signature un arrêté créant un Conseil des institutions de crédit. L'opinion parlementaire et l'opinion publique se sont déjà préoccupées d'une telle initiative, dont la récente création du Conseil de coordination des institutions de crédit aux classes moyennes a constitué une première étape.

Le Conseil des institutions de crédit aura une mission qui, par rapport à l'organisation du crédit et à la structure économique de notre pays, revêt une importance essentielle.

Il lui incombera de veiller à ce que l'activité des institutions de crédit se développe à la fois dans le cadre assigné à l'action de chacune d'elles et de la manière la plus favorable aux intérêts du pays. Les événements économiques des dernières années ont eu notamment comme conséquence de provoquer parfois dans l'activité de ces institutions des chevauchements qui doivent être évités. Il faut donc que l'action particulière de ces institutions soit coordonnée avec celle des autres et, d'une façon plus générale, que leur activité complète celle des organismes privés.

Mais la mission du Conseil des institutions de crédit ne peut se borner à cet objectif, si important soit-il. Le Conseil peut jouer un rôle particulièrement utile en éclairant le Gouvernement sur les divers aspects de l'activité des institutions de crédit. Il devra, suivant l'évolution économique, lui faire des suggestions qu'il jugera favorables aux intérêts du pays et être en mesure de répondre aux demandes que le Gouvernement lui adresserait au sujet de toutes les questions intéressant la politique du crédit.

Le Conseil bénéficiera des travaux particuliers de chacune des institutions de crédit. Il lui incombera d'en retirer toutes indications utiles, de les interpréter, de les compléter par une collaboration constante.

Il entreprendra à cet effet toutes études et enquêtes

**KONINKLIJK BESLUIT
HOUDENDE OPRICHTING VAN EEN RAAD
VOOR KREDIETINSTELLINGEN.**

VERSLAG AAN DEN KONING.

Sire,

De taak, welke bij de wet van 10 Juni 1937 aan de Regeering werd toegewezen, blijft niet beperkt bij een herziening van het wettelijk statuut van elk der bedoelde instellingen van openbaar nut en inzonderheid van de kredietinstellingen.

Ongeacht haar werking tegenover elk van die instellingen, moet de Regeering oog hebben voor de coördinatie van haar over het geheel beschouwde bedrijvigheid.

Om deze coördinatie te vergemakkelijken heeft de Regeering de eer U ter goedkeuring voor te leggen een besluit tot oprichting van een Raad voor Kredietinstellingen. De parlementaire meening en de openbare meening hebben reeds belangstelling getoond voor dergelijk initiatief, waarvan de oprichting, van jongen datum, van den Raad voor coördinatie van de instellingen voor krediet aan den middenstand een eerste stap was.

De Raad voor Kredietinstellingen zal met een opdracht bekleed zijn die, ten aanzien van de kredietorganisatie en van de economische structuur van ons land een aanzienlijke plaats inneemt.

Het zal op hem berusten er voor te zorgen dat de bedrijvigheid van de kredietinstellingen meteen tot ontwikkeling komt binnen het aan de werking van elkeen ervan toegewezen kader en op de voor 's lands belangen meest gunstige wijze. De economische gebeurtenissen van de jongste jaren brachten inzonderheid mede dat de werkzaamheden van die instellingen gingen over elkaar loopen, wat moet vermeden worden. De eigen bedrijvigheid van elke dezer instellingen moet dus gecoördonneerd worden met die van de andere, en, op meer algemeene wijze, moet haar bedrijvigheid die van de private lichamen komen aanvullen.

Edoch mag de opdracht van den Raad voor kredietinstellingen tot dit doel niet beperkt blijven, hoe dit ook van belang zij. De Raad kan een bijzonder dienstige rol spelen op het gebied van voorlichting van de Regeering over de verschillende zijden van de bedrijvigheid der kredietinstellingen. Hij zal haar, volgens de economische evolutie, voorstellen moeten doen welke hij voor 's lands belangen gunstig oordeelt en moeten bij machte zijn antwoord te verstrekken op de vragen welke de Regeering hem zal stellen betreffende alle quaesties in verband met de kredietpolitiek.

De Raad zal kunnen steunen op de bijzondere werkzaamheden van elke der kredietinstellingen. Het zal op hem berusten daaruit alle nuttige aanwijzingen te halen, die te interpreteren en die door onafgebroken medewerking aan te vullen.

Daartoe zal hij alle dienstige bestudeeringen en

utiles, en s'appuyant sur les renseignements qu'il est autorisé à demander aux services publics et aux diverses institutions de crédit.

Les membres du Conseil seront choisis parmi les personnalités nommées par le Roi aux fonctions dirigeantes des principales institutions de crédit. Le mandat dont elles sont investies leur confère déjà la responsabilité de faire respecter les lois et règlements des institutions qu'elles dirigent; leur collaboration au sein du Conseil ne peut donc manquer de rendre plus efficace la surveillance des risques que l'Etat a assumés en garantissant les opérations de ces institutions ou en leur constituant une dotation.

Les frais de fonctionnement du Conseil seront supportés par les diverses institutions de crédit. Un arrêté royal fixera les modalités de l'intervention de chacune d'elles.

—
22 OCTOBRE 1937.

Arrêté royal portant création d'un Conseil des Institutions de Crédit.

—
Léopold III, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 juin 1937 relative à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public;

Sur la proposition de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier. — Il est institué un « Conseil des Institutions de Crédit ». Son siège est à Bruxelles ou dans une des communes limitrophes.

Art. 2. — Le Conseil a pour mission de veiller d'une façon permanente à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions des organismes de crédit institués par une loi.

A cette fin, le Conseil procède notamment aux examens, études et enquêtes de nature à faciliter l'accomplissement de sa mission.

Il assure l'étude des questions dont l'examen lui est confié par le pouvoir exécutif ou par les institutions de crédit.

Il peut également prendre l'initiative de donner au pouvoir exécutif son avis sur toutes les questions rentrant dans sa mission.

Il peut publier des rapports sur les conclusions de ses travaux.

Art. 3. — Les services publics et les institutions de crédit sont tenus de fournir au Conseil tous les renseignements qu'il demande en vue de l'accomplissement de sa mission. Ces renseignements sont confidentiels.

onderzoekingen ondernemen, op grond van de inlichtingen welke hij het recht heeft bij de openbare diensten en de verschillende kredietinstellingen in te winnen.

De leden van den Raad zullen gekozen worden onder de persoonlijkheden die door den Koning tot de leidende ambten van de verschillende kredietinstellingen benoemd zijn. De opdracht waarmede zij bekleed zijn, verleent hun reeds de verantwoordelijkheid de wetten en reglementen van de door hen bestuurde instellingen te doen naleven; hun medewerking in den schoot van den Raad zal dan ook vanzelf een meer doelmatig toezicht medebrengen over de risico's welke de Staat heeft op zich genomen door het waarborgen van de verrichtingen van die instellingen en het aanleggen van haar dotaties.

De kosten van de werking van den Raad worden gedragen door de verscheidene kredietinstellingen. De modaliteiten van tusschenkomst van elk van haar zullen bij koninklijk besluit worden vastgesteld.

—
22 OCTOBER 1937.

Koninklijk besluit houdende oprichting van een Raad voor Kredietinstellingen.

—
Leopold III, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden,
Heil.

Gelet op de wet van 10 Juni 1937, betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheid van zekere instellingen van openbaar nut;

Op de voordracht van Onze Ministers, die er in Raad hebben over beraadslaagd,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één. — Er wordt een « Raad voor Kredietinstellingen » opgericht, met zetel te Brussel of in een der aangrenzende gemeenten.

Art. 2. — De Raad heeft ten opdracht voortdurend te waken op de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheid van de bij een wet ingestelde kredietorganismen.

De Raad houdt zich te dien einde inzonderheid onledig met onderzoekingen, studiën en enquêtes die van dien aard zijn dat ze de vervulling van zijn opdracht vergemakkelijken.

Hij laat zich in met de bestudeering van de hem tot onderzoek door de uitvoerende macht of door de kredietinstellingen voorgelegde quaestiën.

Hij mag insgelijks het initiatief nemen zijn adviezen aan de uitvoerende macht te geven over alle tot zijn opdracht behorende quaestiën.

Hij mag verslagen publiceeren over de conclusiën van zijn werkzaamheden.

Art. 3. — De openbare diensten en de kredietinstellingen zijn ertoe gehouden aan den Raad alle inlichtingen te verstrekken welke deze vraagt met het oog op de vervulling van zijn opdracht. Deze inlichtingen zijn van vertrouwelijke aard.

Art. 4. — Le Conseil est composé de neuf membres, dont huit sont nommés par le Roi et choisis parmi les personnes nommées par Lui à une fonction dirigeante dans chacune des institutions suivantes :

Banque Nationale de Belgique;
Caisse générale d'Épargne et de Retraite;
Société nationale de Crédit à l'Industrie;
Institut de Réescompte et de Garantie;
Office national du Ducroire;
Institut national de Crédit à l'Agriculture;
Conseil de Coordination des Institutions de Crédit aux Classes moyennes;
Office de Liquidation des Interventions de Crise.

Le neuvième membre est chargé d'assurer la gestion courante des affaires du Conseil et porte le titre de secrétaire général. Sa nomination est proposée au Roi par le Ministre des Finances, après avis du Conseil. Si le secrétaire général est choisi parmi les fonctionnaires de l'État ou parmi le personnel d'une institution publique de crédit, il ne peut recevoir du Conseil une rémunération particulière.

Le Roi nomme un président, choisi parmi les membres du Conseil.

Art. 5. — Les membres du Conseil sont révocables par le Roi; la cessation de la fonction dirigeante qui a motivé leur nomination au Conseil entraîne également l'expiration de leur mandat.

Aucun membre du Conseil ne peut être membre d'une des deux Chambres législatives ni exercer une fonction quelconque dans une banque visée au titre I^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 ou dans une sociétés commerciale ou à forme commerciale détenant directement ou indirectement vingt-cinq pour cent du capital d'une telle banque.

Art. 6. — Dans les limites fixées par le présent arrêté, le Conseil a tout pouvoir de prendre et d'exécuter les décisions propres à faciliter l'accomplissement de sa mission. Il arrête notamment son règlement d'ordre intérieur, nomme et révoque les membres du personnel et fixe leur rémunération avec l'accord du Ministre des Finances.

Art. 7. — Les frais de fonctionnement du Conseil et de ses services sont supportés par les institutions de crédit créées par une loi, suivant les modalités qui seront fixées par arrêté royal, sur proposition du Conseil.

Art. 8. — Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 octobre 1937.

Art. 4. — De Raad bestaat uit negen leden, onder welke acht door den Koning worden benoemd en gekozen onder de door Hem tot een leidend ambt benoemde personen in elke van volgende instellingen :

Nationale Bank van België;
Algemeene Spaar- en Lijfrentekas;
Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid;
Herdisconteerings- en Waarborginstituut;
Nationale Delcredere dienst;
Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet;
Raad voor Coördinatie van de Instellingen voor Krediet aan den Middenstand;
Bureau voor Vereffening van de Crisiskredietverleeningen.

Het negende lid wordt belast met het dagelijksch zakenbeheer van den Raad en voert den naam van secretaris-generaal. Zijn benoeming wordt aan den Koning door den Minister van Financiën voorgesteld, na advies van den Raad. Wordt de secretaris-generaal gekozen uit de Rijksambtenaren of onder het personeel van een openbare kredietinstelling, dan mag hij van den Raad geen bijzondere belooning ontvangen.

De Koning benoemt een voorzitter, gekozen onder de leden van den Raad.

Art. 5. — De leden van den Raad kunnen door den Koning worden afgesteld; de schorsing van het leidend ambt op grond waarvan zij in den Raad benoemd werden brengt insgelijks afloop van hun opdracht mede.

Geen enkel lid van den Raad mag lid zijn van een van de twee Wetgevende Kamers, noch eenig ambt waarnemen in een in titel I van het koninklijk besluit n° 185 van 9 Juli 1935 bedoelde bank, noch in een maatschappij van handel of onder handelsvorm, welke onmiddellijk of middellijk vijf en twintig ten honderd van het kapitaal van dergelijke bank in handen heeft.

Art. 6. — Binnen de bij dit besluit vastgestelde perken, heeft de Raad volle macht om beslissingen te treffen en uit te voeren waardoor de vervulling van zijn opdracht kan vergemakkelijkt worden. Hij bepaalt inzonderheid zijn huishoudelijk reglement, benoemt de leden van zijn personeel, zet die ook af, en stelt hun belooning in overleg met den Minister van Financiën vast.

Art. 7. — De kosten van werking van den Raad en zijn diensten worden gedragen door de bij een wet opgerichte kredietinstellingen, naar de modaliteiten welke, op voordracht van den Raad, bij koninklijk besluit zullen worden vastgesteld.

Art. 8. — Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 22ⁿ October 1937.

BOURSE DE BRUXELLES. — BEURS VAN BRUSSEL

PHYSIONOMIE DU MARCHE DES CHANGES

DU 11 AU 25 DECEMBRE 1937.

De nouvelles importations d'or, en provenance de Londres, ont été enregistrées pendant la quinzaine. Il semble que certains rapatriements de capitaux effectués probablement en vue de renforcer les trésoreries pour l'échéance de fin d'année, ne soient pas étrangers à ces entrées de métal.

La plupart des cours sont restés presque au même point jusqu'au 22 décembre. Depuis, ils accusent, dans la mesure que nous indiquons ci-après, une légère tendance à la hausse. Le dollar s'est raffermi de bg. 5,8855 à bg. 5,8960. La livre sterling a progressé de bg. 29,41 7/8 à bg. 29,46 et le franc français de bg. 19,99 1/2 à bg. 20,02. Le change sur Amsterdam s'est avancé de bg. 327,25 à bg. 327,775. Le franc suisse est monté de bg. 136,15 à bg. 136,325. Le reichsmark, évoluant dans le même sens, est passé de bg. 237,15 à bg. 237,40. Le groupe des couronnes scandinaves a suivi le mouvement ascendant de la livre sterling. Le Stockholm s'est élevé de bg. 151,625 à bg. 151,90, l'Oslo de bg. 147,85 à bg. 148,025 et le Copenhague de bg. 131,25 à bg. 131,55. La lire italienne a été cotée successivement bg. 30,9358, bg. 30,95975 et bg. 30,9837. L'escudo a valu presque constamment bg. 26,72; il termine la quinzaine un peu au delà de ce niveau. Le Prague, après avoir fléchi de bg. 20,75 à bg. 20,68, a regagné le cours de bg. 20,74. Le dollar canadien a pivoté autour de bg. 5,89. Le change sur Varsovie est passé en deux étapes de bg. 111,65 à bg. 111,90. Le leu roumain a été coté invariablement bg. 4,37 sous la mention « sans affaires ».

Sur le marché du terme, la prime payée pour la livre sterling a été progressivement moindre à mesure que l'on avançait dans la quinzaine. Elle a fléchi de bg. 0,02 1/8 à bg. 0,01 à un mois, et de bg. 0,09 1/8 à bg. 0,06 pour un trimestre. D'autre part, la perte subie par le franc français s'est élargie de bg. 0,23 à bg. 0,51.

Les taux pratiqués pour l'escompte, hors banque, sont demeurés stables. Les acceptations commerciales ont été négociées de 1 5/8 à 1 3/4 p. c. et le papier financier de 1 7/8 à 2 1/8 p. c. Deux émissions de certificats de la trésorerie ont été mises en adjudication au cours de la quinzaine, l'une de 50 millions le 17 décembre, l'autre de 40 millions le 24 décembre. La première a trouvé preneurs à un taux moyen de 1,69 p. c., la seconde à 1,7975 p. c. Le « call money » a été constamment obtainable à 3/4 p. c.

Le 24 décembre 1937.

MARCHE DES TITRES.

Comptant.

Dans son ensemble, le marché n'a pas présenté pendant la période qui va du 3 au 17 décembre 1937 une tendance bien définie et, sauf quelques exceptions, les cours ne s'écartent guère de leur niveau antérieur.

WISSELMARKT

VAN 11 TOT 25 DECEMBER 1937.

Gedurende onderhavige week werd ons opnieuw goud uit Londen toegestuurd. Deze toevoer van metaal staat wellicht in verband met de likwiditeitsvoorzorgen die bij den eindejaarsvervaldag genomen worden.

Bijna alle noteeringen bleven op peil tot 22 December. Daarna deed zich een lichtjes stijgende strekking voor. De dollar kwam van bg. 5,8855 tot bg. 5,8960, het pond sterling van bg. 29,41 1/8 tot bg. 29,46, de Fransche frank van bg. 19,99 1/2 tot bg. 20,02, de Nederlandsche florijn van bg. 327,25 tot bg. 327,775, de Zwitsersche frank van bg. 136,15 tot bg. 136,325, de Reichsmark van bg. 237,15 tot bg. 237,40. De Skandinavische kronen hebben de opwaartsche beweging van het pond gevolgd. Stockholm steeg van bg. 151,625 tot bg. 151,90, Oslo van bg. 147,85 tot bg. 148,025, Kopenhagen van bg. 131,25 tot bg. 131,55. De Italiaansche lira noteerde achtereenvolgens bg. 30,9358, bg. 30,95975, bg. 30,9837. De escudo bleef bijna onveranderd op bg. 26,72 en kwam daarna ietwat hooger liggen. De Tsjechoslowakische munt daalde van bg. 20,75 tot bg. 20,68 en werd daarna tot bg. 20,74 opgevoerd. De Kanadeesche dollar bleef rond bg. 5,89 schommelen. Warschau noteerde bg. 111,65 en later bg. 111,90. De Roemeensche leu bleef zonder omzettingen bg. 4,37 noteeren.

Op de termijnmarkt werd de premie op het pond allengs lager. Zij daalde van bg. 0,02 1/8 tot bg. 0,01 voor één maand, en van bg. 0,09 1/8 op bg. 0,06 op drie maand. Het disagio op den Franschen frank verbreedde van bg. 0,23 tot bg. 0,51.

De discontovoeten bleven eender. Commercieel papier werd verhandeld tegen 1 5/8 tot 1 3/4 t. h. en financieel papier tegen 1 7/8 tot 2 1/8 t. h. Gedurende onderhavig tijdperk gebeurden er twee uitgiften van Schatkistcertificaten, de eerste van 50 miljoen, op 17 December, tegen 1,69 t. h., de tweede van 40 miljoen, op 24 December, tegen 1,7975 t. h. « Call money » bleef onveranderd op 3/4 t. h.

24 December 1937.

EFFECTENMARKT.

Contantmarkt.

De algemeene strekking was onduidelijk gedurende onderhavig tijdperk. Op enkele uitzonderingen na bleven de noteeringen op peil.

Ci-dessous, tableau comparatif des cours pratiqués les 17 et 3 décembre 1937 :

Aux **rentes** : 3 p. c. Dette Belge 1^{re} série, 88,25-88,50; 3 p. c. Dette Belge 2^e série, 85,50-86; 3 p. c. Dette Belge 4^e série, 100,25-100,30; 3 1/2 p. c. Dette Belge, 90-92,50; 4 p. c. Dette Belge Unifiée 1^{re} série, 97,25-97,65; 4 p. c. Dette Belge Unifiée 2^e série, 97,30-97,65; 2 1/2 p. c. Bons du Trésor 1937-1942, 100,90-101; 4 p. c. Emprunt Belge à lots 1932, 589-586; 4 p. c. Emprunt Belge à lots 1933, 1171-1163; 4 p. c. Dommages de Guerre 1921, 257-258,50; 4 p. c. Dommages de Guerre 1922, 279-275; 4 p. c. Dommages de Guerre 1923, 566-562; 6 p. c. action privilégiée Société Nationale des Chemins de fer belges (tranche suisse), 583-586; 6 p. c. action privilégiée Société Nationale des Chemins de fer belges (tranche hollandaise), 583-586; 4 p. c. action privilégiée Société Nationale des Chemins de fer belges (tranche belge), 492-491.

Aux **assurances et banques** : Banque d'Anvers, 1005-1010; Banque du Congo Belge, 1255-1325; Banque Nationale de Belgique, 1725-1710; Caisse Générale de Reports et de Dépôts, 2630-2690; Société Nationale de Crédit à l'Industrie, 352,50-350.

Aux **entreprises immobilières, hypothécaires et hôtelières** : part de fondateur Crédit Foncier d'Extrême-Orient, 5850-5937,50; action de dividende Hypothécaire Belge-Américaine, 4950-4825.

Aux **chemins de fer et transports par eau** : action de dividende Braine-le-Comte à Gand, 5225-5025; Chimay, 1810-1305; action de jouissance Katanga, 530-497,50; Compagnie Maritime Belge Lloyd Royal, 530-565; Unatra, 672,50-675; action de jouissance Welkenraedt, 22400-20200.

Aux **tramways, chemins de fer économiques et vicinaux** : action de dividende Bruxellois, 5300-5250; 1/20 de part de fondateur Buenos-Ayres, 360-337,50; part sociale Caire, 460-462,50; action de dividende Pays de Charleroi, 880-862,50.

Aux **trusts d'entreprises de tramways et d'électricité** : action ordinaire Centrale Industrielle Electrique, 1180-1185; part sociale Compagnie Belge de Chemins de fer et d'Entreprises, 580-617,50; action de capital Electrobél, 1890-1910; part de fondateur Electrorail, 3190-3290; action ordinaire Sofina, 8175-8475.

Aux **entreprises de gaz et d'électricité** : part sociale Bruxelloise du Gaz, 1615-1600; part de fondateur Bruxelloise d'Electricité, 6825-6950; action de dividende Electricité de l'Escaut, 6012,50-6025; 1/100 de part de fondateur Intercommunale Belge d'Electricité, 1540-1637,50; part de fondateur Electricité du Littoral, 1825-1770; 1/10 de part de fondateur Electricité du Nord de la Belgique, 6675-6575.

Aux **industries métallurgiques** : Angleur-Athus, 672,50-702,50; action de dividende Câbleries et Corderies du Hainaut, 3600-3500; part sociale Fabrique de Câbles et Fils Electriques, 3090-3010; Fabrique de Fer de Charleroi, 1970-2070; part sociale Forges de Clabecq, 39800-40600; Forges de la Providence, 13675-13650; Manufacture de Câbles Electriques et de Caoutchouc, 3000-3150; Métallurgique d'Espérance-Longdoz, 5200-5262,50; Ougrée-Marihaye, 1480-1465; Phénix-Works, 1240-1300.

Aux **charbonnages et fours à coke** : Amercœur, 5025-4925; André Dumont, 1040-1027,50; Bonnier, 6375-6300; Carabinier, 1440-1465; Gouffre, 13700-13050;

Hieronder vergelijkende tabel van de koersen van 17 en 3 December 1937 :

Staatsfondsen : Belgische Schuld 3 t. h. 1^{ste} reeks, 88,25-88,50; Belgische Schuld 3 t. h. 2^e reeks, 85,50-86; Belgische Schuld 3 t. h. 4^e reeks, 100,25-100,30; Belgische Schuld 3 1/2 t. h., 90-92,50; Geünificeerde Belgische Schuld 4 t. h. 1^{ste} reeks, 97,25-97,65; Geünificeerde Belgische Schuld 4 t. h. 2^e reeks, 97,30-97,65; Schatkistbons 2 1/2 t. h. 1937-1942, 100,90-101; Belgische Lotenleening 4 t. h. 1932, 589-586; Belgische Lotenleening 4 t. h. 1933, 1171-1163; Oorlogsschade 4 t. h. 1921, 257-258,50; Oorlogsschade 4 t. h. 1922, 279-275; Oorlogsschade 4 t. h. 1923, 566-562; preferent aandeel 6 t. h. Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen (Zwitsersche snede), 583-586; preferent aandeel 6 t. h. Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen (Nederlandsche snede), 583-586; preferent aandeel 4 t. h. Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen (Belgische snede), 492-491.

Verzekeringsmaatschappijen en banken : Banque d'Anvers, 1005-1010; Banque du Congo Belge, 1255-1325; Nationale Bank van België, 1725-1710; Caisse Générale de Reports et de Dépôts, 2630-2690; Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, 352,50-350.

Ondernemingen voor onroerende goederen, hypotheken, hotels : stichtersaandeel Crédit Foncier d'Extrême-Orient, 5850-5937,50; dividendaandeel Hypothécaire Belge-Américaine, 4950-4825.

Spoorwegen en scheepvaart : dividendaandeel Braine-le-Comte à Gand, 5225-5025; Chimay, 1810-1305; bewijs van deelgerechtigheid Katanga, 530-497,50; Compagnie Maritime Belge Lloyd Royal, 530-565; Unatra, 672,50-675; bewijs van deelgerechtigheid Welkenraedt, 22400-20200.

Tramwegen, economische en buurtspoorwegen : dividendaandeel Bruxellois, 5300-5250; 1/20 stichtersaandeel Buenos-Ayres, 360-337,50; maatsch. aandeel Caire, 460-462,50; dividendaandeel Pays de Charleroi, 880-862,50.

Tramwegen en electriciteitsbedrijven (trusts) : gewoon aandeel Centrale Industrielle Electrique, 1180-1185; maatsch. aandeel Compagnie Belge de Chemins de fer et d'Entreprises, 580-617,50; inbrengeaandeel Electrobél, 1890-1910; stichtersaandeel Electrorail, 3190-3290; gewoon aandeel Sofina, 8175-8475.

Gas- en electriciteitsondernemingen : maatsch. aandeel Bruxelloise du Gaz, 1615-1600; stichtersaandeel Bruxelloise d'Electricité, 6825-6950; dividendaandeel Electricité de l'Escaut, 6012,50-6025; 1/100 stichtersaandeel Intercommunale Belge d'Electricité, 1540-1637,50; stichtersaandeel Electricité du Littoral, 1825-1770; 1/10 stichtersaandeel Electricité du Nord de la Belgique, 6675-6575.

Metaalnijverheid of -bedrijven : Angleur-Athus, 672,50-702,50; dividendaandeel Câbleries et Corderies du Hainaut, 3600-3500; maatsch. aandeel Fabrique de Câbles et Fils Electriques, 3090-3010; Fabrique de Fer de Charleroi, 1970-2070; maatsch. aandeel Forges de Clabecq, 39800-40600; Forges de la Providence, 13675-13650; Manufacture de Câbles Electriques et de Caoutchouc, 3000-3150; Métallurgique d'Espérance-Longdoz, 5200-5262,50; Ougrée-Marihaye, 1480-1465; Phénix-Works, 1240-1300.

Kolenmijnen en cokesovens : Amercœur, 5025-4925; André Dumont, 1040-1027,50; Bonnier, 6375-6300; Carabinier, 1440-1465; Gouffre, 13700-13050; Mariemont-

Mariemont-Bascoup, 10050-9825; Noël-Sart-Culpart, 10450-10475; Nord de Gilly, 11000-10900; Wérister, 6375-6300.

Aux zincs, plombs et mines : 1/5 d'action privilégiée Nouvelle-Montagne, 297,50-275; part sociale Overpelt-Lommel-Corphalie, 750-772,50; part sociale Métallurgique de Prayon, 1200-1090; 1/10 d'action Vieille-Montagne, 2235-2285.

Aux glaciers : Auvelais, 21800-20000; part sociale Moustier-sur-Sambre, 14800-14425; part sociale Saint-Roch, 20750-19200.

Aux verreries : Hamendes, 260-272,50; Mariemont, 375-390; Cristallerie du Val-Saint-Lambert, 412,50-415.

Aux industries de la construction : Carrières de Porphyre de Quenast, 1885-1990; Carrières Unies de Porphyre, 2725-2790; action ordinaire Ciments de Visé, 2430-2520; part sociale Faïenceries de Saint-Ghislain, 460-490.

Aux industries textiles et soieries : part sociale L'Ensivaloise, 1630-1455; action de dividende Anciens Etablissements Gratry, 2810-3000; La Lainière, Verviers, 1130-1125; La Vesdre, 560-520; Linière La Lys, 8200-8100; Soie d'Obourg, 302,50-300; Soie Viscose, 1000-1057,50; Union Cotonnière, 997,50-980.

Aux produits chimiques : Belge de l'Azote et Produits Chimiques du Marly, 1020-1050; part sociale Fabrique Nationale de Produits Chimiques et Explosifs, 2130-2095; part de fondateur Industries Chimiques, 960-962,50; Laeken, 2790-2610; action de capital Sidac, 1000-1060; série B Vedrin, 700-735.

Aux entreprises coloniales : Cotonnière Congolaise 1^{re} série, 1445-1535; action ordinaire Sucrière Congolaise, 216-223,50; Géomines, 821,25-780; action privilégiée Katanga, 35050-34600; action ordinaire Katanga, 31325-30325; action privilégiée Kilo-Moto, 1750-1730; 1/100 part de fondateur Minière Grands Lacs, 730-725; 1/3 d'action de dividende Simkat, 3000-3080; part sociale Union Minière du Haut-Katanga, 3690-3445; action Sogefor, 1160-1110; Trabeka, 1020-1000; Compagnie pour le Commerce et l'Industrie au Congo, 1915-2010.

Aux plantations : action V Financière des Caoutchoucs, 922,50-907,50; part de fondateur Hallet, 2870-3030; part de fondateur Nord de Sumatra, 1210-1275; part sociale Telok-Dalam, 210-218.

A l'alimentation : Bodega, 1775-1795; action de capital Industrielle Sud-Américaine (coupon n° 24 de 75 fr. détaché), 2230-2400; Moulins La Royale (coupon n° 17 de 250 fr. détaché), 5275-5550; part sociale Moulins des Trois-Fontaines, 5400-5500; Brasseries de Haecht, 2030-1980; part sociale Brasseries de Koekelberg, 3170-3160.

Aux industries diverses : Bougies de la Cour, 1595-1505; part sociale Couperie Belge-Américaine, 1095-1115; 1/9 d'action ordinaire Anciens Etablissements De Naeyer, 1570-1650; part sociale Englebert, 1810-1835; part de fondateur Grands Magasins « A l'Innovation », 4900-5000; Matières premières pour la Chapellerie, 947,50-910; part de fondateur Etablissements Saint-Sauveur, 940-950.

Aux papeteries, pétroles et sucreries : action ordinaire Papeterie Delcroix, 1765-1725; Godin, 635-665; part sociale Papeteries de Saventhem, 1245-1235; Pétrofina, 621,25-605.

Bascoup, 10050-9825; Noël-Sart-Culpart, 10450-10475; Nord de Gilly, 11000-10900; Wérister, 6375-6300.

Zink-, lood- en mijnbedrijven : 1/5 preferent aandeel Nouvelle-Montagne, 297,50-275; maatsch. aandeel Overpelt-Lommel-Corphalie, 750-772,50; maatsch. aandeel Métallurgique de Prayon, 1200-1090; 1/10 aandeel Vieille-Montagne, 2235-2285.

Spiegelgieterijen : Auvelais, 21800-20000; maatsch. aandeel Moustier-sur-Sambre, 14800-14425; maatsch. aandeel Saint-Roch, 20750-19200.

Glasblazerijen : Hamendes, 260-272,50; Mariemont, 375-390; Cristallerie du Val-Saint-Lambert, 412,50-415.

Bouwbedrijfondernemingen : Carrières de Porphyre de Quenast, 1885-1990; Carrières Unies de Porphyre, 2725-2790; gewoon aandeel Ciments de Visé, 2430-2520; maatsch. aandeel Faïenceries de Saint-Ghislain, 460-490.

Textiel- en zijdenijverheden : maatsch. aandeel L'Ensivaloise, 1630-1455; dividendaandeel Anciens Etablissements Gratry, 2810-3000; La Lainière, Verviers, 1130-1125; La Vesdre, 560-520; Linière La Lys, 8200-8100; Soie d'Obourg, 302,50-300; Soie Viscose, 1000-1057,50; Union Cotonnière, 997,50-980.

Scheikundige producten : Belge de l'Azote et Produits Chimiques du Marly, 1020-1050; maatsch. aandeel Fabrique Nationale de Produits Chimiques et Explosifs, 2130-2095; stichtersaandeel Industries Chimiques, 960-962,50; Laeken, 2790-2610; inbrengandaandeel Sidac, 1000-1060; reeks B Vedrin, 700-735.

Koloniale ondernemingen : Cotonnière Congolaise 1^{ste} reeks, 1445-1535; gewoon aandeel Sucrière Congolaise, 216-223,50; Géomines, 821,25-780; preferent aandeel Katanga, 35050-34600; gewoon aandeel Katanga, 31325-30325; preferent aandeel Kilo-Moto, 1750-1730; 1/100 stichtersaandeel Minière Grands Lacs, 730-725; 1/3 dividendaandeel Simkat, 3000-3080; maatsch. aandeel Union Minière du Haut-Katanga, 3690-3445; aandeel Sogefor, 1160-1110; Trabeka, 1020-1000; Compagnie pour le Commerce et l'Industrie au Congo, 1915-2010.

Plantages : aandeel V Financière des Caoutchoucs, 922,50-907,50; stichtersaandeel Hallet, 2870-3030; stichtersaandeel Nord de Sumatra, 1210-1275; stichtersaandeel Telok-Dalam, 210-218.

Voedingsnijverheden : Bodega, 1775-1795; inbrengandaandeel Industrielle Sud-Américaine (koepon n° 24 van 75 fr. afgesneden), 2230-2400; Moulins La Royale (koepon n° 17 van 250 fr. afgesneden), 5275-5550; maatsch. aandeel Moulins des Trois-Fontaines, 5400-5500; Brasseries de Haecht, 2030-1980; maatsch. aandeel Brasseries de Koekelberg, 3170-3160.

Diverse nijverheden : Bougies de la Cour, 1595-1505; maatsch. aandeel Couperie Belge-Américaine, 1095-1115; 1/9 gewoon aandeel Anciens Etablissements De Naeyer, 1570-1650; maatsch. aandeel Englebert, 1810-1835; stichtersaandeel Grands Magasins « A l'Innovation », 4900-5000; Matières premières pour la Chapellerie, 947,50-910; stichtersaandeel Etablissements Saint-Sauveur, 940-950.

Papier-, petroleum- en suikernijverheden : gewoon aandeel Papeterie Delcroix, 1765-1725; Godin, 635-665; maatsch. aandeel Papeteries de Saventhem, 1245-1235; Pétrofina, 621,25-605.

Aux actions étrangères : Molinos Rio Plata, 1875-1960; Barcelona Traction, 200-205; Brazilian Traction, 428,75-338,75; Hydro-Electric. Securities, 203,75-186; action de capital Cairo-Héliopolis, 1647,50-1660; action de dividende idem, 1890-1930; Banque de Paris et des Pays-Bas, 1140-1155; part de fondateur Chemins de fer économiques du Nord, 1750-1800; part bénéficiaire Electricité et Gaz du Nord, 5225-5400; Electricité de Paris, 8700-9225; Glaces et Verres spéciaux du Nord de la France, 2950-3080; part bénéficiaire Parisienne, 1425-1525; Bantamsche Plant. Maatschappij, 3000-2830; 1/8 d'action Eaux d'Arnhem, 5025-5450; part de fondateur Palmeraies Mopoli, 10475-10300; action ordinaire Royal Dutch, 60000-56525; Soengei Lipoet, 1485-1450; part sociale Arbed, 8100-7525.

Terme.

Arbed, 8010-7525; Barcelona Traction, 199,50-206,25; Brazilian Traction, 427,50-323,75; Financière des Colonies, 246,25-263,75; De Beers, 1815-1700; Electrobél, 1885-1910; Electro-Trust, 1160-1145; Géomines, 826,25-777,50; Héliopolis, 1675-1660; Limbourg-Meuse, 1380-1395; Métropolitain de Paris, 900-907,50; Pétrofina, 615-602,50; Royal Dutch, 6075-5650; Securities, 200-182,50; Soengei, 1485-1465; Union Minière du Haut-Katanga, 3690-3445.

Vreemde aandelen : Molinos Rio Plata, 1875-1960; Barcelona Traction, 200-205; Brazilian Traction, 428,75-338,75; Hydro-Electr. Securities, 203,75-186; inbrengeaandeel Cairo-Héliopolis, 1647,50-1660; dividendaandeel idem, 1890-1930; Banque de Paris et des Pays-Bas, 1140-1155; stichtersaandeel Chemins de fer économiques du Nord, 1750-1800; winstbewijs Electricité et Gaz du Nord, 5225-5400; Electricité de Paris, 8700-9225; Glaces et Verres spéciaux du Nord de la France, 2950-3080; winstbewijs Parisienne, 1425-1525; Bantamsche Plant. Maatschappij, 3000-2830; 1/8 aandeel Eaux d'Arnhem, 5025-5450; stichtersaandeel Palmeraies Mopoli, 10475-10300; gewoon aandeel Royal Dutch, 60000-56525; Soengei Lipoet, 1485-1450; maatsch. aandeel Arbed, 8100-7525.

Termijn.

Arbed, 8010-7525; Barcelona Traction, 199,50-206,25; Brazilian Traction, 427,50-323,75; Financière des Colonies, 246,25-263,75; De Beers, 1815-1700; Electrobél, 1885-1910; Electro-Trust, 1160-1145; Géomines, 826,25-777,50; Héliopolis, 1675-1660; Limbourg-Meuse, 1380-1395; Métropolitain de Paris, 900-907,50; Pétrofina, 615-602,50; Royal Dutch, 6075-5650; Securities, 200-182,50; Soengei, 1485-1465; Union Minière du Haut-Katanga, 3690-3445.

BOURSE D'ANVERS. — BEURS VAN ANTWERPEN

MARCHE DES TITRES.

La période du 4 au 17 décembre n'a été marquée par aucun mouvement général des cours.

Léger recul aux rentes belges, amélioration aux valeurs à lots et fonds d'Etats étrangers, mouvements divers aux valeurs à revenu variable, avec cependant tendance favorable pour celles traitées à terme.

Voici les cours comparés aux 17 et 4 décembre :

Rentes : 3 p. c. Dette Belge, 2^e série, 85,50-86; 3 1/2 p. c. Emprunt Belge 1937, 90-92,50; 4 p. c. Dette Belge Unifiée, 1^{re} série, 97,25-97,65; 4 p. c. Dette Belge Unifiée, 2^e série, 97,30-97,65; Dommages de Guerre 4 p. c. 1922, 279,50-274,75; Emprunt belge à lots 4 p. c. 1932, 589-586; Emprunt belge à lots 4 p. c. 1933, 1171-1163.

Fonds d'Etats étrangers (cours exprimés en pour cent aux changes fixes) : Argentine, Cédulas Hyp. Conv. 1933, 5 p. c., série A, 58 1/8-57,75; Argentine, Crédit. Int. 1934, 4 1/2 p. c., 1^{re}, 2^e et 3^e tranches, 52 5/8-51,50; Brésil, Emp. 1889, 4 p. c., 11,25-9,50; Brésil, Resc. Emp. 1901-1902, 4 p. c., 11,25-9,50; Uruguay, Emp. 3 1/2 p. c., 46-46 5/8.

Banques : Banque d'Anvers, 1000-1007,50; Banque Italo-Belge, 823,75-865.

Sociétés à portefeuille et entreprises immobilières et hypothécaires : Crédit Foncier et Immobilier Sud-Américain, 943,75-995.

Chemins de fer et tramways : Canadian Pacific (titres de 4), 252,50-263,75; Tramways de Rosario, dividende, 29-41.

Actions coloniales et de plantations : Alg. Belg. Java Cult. Maatsch., 1165-1200; Congo Belge, 107,75-96,50; Feder. Malay States, 159-148,50; Sipef, ordinaire, 57,25-56,50; Tanjong Malim Rubber (£ 20+5), 162-161.

Valeurs d'éclairage et d'électricité : Béatricidad, ordinaire (titres de 5), 387,50-335; Brazilian Traction, 430-330; Electrafina, capital, 194,75-190,75; Electrafina, dividende, 515-510; Electricité de l'Escaut, capital, 367,75-340 5/8; Electricité de l'Escaut, dividende, 6057,50-6012,50; Electricité de l'Escaut, 1/10 de dividende, 601 7/8-596,25; Compagnie Anversoise de Participations Financières et d'Entreprises, 4150-4190.

Valeurs textiles : Cotonnière Belgo-Brésilienne, capital, 1950-1980; Peignage de Laines de Hoboken, 1712,50-1800.

Industries diverses : Compagnie d'Anvers, capital, 970-1007,50; Créditul Carbonifer, 72,25-71; Ford Motor, 1117,50-1062,50; Forfina, 219 3/8-217,50; Liebig Extract of Meat, ordinaire, 2225-2090; Photos-Produits Gevaert, 1470-1387,50; Rand Selection Corporation (titres de 10), 280-268,75; Remorquage à Hélice, 3200-3106,25; Tabacofina, 1205-1142,50.

EFFECTENMARKT.

Gedurende onderhavig tijdperk kwamen er geen algemeene beursbewegingen voor.

De Belgische Staatsfondsen liepen ietwat terug; de vreemde fondsen op loten werden beter; de aandelen met veranderlijke opbrengst schommelden in verschillende richtingen; met de termijnmarkt ging het beter.

Hierna volgt vergelijkende tabel van de koersen van 17 en 4 December :

Staatsfondsen : Belgische Schuld 3 t. h., 2^e reeks, 85,50-86; Belgische Leening 3 1/2 t. h. 1937, 90-92,50; Geünificeerde Belgische Schuld 4 t. h., 1^{ste} reeks, 97,25-97,65; Geünificeerde Belgische Schuld 4 t. h., 2^e reeks, 97,30-97,65; Oorlogsschade 4 t. h. 1922, 279,50-274,75; Belgische Lotenleening 4 t. h. 1932, 589-586; Belgische Lotenleening 4 t. h. 1933, 1171-1163.

Vreemde Staatsfondsen (noteeringen in ten honderd gesteld voor de vaste wisselkoersen) : Argentinië, Krediet 5 t. h. 1933, reeks A, 58 1/8-57,75; Argentinië, Krediet 4 1/2 t. h. 1934, 1^{ste}, 2^e en 3^e sneden, 52 5/8-51,50; Brazilië, Leening 4 t. h. 1889, 11,25-9,50; Brazilië, Leening 4 t. h. 1901-1902, 11,25-9,50; Uruguay, Leening 3 1/2 t. h., 46-46 5/8.

Banken : Banque d'Anvers, 1000-1007,50; Banque Italo-Belge, 823,75-865.

Holdings, ondernemingen voor onroerende goederen en hypotheeken : Crédit Foncier et Immobilier Sud-Américain, 943,75-995.

Spoor- en tramwegen : Canadian Pacific (titels van 4), 252,50-263,75; Tramways de Rosario, dividend-aandeel, 29-41.

Koloniale ondernemingen en plantages : Alg. Belg. Java Cult. Maatsch., 1165-1200; Congo Belge, 107,75-96,50; Feder. Malay States, 159-148,50; Sipef, gewoon aandeel, 57,25-56,50; Tanjong Malim Rubber (£ 20+5), 162-161.

Electriciteits- en verlichtingsondernemingen : Béatricidad, gewoon aandeel (titels van 5), 387,50-335; Brazilian Traction, 430-330; Electrafina, inbrengeaandeel, 194,75-190,75; Electrafina, dividendaandeel, 515-510; Electricité de l'Escaut, inbrengeaandeel, 367,75-340 5/8; Electricité de l'Escaut, dividendaandeel, 6057,50-6012,50; Electricité de l'Escaut, 1/10 dividend-aandeel, 601 7/8-596,25; Compagnie Anversoise de Participations Financières et d'Entreprises, 4150-4190.

Textielnijverheden : Cotonnière Belgo-Brésilienne, inbrengeaandeel, 1950-1980; Peignage de Laines de Hoboken, 1712,50-1800.

Allerhande nijverheden : Compagnie d'Anvers, inbrengeaandeel, 970-1007,50; Créditul Carbonifer, 72,25-71; Ford Motor, 1117,50-1062,50; Forfina, 219 3/8-217,50; Liebig Extract of Meat, gewoon aandeel, 2225-2090; Photos-Produits Gevaert, 1470-1387,50; Rand Selection Corporation (titels van 10), 280-268,75; Remorquage à Hélice, 3200-3106,25; Tabacofina, 1205-1142,50.

Pétroles : Concordia (titres de 1 et 10), 88,75-86,25; Foraj. Lemoine : 15,75-16,25.

Valeurs cotées temporairement : Compagnie Chimique et Industrielle de Belgique, 1100-1150.

Terme (dernier cours de la journée) : Brazilian Traction, 423,75-328,75; Canadian Pacific, 245-258,75; Crédit Carbonifer, 73-72; Concordia, 88-84; Congo Belge, 108-96,50; Feder. Malay States, 159-147,50; Forfina, 220-217,50; Hydrofina, 220-228,75; Kalitengah, 149-145,75; Rand Selection Corporation Ltd., 277,50-262,50; Securities Corp. (Hydr.-Electr.), 197,50-184; Tanganyika, 83-79,50; Tanjong Malim se répète à 160; Telok Dalam, 210-215.

Petroleumondernemingen : Concordia (titels van 1 en 10), 88,75-86,25; Foraj. Lemoine, 15,75-16,25.

Tijdelijk genoteerde waarden : Compagnie Chimique et Industrielle de Belgique : 1100-1150.

Termijn (laatste notering van den dag) : Brazilian Traction, 423,75-328,75; Canadian Pacific, 245-258,75; Crédit Carbonifer, 73-72; Concordia, 88-84; Congo Belge, 108-96,50; Feder. Malay States, 159-147,50; Forfina, 220-217,50; Hydrofina, 220-228,75; Kalitengah, 149-145,75; Rand Selection Corporation Ltd., 277,50-262,50; Securities Corporation (Hydro-Electr.), 197,50-184; Tanganyika, 83-79,50; Tanjong Malim komt terug op 160; Telok Dalam, 210-215.

STATISTIQUES MENSUELLES COURANTES — DOORLOOPENDE MAANDELIJSCH E STATISTIEKEN

MARCHE DE L'ARGENT A BRUXELLES. — GELDMARKT TE BRUSSEL.

I. — Taux d'escompte et de prêts en p. c. — Rentestanden van disconto en leeningen in t. h.

DATES — DATA	TAUX OFFICIELS de la B. N. de B. — RENTEST. DER N. B. v. B.			CERTIF. DE TRÉSOR. ET BONS A COURT TERME — SCHATKISTCERTIF. EN BONS OP KORTEN TERMIJN						TAUX « hors banque » — Particulier disconto				« CALL MONEY »		TAUX des reports (1) — Prolongatierente (1)	
	Escompte : acceptations et traites domiciliées Disconto : geaccepteerde en gedomic. wissels Escompte : traites non domicil. et promesses Disconto : niet gedom. wissels en promessen Prêts et avances sur fonds publics nationaux Beleeningen en voorsch. op Belgische op. fonds.	Mois Maand.	%	Mois Maand.	%	Mois Maand.	%	Mois Maand.	%	papier commercial — handelpapier — papier financier — financieel papier	Marché — Markt	Compensat. — Verrekon.	sur valeurs au comptant — op contanto waarden	sur valeurs à terme — op termijn-waarden			
															État — Staat	Colonie — Kolonie	Institut de Réescmpte et de Garantie Herdiscon-teering en Waarborg-instituut
6 XII 1937	2, —	2,50	3, —	—	—	—	—	—	1,6875	2, —	—	0,75	5,50	5, —			
7 —	2, —	2,50	3, —	—	—	—	—	—	1,6875	2, —	—	0,75	5,50	5, —			
8 —	2, —	2,50	3, —	3	1,55	—	—	—	1,75	2, —	—	0,75	5,50	5, —			
9 —	2, —	2,50	3, —	—	—	—	—	—	1,75	2, —	—	0,75	5,50	5, —			
10 —	2, —	2,50	3, —	—	—	—	—	—	1,75	2, —	—	0,75	5,50	5, —			
11 —	2, —	2,50	3, —	—	—	—	—	—	1,75	2, —	—	0,75	5,50	5, —			
13 —	2, —	2,50	3, —	—	—	—	—	—	1,75	2, —	—	0,75	5,50	5, —			
14 —	2, —	2,50	3, —	—	—	—	—	—	1,6875	2, —	—	0,75	5,50	5, —			
15 —	2, —	2,50	3, —	—	—	—	—	—	1,6875	2, —	0,75	0,75	5,50	5, —			
16 —	2, —	2,50	3, —	—	—	—	—	—	1,6785	2, —	—	0,75	5,50	5, —			
17 —	2, —	2,50	3, —	—	—	—	—	—	1,6875	2, —	—	0,75	5,50	5, —			
18 —	2, —	2,50	3, —	—	—	—	—	—	1,6875	2, —	—	0,75	5,50	5, —			
20 —	2, —	2,50	3, —	—	—	—	—	—	1,6875	2, —	—	0,75	5,50	5, —			

(1) Taux de la Caisse Générale de Reports et de Dépôts. — Rentevoet van de « Caisse Générale de Reports et de Dépôts ».

II. — Taux des dépôts en banque. — Rentestanden voor bankdeposito's.

BANQUES — BANKEN	Comptes à vue — Rekening op zicht	Comptes de quinzaine — Veertien-daagsche rekening	Comptes de dépôts à : — Depositorekeningen op :					Caisse Gén. d'Épargne — Algemeene Spaarkas		
			1 mois	3 mois	6 mois	1 an	2 ans et plus	jusqu'à 20.000 francs	de 20.000 à 100.000 fr.	au delà de 100.000 fr.
			1 maand	3 maand	6 maand	1 jaar	2 jaar en meer	tot 20.000 frank	van 20.000 tot 100.000 fr.	— boven 100.000 fr.
A. — 20-XII-1937 :										
Banque de la Société Générale	0,50	1, —	1,40	1,60	1,75	—	—	—	—	—
Banque de Bruxelles	0,50	1, —	1,40	1,60	1,75	—	—	—	—	—
Kredietbank voor Handel en Nijverheid	0,50	1, —	1,40	1,60	1,75	2,25	—	—	—	—
Société Belge de Banque	0,50	1, —	1,40	1,60	1,75	—	—	—	—	—
Caisse de Reports	0,50	1,05	—	—	—	—	—	—	—	—
Société Nat. de Crédit à l'Ind. — Nat. Venn. voor Kred. aan de Nijverheid	—	—	—	1,50	1,75	2, —	2, —	—	—	—
Caisse Gén. d'Éparg. et de Retr. — Alg. Spaar-en Lijfrentekas	—	—	—	—	—	—	—	3, —	1,50	0,50
B. — Taux annuels et mensuels. — Jaar-en maandcijfers :										
1935	0,60	(*) 1,74	(**) 1,85	(**) 1,97	(**) 2,10	(***) 3, —	(***) 3,25	3, —	—	2, —
1936	0,50	1,44	1,65	1,82	1,92	2,78	2,92	3, —	—	2, —
1930 IX	0,50	1,45	1,65	1,80	1,90	2,50	2,50	3, —	1,50	0,50
X	0,50	1,40	1,65	1,80	1,90	2,50	2,50	3, —	1,50	0,50
XI	0,50	1,20	1,50	1,75	1,90	2,50	2,50	3, —	1,50	0,50
XII	0,50	1,20	1,49	1,73	1,88	2,50	2,50	3, —	1,50	0,50
1937 I	0,50	1,05	1,42	1,61	1,76	2,50	2,50	3, —	1,50	0,50
II	0,50	1, —	1,40	1,60	1,75	2,50	2,50	3, —	1,50	0,50
III	0,50	1,05	1,40	1,60	1,75	2,50	2,50	3, —	1,50	0,50
IV	0,50	1,05	1,40	1,60	1,75	2,50	2,50	3, —	1,50	0,50
V	0,50	1,05	1,40	1,60	1,75	2,50	2,50	3, —	1,50	0,50
VI	0,50	1,05	1,40	1,60	1,75	2,50	2,50	3, —	1,50	0,50
VII	0,50	1,05	1,40	1,60	1,75	2,40	2,40	3, —	1,50	0,50
VIII	0,50	1,05	1,40	1,60	1,75	2, —	2, —	3, —	1,50	0,50
IX	0,50	1,05	1,40	1,60	1,75	2, —	2, —	3, —	1,50	0,50
X	0,50	1,05	1,40	1,60	1,75	2, —	2, —	3, —	1,50	0,50
XI	0,50	1,05	1,40	1,60	1,75	2, —	2, —	3, —	1,50	0,50

(*) Taux du compte de quinzaine à la Caisse Générale de Reports et de Dépôts (deuxième quinzaine du mois). — Veertien-daagsche rekening van de « Caisse Générale de Reports et de Dépôts » (laatste veertien dagen der maand).

(**) Moyenne des taux appliqués dans les quatre premières banques mentionnées ci-dessus. — Gemiddelde van de rentevoeten der vier eerstgenoemde banken.

(***) Moyenne des taux appliqués à la Société Nationale de Crédit à l'Industrie. — Gemiddelde van de rentevoeten van de Nationale Vennootschap voor Krediet aan de Nijverheid.

MARCHE DES CHANGES A BRUXELLES. — WISSELMARKT TE BRUSSEL.

I. — Cours quotidiens. — Dagelijksche noteringen.

DATES	DATA	LONDRES-LONDEN 1 £ = 48,611 b.	PARIS-PARIS	NEW-YORK 1 \$ = 5,8996 b.	AMSTERDAM 100 fl. = 401,508 b.	ZURICH	MADRID 100 P. = 192,736 b.	MILAN-MILAN 100 lit. = 31,0492 b.	STOCKHOLM 100 cr. = 267,689 b.	OSLO 100 cr. = 267,689 b.	COPENHAGUE COPENHAGEN 100 cr. = 267,689 b.	PRAGUE-PRAAG 100 Kc. = 20,719 b.	MONTREAL 1 \$ = 9,9888 b.	BERLIN-BERLIN 100 M. = 237,946 b.	VARSOVIE - WARSCHAU 100 zl. = 112,056 b.	BUENOS AIRES 100 lei = 5,9748 b.	LISBONNE-LISSABON
6 XII 1937	29,4025	19,99125	5,8875	327,40	136,175	(2)	(1)	30,95975	151,60	147,75	131,30	20,72	5,8925	237,175	111,70	4,37	26,70
7	29,41625	19,99875	5,88025	327,50	136,15	—	—	30,95975	151,56	147,80	131,325	20,70	5,88375	237,125	111,70	4,37	26,71
8	29,4025	19,99	5,8825	327,275	136,15	—	—	30,95975	151,50	147,775	131,25	20,70	5,8850	237,15	111,70	4,37	26,70
9	29,40375	19,9895	5,8860	327,265	136,12	—	—	30,95975	151,53	147,775	131,275	20,72	5,8875	237,30	111,70	4,37	26,72
10	29,4125	19,995	5,8830	327,25	136,15	—	—	30,945	151,60	147,78	131,275	20,72	5,8875	237,20	111,70	4,37	26,71
13	29,3975	19,98	5,8830	327,25	136,125	—	—	30,9358	151,50	147,70	131,275	20,72	5,8859	237,175	111,70	4,37	26,72
14	29,39875	19,9725	5,88	327,10	136,05	—	—	30,9358	151,475	147,725	131,25	20,72	5,8850	237,20	111,40	4,37	26,72
15	29,4075	19,97125	5,8840	327,30	136,15	—	—	30,9358	151,60	147,75	131,30	20,72	5,89	237,25	111,40	4,37	26,72
16	29,4125	19,97	5,8850	327,26	136,15	—	—	30,9358	151,62	147,78	131,325	20,72	5,89	237,15	111,575	4,37	26,72
17	29,41375	19,98	5,8850	327,34	136,13	—	—	30,95975	151,625	147,79	131,30	20,75	5,89	237,30	111,65	4,37	26,72
20	29,41125	19,9875	5,88425	327,13	136,125	—	—	30,95975	151,575	147,80	131,30	20,70	5,8875	237,30	111,65	4,37	26,69

(1) Lire italienne : cours pour exécution de l'article 3 de l'A. R. du 11 décembre 1935. — Italiaansche lira : koers in uitvoering van het K. B. dd. 11 December 1935, art. 3.
(2) Sans affaires. — Zonder omzet.

II. — Change à terme. (Report « R » ou déport « D » exprimés en belgas.) II. — Termijnwisselkoers. (Agió « R » of disagio « D » in belgas uitgedrukt.)

DATES	POUR 1 £		POUR 100 FR. FR.		POUR 1 \$		POUR 100 FLORINS		POUR 100 FR. SUISSES	
	VOOB 1 £		VOOR 100 FR. FR.		VOOR 1 \$		VOOR 100 GULDEN		VOOR 100 ZWITS. FR.	
	acheteur — kooper	vendeur — verkooper	acheteur — kooper	vendeur — verkooper	acheteur — kooper	vendeur — verkooper	acheteur — kooper	vendeur — verkooper	acheteur — kooper	vendeur — verkooper
<i>à 1 mois — op 1 maand :</i>										
6 XII 1937	R 0,0325	—	D 0,065	—	R 0,007	—	R 0,50	—	R 0,20	R 0,60
7	R 0,0250	R 0,0300	D 0,060	D 0,05	R 0,009	—	R 0,50	—	R 0,20	R 0,60
8	R 0,0200	R 0,0240	D 0,055	D 0,05	—	R 0,010	—	R 0,60	R 0,20	R 0,60
9	R 0,0200	R 0,0225	D 0,060	—	—	R 0,008	—	R 0,50	R 0,20	R 0,60
10	R 0,0200	R 0,0250	D 0,040	—	R 0,008	—	R 0,40	—	R 0,20	R 0,60
11	R 0,0180	R 0,0200	—	D 0,05	—	R 0,010	—	R 0,60	R 0,20	R 0,60
13	—	R 0,0200	—	D 0,05	—	R 0,008	—	R 0,60	R 0,20	R 0,60
14	R 0,0170	R 0,0180	—	D 0,09	—	R 0,008	—	R 0,55	R 0,20	R 0,60
15	R 0,0170	R 0,0180	D 0,180	D 0,15	R 0,006	R 0,008	R 0,35	—	R 0,20	R 0,60
16	R 0,0200	R 0,0250	D 0,180	—	R 0,008	—	R 0,40	—	R 0,20	R 0,60
17	R 0,0175	R 0,0225	D 0,145	—	—	R 0,008	—	R 0,60	R 0,20	R 0,60
18	R 0,0230	R 0,0250	D 0,140	—	R 0,006	R 0,008	R 0,40	R 0,60	R 0,20	R 0,60
20	R 0,0200	R 0,0220	D 0,130	—	R 0,006	R 0,008	R 0,40	R 0,55	R 0,20	R 0,60
<i>à 3 mois — op 3 maand :</i>										
6 XII 1937	R 0,115	—	D 0,260	—	R 0,027	—	R 1,80	—	R 0,60	R 1,—
7	R 0,095	R 0,1000	D 0,280	D 0,26	R 0,028	—	R 1,60	—	R 0,60	R 1,—
8	R 0,080	R 0,0850	D 0,240	D 0,21	R 0,027	R 0,030	R 1,50	R 1,70	R 0,70	R 1,—
9	R 0,090	R 0,0925	D 0,240	D 0,22	—	R 0,027	R 1,50	R 1,65	R 0,70	R 1,—
10	R 0,090	R 0,0950	D 0,22	D 0,22	R 0,027	R 0,030	R 1,50	R 1,70	R 0,70	R 1,—
11	R 0,075	R 0,0800	D 0,300	D 0,28	—	R 0,027	—	R 1,80	R 0,40	R 0,80
13	—	R 0,0800	D 0,300	—	—	R 0,027	—	R 1,70	R 0,70	R 1,—
14	R 0,060	R 0,0650	—	D 0,34	R 0,024	R 0,026	R 1,40	R 1,60	R 0,40	R 0,80
15	R 0,075	—	D 0,520	—	R 0,024	R 0,027	R 1,40	—	R 0,50	R 0,80
16	R 0,095	R 0,1000	D 0,600	D 0,55	R 0,028	—	R 1,40	—	R 0,50	R 0,90
17	R 0,075	R 0,0800	D 0,520	—	—	R 0,027	—	R 1,60	R 0,60	R 1,—
18	R 0,070	R 0,0800	D 0,500	D 0,46	R 0,026	R 0,028	R 1,40	R 1,60	R 0,60	R 1,—
20	R 0,065	R 0,0700	D 0,470	—	—	R 0,0255	R 1,40	R 1,60	R 0,60	R 1,—
<i>Moyenne des cot. ant. à 3 mois. Gemidd. der noteer. op 3 maand :</i>										
1935	D 0,0179	D 0,0129	D 0,6513	D 0,6137	D 0,0066	R 0,0082	D 7,6550	D 7,1861	—	—
1936	D 0,0499	D 0,0455	D 1,3882	D 1,3369	D 0,0009	D 0,0002	D 4,5736	D 4,2905	D 2,842	D 2,410
1936 VIII	D 0,0266	D 0,0199	D 1,5720	D 1,4959	R 0,0034	R 0,0033	D 4,9571	D 4,5667	D 3,423	D 1,800
IX	D 0,0390	D 0,0321	D 2,0336	D 2,0822	R 0,0030	R 0,0030	D 4,5579	D 4,3880	D 2,867	D 2,033
X	D 0,0711	D 0,0696	D 0,3622	D 0,3150	D 0,0051	D 0,0031	D 4,4043	D 4,0222	D 0,928	—
XI	D 0,0562	D 0,0530	D 0,6012	D 0,5419	D 0,0041	D 0,0025	D 2,8929	D 2,6100	D 0,527	D 0,100
XII	D 0,0866	D 0,0827	D 0,5707	D 0,5568	D 0,0082	D 0,0075	D 1,5976	D 1,5031	D 0,216	pair-pari
1937 I	D 0,0757	D 0,0700	D 0,6000	D 0,5730	D 0,0080	D 0,0070	D 0,9375	D 0,8333	D 0,214	pair-pari
II	D 0,0470	D 0,0421	D 0,7953	D 0,7521	D 0,0011	D 0,0001	D 0,3171	D 0,2539	D 0,171	D 0,012
III	D 0,0506	D 0,0468	D 0,5892	D 0,5200	D 0,0005	D 0,0002	D 0,1298	D 0,0714	D 0,102	R 0,090
IV	D 0,0612	D 0,0590	D 0,4874	D 0,4444	R 0,0002	R 0,0007	R 0,0136	R 0,0895	D 0,161	R 0,161
V	D 0,0662	D 0,0625	D 0,5281	D 0,5041	R 0,0030	R 0,0035	R 0,2515	R 0,3433	D 0,200	R 0,026
VI	D 0,0272	D 0,0241	D 0,9889	D 0,9795	R 0,0091	R 0,0095	R 0,5816	R 0,7889	D 0,150	pair-pari
VII	D 0,0133	D 0,0121	D 0,7142	D 0,7433	R 0,0127	R 0,0126	R 0,5812	R 0,6318	D 0,178	pair-pari
VIII	D 0,0115	D 0,0095	D 0,5621	D 0,5483	R 0,0135	R 0,0150	R 0,6875	R 0,7875	D 0,024	R 0,100
IX	R 0,0460	R 0,0530	D 0,7690	D 0,7570	R 0,0210	R 0,0200	R 1,0740	R 1,0240	R 0,085	R 0,500
X	R 0,1676	R 0,1844	D 0,6074	D 0,5942	R 0,0402	R 0,0448	R 2,3000	R 2,3930	R 0,617	—
XI	R 0,1081	R 0,1171	D 0,3694	D 0,3331	R 0,0280	R 0,0334	R 1,6800	R 1,9588	R 0,704	R 1,129

INDICES DES PRIX. — PRIJSINDEXCIJFERS.

DATES — DATA	INDICES SIMPLÉS DES PRIX DE DÉTAIL (1) — ENKELVOUDIGE INDEXCIJFERS VAN DE KLEINHANDELSPRIJZEN (1) — (IV-1914 = 100)							INDICE DU COUT DE LA VIE (3 ^e CATÉGORIE) — INDEXCIJFERS VAN DE KOSTEN VAN LEVENS- ONDERHOUD (3 ^e CATEG.) — (1921 = 100)		
	Anvers — Antwerpen	Bruxelles — Brussel	Gand — Gent	Liège — Luik	Pour le royaume — Voor het rijk			Alimentation — Eetwaren	Ensemble — Samen	
					en fr.-nouv. — in nieuwe fr.	en fr.-or — in goudfr.	(2)			(3)
1935	plus haut — hoogste	714	731	665	682	689	99	71	164	187
	plus bas — laagste	644	664	587	606	621	89	64	131	164
	moyenne — gemiddelde	678	697	627	643	654	94	68	146	175
1936	plus haut — hoogste	742	753	691	695	704	—	73	169	192
	plus bas — laagste	702	719	647	658	674	—	70	149	178
	moyenne — gemiddelde	716	732	664	675	685	—	71	159	185
1936	IX	723	736	666	676	690	—	72	160	186
	X	734	744	679	689	698	—	72	165	189
	XI	739	750	686	693	703	—	73	169	192
1937	XII	742	753	691	695	704	—	73	169	192
	I	751	759	700	701	708	—	73	171	194
	II	757	767	711	709	716	—	74	172	196
	III	764	770	714	713	719	—	75	170	195
	IV	764	770	716	709	719	—	75	165	193
	V	765	774	724	716	723	—	75	164	192
	VI	773	783	729	724	728	—	75	168	195
	VII	786	795	743	736	740	—	77	174	200
	VIII	790	801	746	744	746	—	77	176	201
	IX	796	812	752	755	753	—	78	181	205
	X	798	817	754	761	756	—	78	183	206
XI	799	821	755	759	758	—	79	185	208	

DATES — DATA	INDICES DES PRIX DE GROS. — INDEXCIJFERS VAN GROOTHANDELSPRIJZEN								
	Belgique — België (Ministère des Affaires économiques) Ministerie van Economische Zaken (IV-1914 = 100)	Angleterre — Engeland (B. of Trade) (1930 = 100)	Allemagne — Duitschland (Statistisches Reichsamt) (1913 = 100)	U. S. A. — (B. of Labor) (1921 = 100)	France — Frankrijk (Statistique Générale de la France) (VII-1914 = 100)	Pays-Bas — Nederland (Centr. Bureau voor de Statistiek) (1913 = 100)	fr.-nouveaux — nieuwe frank.		
							fr.-or — goudfr. (2)	(3)	
1935	plus haut — hoogste	582	84	60	91	103	81	357	78
	plus bas — laagste	404	67	48	87	101	79	334	73
	moyenne — gemiddelde	537	77	56	89	102	80	347	76
1936	plus haut — hoogste	637	—	66	101	105	84	499	92
	plus bas — laagste	569	—	59	92	104	79	364	75
	moyenne — gemiddelde	588	—	61	94	104	81	405	79
1936	IX	594	—	62	96	104	82	407	77
	X	602	—	62	98	104	81	452	87
	XI	615	—	64	98	104	82	473	88
1937	XII	637	—	66	101	105	84	499	92
	I	658	—	68	103	105	86	513	95
	II	675	—	70	104	105	86	517	96
	III	693	—	72	107	106	88	537	99
	IV	696	—	72	109	106	88	533	99
	V	693	—	72	111	106	87	529	98
	VI	697	—	72	111	106	87	538	97
	VII	702	—	73	111	106	88	580	98
	VIII	700	—	73	111	107	87	591	98
	IX	690	—	72	111	106	87	618	97
	X	683	—	71	111	106	85	611	97
XI	663	—	69	108	106	85	590	97	

(1) Indice au 15 de chaque mois. — Indexcijfer op den 15^e van elke maand.
 (2) Sur la base du taux de stabilisation de 1923. — Op basis van den stabilisatievoet van 1923.
 (3) Sur la base du taux de dévaluation de 1935. — Op basis van den devaluatievoet van 1935.

LA CONSOMMATION EN BELGIQUE. — HET VERBRUIK IN BELGIË.

INDICES DES CHIFFRES D'AFFAIRES. — INDEXCIJFERS VAN DEN WARENHANDEL.

Base : moyenne mensuelle de 1927 = 100 (1). — Basis : maandgemiddelde van 1927 = 100 (1).

PÉRIODES — TIJDSTIPPEN	Grands magasins. — Grootte magazijnen						Magasins à succursales — Magazijnen met bijhuizen		Coopératives et magasins patronaux — Coöperatieven en patronale magazijnen					
	Vêtements — Kleding		Ameublement — Meubels		Articl. de ménag. — et divers (1) — Huish. artikels en andere (1)		Alimentation — Voedingswaren		Boulangerie — Bakkerij		Alimentation — Voedingswaren		Vêtements — Kleding	
	1935	1936	1935	1936	1935	1936	1935	1936	1935	1936	1935	1936	1935	1936
XII	91	96	112	128	160	169	136	145	67	84	134	149	130	138
	1936	1937	1936	1937	1936	1937	1936	1937	1936	1937	1936	1937	1936	1937
I	64	72	95	106	96	98	118	129	68	75	124	131	131	144
II	68	73	101	115	103	107	114	119	66	74	120	124	109	128
III	92	95	114	125	109	130	122	131	67	82	124	140	132	160
IV	97	106	118	130	107	112	124	134	69	83	127	137	149	164
V	96	96	121	124	106	112	123	130	65	80	123	131	142	160
VI	92	88	107	106	117	120	125	136	67	84	119	138	118	142
VII	67	88	95	129	106	143	143	150	68	85	129	149	119	129
VIII	62	61	90	93	117	116	130	135	71	80	124	137	104	116
IX	83	88	114	125	122	125	127	137	73	83	126	143	145	163
X	111	(2) 108	119	(2) 132	110	(2) 124	130	(2) 141	80	85	138	147	201	211
XI	77	(2) 85	96	(2) 118	132	(2) 147	128	(2) 149	75		123		141	

(1) Pour les indices des grands magasins (articles de ménage et divers), la base est la moyenne mensuelle de 1934. — De basis van de indexcijfers van de grootte magazijnen (huishoudelijke artikels en verscheidene) = het maandgemiddelde over 1934.

(2) Indice provisoire. — Voorlopig indexcijfer.

CONSOMMATION DE TABAC.

(Fabrication et importation.)

TABAKSVERBRUIK. (Fabricage en invoer.)

PÉRIODES — TIJDSTIPPEN	Cigares — Sigaren	Cigarillos — Sigarillos	Cigarettes — Sigaretten	Tabacs à fumer, priser et mâcher — Rook-, snuif- en prijntabak — (Ton.)
	(× 1.000.000)			
1935	193	511	4.954	12.938
1936	197	580	5.116	13.351
1934 I-III	44	94	1.138	3.152
IV-VI	43	101	1.372	3.185
VII-IX	42	107	1.320	3.257
X-XII	49	109	1.151	3.191
1935 I-III	41	106	1.085	3.025
IV-VI	52	137	1.376	3.324
VII-IX	45	132	1.303	3.264
X-XII	54	136	1.190	3.324
1936 I-III	48	134	1.177	3.194
IV-VI	40	126	1.356	3.287
VII-IX	51	176	1.405	3.469
X-XII	58	143	1.177	3.401
1937 I-III	46	132	1.205	2.968
IV-VI	43	140	1.395	3.283
VII-IX	46	153	1.406	3.420

ABATAGES DANS LES 13 PRINCIPAUX ABATTOIRS.

SLACHTINGEN IN DE 13 VOORNAAMSTE SLACHTHUIZEN.

PÉRIODES — TIJDSTIPPEN	Gros bétail — Runderen	Chevaux — Paarden	Veaux — Kalveren	Porcs, porcelets — Varkens, biggen	Moutons, agneaux, chèvres — Schapen, lammeren, geiten
	1935 (1)	16.027	815	13.296	27.340
1936 (1)	16.065	659	13.042	26.980	6.126
1936 IX	18.743	584	13.042	30.578	6.425
X	16.588	710	10.181	28.880	14.728
XI	16.291	617	10.102	27.588	10.243
XII	17.754	684	12.900	31.144	12.000
1937 I	16.367	726	12.182	29.218	8.677
II	14.826	643	11.793	26.178	6.037
III	18.038	668	16.354	31.961	5.962
IV	15.922	631	14.275	28.852	3.161
V	14.935	561	13.109	27.789	2.460
VI	17.641	452	15.299	32.062	2.449
VII	15.725	596	12.588	26.199	2.479
VIII	15.987	618	11.671	27.888	3.034
IX	19.045	685	12.727	34.321	7.492
X	16.184	747	10.167	32.373	12.269
XI	16.755	772	10.657	33.660	14.498

(1) Moyenne mensuelle. — Maandgemiddelde.

PRODUCTION D'ENERGIE ELECTRIQUE EN KWH.

(Centrales de 100 kw. et plus.) (1)

VOORTBRENGING VAN ELECTRISCHEN STROOM IN KWU.

(Centrales van 100 Kw. en meer.) (1)

PÉRIODES — TIJDSTIPPEN	Total des centrales — Tot. aantal centrales	PRODUCTION. — PRODUCTIE. — (× 1.000)				
		Union des exploitations électriques de Belgique	Ass. des centr. électr. ind. — Verb. der ind. centrales	Soc. non aff. — Niet aangesl. maatschapp.	Régies comm. — Gemeentereg.	Total — Totaal
1935 (2)	281 (3)	158.713	177.424	18.962	16.234	371.333
1936 (2)	348 (3)	176.179	191.097	25.623	19.044	411.943
1936 VIII	349	167.314	187.061	23.719	16.281	394.375
IX	349	176.494	181.776	24.383	18.548	401.201
X	348	201.064	210.041	28.377	22.014	461.496
XI	348	202.919	204.451	28.245	23.524	459.140
XII	348	218.235	206.744	29.147	25.859	479.985
1937 I	349	213.838	203.396	28.562	24.386	470.183
II	349	194.727	196.358	27.103	22.139	440.327
III	349	212.228	216.240	29.367	22.551	480.386
IV	347	198.301	213.952	28.364	20.611	461.228
V	346	182.105	208.399	27.247	17.666	435.419
VI	346	178.454	217.528	28.125	18.023	442.130
VII	346	177.193	213.584	27.748	16.643	435.168
VIII	346	181.756	214.362	26.762	18.691	441.571
IX	346	198.324	218.363	28.409	20.660	465.656
X	346	213.321	226.123	29.789	23.714	492.947

(1) Source : Ministère des Travaux publics. — Bron : Ministerie van Openbare Werken.

(2) Moyenne mensuelle. — Maandgemiddelde.

(3) A fin d'année. — Op het einde van het jaar.

ACTIVITE DE LA CONSTRUCTION. — BOUWBEDRIJVIGHEID.

PÉRIODES — TIJDPERKEN	Autorisations de bâtir délivrées dans les agglomérations urbaines (53 agglomérations — 115 communes) — Bouwvergunningen verleend in stedelijke centra (53 centra — 115 gemeenten)		
	Constructions — Nieuwe bouwen	Reconstructions et transformations — Heropbouwen en veranderingen	Total — Totaal
1935.....	13.036	17.329	30.365
1936.....	9.859	18.332	28.191
1936 VIII.....	741	1.391	2.132
IX.....	741	1.638	2.379
X.....	674	1.618	2.292
XI.....	489	1.198	1.687
XII.....	428	1.095	1.523
1937 I.....	577	1.200	1.777
II.....	810	1.414	2.224
III.....	921	1.670	2.591
IV.....	858	1.878	2.736
V.....	719	1.559	2.278
VI.....	722	1.787	2.509
VII.....	622	1.606	2.228
VIII.....	680	1.531	2.211
IX.....	651	1.479	2.130
X.....	600 (1)	1.463 (1)	2.063 (1)

(1) Chiffres incomplets (114 communes sur 115). — Onvolledige cijfers (114 gemeenten op 115).

**DECLARATIONS DE FAILLITE,
HOMOLOGATIONS DE CONCORDATS PREVENTIFS, MISES SOUS GESTION CONTROLÉE.
—
UITGESPROKEN FAILLISSEMENTEN,
BEKRACHTIGDE VERGELIJKEN, ZAKEN ONDER GECONTROLEERD BEHEER GESTELD.**

PÉRIODES (13 semaines) — TIJDPERKEN (13 weken)	Faillites — Faillissementen			Concordats homologués — Bekrachtigde vergelijken			Gestions contrôlées — Zaken onder gekontrolleerd beheer		
	1935	1936	1937	1935	1936	1937	1935	1936	1937
Première. — Eerste	241	151	165	55	29	39	54	29	11
Deuxième. — Tweede ..	206	155	138	52	34	23	49	37	—
Troisième. — Derde ...	133	136	111	35	15	17	18	14	—
Quatrième. — Vierde ..	178	179	—	21	28	—	31	16	—
Total. — Totaal	758	621	—	163	106	—	152	96	—

**STATISTIQUE DU CHOMAGE.
WERKLOOSHEID ONDER DE GEORGANISEERDE WERKNEMERS.**

MOIS — MAAND	Assurés ayant chômé au cours du mois — Verzekerden die werkloos waren gedurende de maand								Journées perdues — Verloren werkdagen			
	Chiffres absolus — Absolute cijfers				Moyennes par 100 assurés — Gemiddelden per 100 verzekerden				Par 1.000 assurés — et — par semaine — Per 1.000 verzekerden — en per week	En % — des journées — de travail possible — In % van het — totaal der moge- — lijke werkdagen		
	En chômage — complet — Geheel — werkloos		En chômage — intermittent — Gedeeltelijk — werkloos		En chômage — complet — Geheel — werkloos		En chômage — intermittent — Gedeeltelijk — werkloos					
	1935	1936	1935	1936	1935	1936	1935	1936	1935	1936	1935	1936
XI.....	143.407	112.881	93.012	94.332	15,9	12,1	10,3	10,1	1.084	848	18,8	14,1
XII.....	162.166	131.565	102.174	92.619	17,9	14,4	11,3	10,2	1.134	1.005	20,2	16,7
	1936	1937	1936	1937	1936	1937	1936	1937	1936	1937	1936	1937
I.....	167.083	131.645	99.858	97.737	18,6	14,5	11,1	10,7	1.314	993	21,9	16,6
II.....	168.016	124.669	101.038	82.125	18,6	13,7	11,2	9,0	1.354	907	22,6	15,1
III.....	138.962	113.296	93.574	79.711	15,6	12,4	10,5	8,7	1.115	804	18,6	13,4
IV.....	116.935	97.979	99.856	66.163	13,1	10,8	11,2	7,3	1.018	708	17,0	11,8
V.....	109.777	95.888	86.424	75.673	12,2	10,6	9,7	8,3	997	704	16,6	11,7
VI.....	100.838	86.344	99.126	78.052	11,0	9,5	10,8	8,6	901	683	15,0	11,0
VII.....	105.558	84.348	84.367	78.831	11,4	9,3	9,1	8,7	858	654	14,3	10,9
VIII.....	108.404	88.825	92.729	89.606	11,4	9,8	9,8	9,8	801	687	13,3	11,5
IX.....	105.978	90.574	78.948	84.282	11,3	9,0	8,4	9,3	773	687	12,9	11,5
X.....	101.070	91.993	74.537	81.504	10,8	10,1	7,9	8,9	737	686	12,3	11,4

STATISTIQUE DU CHOMAGE (suite). — STATISTIEK VAN DE WERKLOOSHEID (vervolg).

Moyenne journalière des chômeurs contrôlés. — Daggemiddelde van de gecontroleerde werklozen.

Source: *Office national du Placement et du Chômage. — Bron: Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.*

MOIS STATISTIQUES	Semaine Week		N° de jours ouvr. Aantal werkdagen	ROYAUME KONINKRIJK		ANVERS ANTWERPEN		BRABANT BRABANT		FLANDRE OCCID. WEST-VLAAND.		FLANDRE ORIENT. OOST-VLAAND.		HAINAUT HENEGOUWEN		LIÈGE LUIK		LIMBOURG LIMBURG		LUXEMBOURG LUXEMBURG		NAMUR NAMEN	
	du van	au tot		Hommm. Mannen	Total Totaal	Hommm. Mannen	Total Totaal	Hommm. Mannen	Total Totaal	Hommm. Mannen	Total Totaal	Hommm. Mannen	Total Totaal	Hommm. Mannen	Total Totaal	Hommm. Mannen	Total Totaal	Hommm. Mannen	Total Totaal	Hommm. Mannen	Total Totaal	Hommm. Mannen	Total Totaal
1937 VI	—	—	24	95.641	102.236	24.162	24.862	11.264	11.972	13.685	14.950	22.105	24.312	15.784	16.364	5.406	6.477	1.768	1.777	219	220	1.248	1.302
VII	—	—	23	96.377	102.980	24.533	25.190	11.404	12.112	13.734	14.904	22.476	24.647	16.008	16.680	5.359	6.512	1.410	1.420	230	231	1.223	1.274
VIII	—	—	30	102.514	108.845	25.298	25.921	11.639	12.349	15.709	16.970	24.414	26.529	16.487	17.046	5.997	7.005	1.451	1.457	238	239	1.281	1.329
IX	—	—	24	104.793	110.883	25.133	25.753	11.942	12.638	16.779	17.993	24.827	26.793	16.441	16.939	6.417	7.458	1.644	1.650	242	243	1.368	1.416
X	—	—	24	104.079	109.971	27.301	27.903	12.147	12.859	16.114	17.294	23.656	25.421	15.355	15.870	6.548	7.609	1.441	1.447	263	264	1.254	1.304
XI	—	—	28	130.093	139.304	34.062	34.849	14.824	15.709	20.763	22.520	29.551	32.838	18.039	18.829	8.711	10.337	2.148	2.158	374	375	1.621	1.689
1937 X	4	9	6	102.513	108.380	26.740	27.344	11.869	12.570	16.031	17.243	23.223	24.950	15.340	15.843	6.420	7.484	1.378	1.382	249	250	1.263	1.314
	11	16	6	103.136	109.003	27.354	27.948	11.917	12.616	15.869	17.092	23.587	25.347	15.123	15.638	6.329	7.355	1.476	1.481	256	257	1.225	1.269
	18	23	6	104.773	110.695	27.543	28.147	12.242	12.965	16.218	17.395	23.749	25.512	15.408	15.927	6.631	7.711	1.451	1.458	285	286	1.246	1.294
	25	30	6	105.893	111.807	27.571	28.175	12.566	13.287	16.332	17.445	24.067	25.883	15.548	16.068	6.808	7.885	1.457	1.465	261	262	1.282	1.337
XI	1	6	5	117.455	125.079	30.931	31.616	13.506	14.348	17.932	19.420	26.419	28.808	16.826	17.510	8.319	9.815	1.786	1.793	289	290	1.397	1.479
	8	13	5	123.887	134.203	32.029	32.808	14.136	15.017	19.514	21.185	29.005	33.609	17.088	17.824	8.442	10.021	1.876	1.886	318	319	1.479	1.534
	15	20	6	128.227	136.820	34.348	35.138	14.565	15.401	20.303	21.950	28.883	31.764	17.705	18.502	8.366	9.941	2.069	2.080	394	395	1.594	1.649
	22	27	6	135.386	144.711	35.934	36.742	15.321	16.227	21.890	23.744	30.525	33.673	18.328	19.139	8.804	10.577	2.417	2.428	402	403	1.705	1.778
	29	4	6	142.368	152.485	36.202	37.062	16.258	17.207	23.456	25.559	32.305	35.793	19.892	20.787	9.457	11.193	2.485	2.496	442	443	1.871	1.945
XII	6	11	6	159.699	170.832	39.954	40.790	18.180	19.147	25.194	27.217	35.981	40.618	21.663	22.562	11.797	13.480	3.452	3.464	887	883	2.591	2.666

Journées de chômage constatées, dimanches non compris. — Aantal vastgestelde dagen van werkloosheid, Zondagen niet inbegrepen.
(× 1.000.)

Source: *Office national du Placement et du Chômage. — Bron: Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.*

MOIS STATISTIQUES	Semaine Week		N° de jours ouvr. Aantal werkdagen	ROYAUME KONINKRIJK		ANVERS ANTWERPEN		BRABANT BRABANT		FLANDRE OCCID. WEST-VLAAND.		FLANDRE ORIENT. OOST-VLAAND.		HAINAUT HENEGOUWEN		LIÈGE LUIK		LIMBOURG LIMBURG		LUXEMBOURG LUXEMBURG		NAMUR NAMEN	
	du van	au tot		Hommm. Mannen	Total Totaal	Hommm. Mannen	Total Totaal	Hommm. Mannen	Total Totaal	Hommm. Mannen	Total Totaal	Hommm. Mannen	Total Totaal	Hommm. Mannen	Total Totaal	Hommm. Mannen	Total Totaal	Hommm. Mannen	Total Totaal	Hommm. Mannen	Total Totaal	Hommm. Mannen	Total Totaal
1937 VI	—	—	24	2.266	2.420	564	580	268	284	325	355	525	576	379	393	129	154	42	42	4	4	30	32
VII	—	—	23	2.190	2.336	549	564	262	277	312	337	512	560	368	384	123	149	33	33	4	4	27	28
VIII	—	—	30	3.038	3.223	738	757	347	367	467	504	725	786	494	509	179	210	43	43	7	7	38	40
IX	—	—	24	2.486	2.628	585	601	284	300	401	429	589	635	394	406	154	178	39	39	6	6	34	34
X	—	—	24	2.471	2.608	640	656	290	306	382	410	562	602	368	380	158	182	35	35	5	5	31	32
XI	—	—	28	3.604	3.854	936	959	412	436	576	623	816	904	604	628	244	288	59	59	10	10	47	47
1937 X	4	9	6	608	642	156	160	71	75	95	102	138	148	92	95	39	45	8	8	1	1	8	8
	11	16	6	612	646	160	164	71	75	94	101	140	150	91	94	38	44	9	9	1	1	8	8
	18	23	6	622	657	162	166	73	77	96	103	141	151	92	95	40	46	9	9	2	2	7	8
	25	30	6	629	663	162	166	75	79	97	104	143	153	93	96	41	47	9	9	1	1	8	8
XI	1	6	5	581	618	152	156	67	71	89	96	130	141	84	88	42	49	9	9	1	1	7	7
	8	13	5	612	662	157	161	70	74	97	105	142	164	85	89	42	50	9	9	2	2	8	8
	15	20	6	761	811	202	207	87	92	121	130	171	188	106	111	50	59	12	12	2	2	10	10
	22	27	6	804	858	212	217	91	96	130	141	181	199	110	115	53	63	14	14	2	2	11	11
	29	4	6	846	905	213	218	97	103	139	151	192	212	119	125	57	67	15	15	3	3	11	11
XII	6	11	6	949	1.014	236	241	108	114	150	162	213	240	130	135	70	80	21	21	5	5	16	16

**ACTIVITE DE LA SOCIETE NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.
BEDRIJVIGHEID VAN DE NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.**

I. — Recettes et dépenses d'exploitation. — Bedrijfsontvangsten en -uitgaven.
(× 1.000.000 fr.)

PÉRIODES — TIJDPERKEN	RECETTES. — ONTVANGSTEN				DÉPENSES — UITGAVEN	EXCÉDENT — SALDO	COEFFICIENT D'EXPLOITATION — EXPLOITATION- COEFFICIENT
	Voyageurs — Reizigers	Marchandises — Goederen	Recettes extraordinaires — Buitengewone inkomsten	Total — Totaal			
1935 (1).....	62,8	117,6	4,0	184,4	177,9	6,5	96,45
1936 (1).....	62,9	123,0	4,7	190,6	192,0	— 1,4	100,76
1936 IX.....	82,4	127,3	4,6	214,3	192,9	21,4	90,02
X.....	60,4	142,5	4,7	207,6	205,8	1,8	99,15
XI.....	60,4	133,5	3,9	187,8	204,9	— 17,1	109,10
XII.....	66,0	138,1	9,0	203,1	209,9	— 6,8	103,34
1937 I.....	69,3	128,6	7,2	195,1	203,9	— 8,8	104,52
II.....	49,9	127,5	4,5	181,9	198,1	— 16,2	108,94
III.....	62,2	147,0	4,5	213,7	205,5	8,2	96,11
IV.....	60,0	163,9	5,0	218,9	211,9	7,0	98,81
V.....	73,7	145,6	4,5	223,9	215,5	8,4	90,26
VI.....	65,6	154,1	4,5	224,2	219,7	4,5	98,01
VII.....	88,7	143,8	5,1	237,6	226,5	11,1	95,35
VIII.....	104,7	151,9	4,9	261,5	227,1	32,4	87,62
IX.....	85,7	160,2	5,0	250,9	227,1	23,8	90,50
X.....	70,7	171,6	4,6	246,9	234,6	12,3	95,02
XI (2).....	54,9	160,0	4,3	219,2	239,1	— 19,9	109,08

(1) Moyenne mensuelle. — Maandgemiddelde.
(2) Chiffres provisoires. — Voorlopige cijfers.

II. — Nombre de wagons fournis à l'industrie (1). II. - Aantal wagens aan de nijverheid geleverd (1).					III. — Statistique du trafic. — Transportstatistiek. 1 ^o Trafic général. — Algemeen spoorverkeer.						
PÉRIODES — TIJDPERKEN	A	B	C	A + C	VOYAGEURS — REIZIGERS		GROSSES MARCHANDISES — ZWARE GOEDEREN				
					Nombre — Aantal (× 1.000)	Km. — (× 1.000.000)	Tonnage — (× 1.000)	Tonnes-km. — Ton-km. (× 1.000.000)			
								Service interne — Binnenl. vervoer	Service internat. — Internat. vervoer	Transit — Doorvoer	Total — Totaal
1935 (2).....	375.054	114.607	84.647	459.701	15.139	426	4.889	170	154	72	396
1936 (2).....	409.084	126.372	88.794	497.878	15.339	481	5.413	190	178	76	444
1936 IX.....	418.450	121.505	98.030	516.480	16.129	534	5.492	196	180	77	453
X.....	487.549	143.686	104.147	591.696	14.698	459	6.535	227	195	84	506
XI.....	462.822	141.964	93.753	556.575	16.246	461	6.330	218	182	83	483
XII.....	430.545	146.534	101.907	532.452	15.796	464	5.942	193	210	101	504
1937 I.....	420.200	146.577	95.393	515.593	16.057	476	5.804	192	197	89	478
II.....	410.214	134.128	93.702	503.916	15.298	440	5.592	195	185	91	471
III.....	453.107	140.200	104.607	557.714	16.933	498	6.147	211	202	103	516
IV.....	450.605	140.851	106.492	557.097	15.932	478	6.133	208	201	105	514
V.....	410.465	125.372	104.048	514.513	16.271	524	5.707	188	193	112	493
VI.....	446.272	137.502	114.779	561.051	15.772	494	6.316	211	213	134	558
VII.....	421.337	121.534	109.878	531.215	16.892	582	5.787	196	200	107	503
VIII.....	429.434	127.200	115.504	544.938	17.853	657	5.879	204	202	103	509
IX.....	450.808	131.504	120.022	570.830	16.855	547	6.251	215	211	111	537
X.....	490.872	133.319	118.090	608.982			6.930				566
XI.....	462.517	125.013	109.276	571.793							

A. — Nombre de wagons fournis pour transports taxés au départ des stations belges, y compris ceux pour le transport de houille, coke et briquettes. — Aantal wagens aan de nijverheid geleverd en belast bij het vertrek aan de Belgische stations (deze voor het vervoer van kolen, cokes en briketten inbegrepen).

B. — Nombre de wagons fournis spécialement pour le transport de houille, coke et briquettes. — Aantal wagens in 't bijzonder voor het vervoer van kolen, cokes en briketten geleverd.

C. — Nombre de wagons chargés en provenance des réseaux étrangers et destinés soit à des stations du réseau de la Société, soit à des stations d'autres réseaux situés au delà. — Aantal geladen wagens komend van vreemde netten en bestemd, 't zij voor stations van het net der Vennootschap, 't zij voor stations van andere netten.

(1) Wagons chemins de fer et particuliers. — Spoorwagens van de Nationale Maatschappij en van particulieren.
(2) Moyenne mensuelle. — Maandgemiddelde.

2° Transport des principales grosses marchandises. — Vervoer der voornaamste zware goederen.

A. — Ensemble du trafic. — Verkeer over het geheel.

PÉRIODES — TIJDPERKEN	(× 1.000 Ton.)										Total — Totaal
	Produits agricoles et alimentair. — Landbouwen voedings-producten	Combustibles — Brandstoffen	Minerais — Ertsen	Produits métallurg. — Metaalwaren	Matér. de construct., verres et glaces — Bouwmaterialen, glas en spiegelg.	Produits des carrières, etc — Producten der groefbedr., enz.	Textiles, tanneries et vêtement — Textiel leerlooier, kleding	Produits chimiques et pharmac. — Chemische en artsenijkundige producten	Graisses et huiles industrielles. — Nijverheidvetten en oliën	Divers — Verscheid.	
1935 (1).....	348	2.016	412	497	426	637	57	154	59	282	4.889
1936 (1).....	386	2.264	440	525	496	688	57	173	64	330	5.413
1934 VI.....	231	1.744	354	572	448	711	34	105	55	262	4.516
IX.....	268	2.114	372	487	437	699	56	177	52	288	4.950
XII.....	332	1.854	389	515	291	469	46	156	60	272	4.374
1935 III.....	276	1.840	399	467	369	586	44	205	61	297	4.544
VI.....	201	1.988	398	533	465	672	37	118	56	258	4.728
IX.....	258	2.117	416	492	493	845	131	143	59	297	5.251
XII.....	326	2.236	449	564	378	525	47	162	61	307	5.055
1936 III.....	298	2.276	453	536	541	734	50	215	68	392	5.563
VI.....	227	1.486	328	355	366	556	29	128	53	239	3.767
IX.....	281	2.152	435	542	534	822	104	192	63	367	5.492
XII.....	385	2.679	511	609	443	629	67	188	72	359	5.942
1937 III.....	341	2.472	536	672	592	726	64	255	98	391	6.147
VI.....	243	2.515	567	826	594	898	53	175	61	384	6.316
IX.....	289	2.434	584	664	630	869	100	198	71	412	6.251

(1) Moyenne mensuelle. — Maandgemiddelde.

B. — Service interne belge. — Belgisch binnenlandsch verkeer.

PÉRIODES — TIJDPERKEN	(× 1.000 Ton.)										Total — Totaal
	Produits agricoles et alimentair. — Landbouwen voedings-producten	Combustibles — Brandstoffen	Minerais — Ertsen	Produits métallurg. — Metaalwaren	Matér. de construct., verres et glaces — Bouwmaterialen, glas en spiegelg.	Produits des carrières, etc — Producten der groefbedr., enz.	Textiles, tanneries, et vêtement — Textiel leerlooier, kleding	Produits chimiques et pharmac. — Chemische en artsenijkundige producten	Graisses et huiles industrielles. — Nijverheidvetten en oliën	Divers — Verscheid.	
1935 (1).....	248	1.444	10	134	269	505	12	80	25	222	2.949
1936 (1).....	263	1.580	12	153	318	548	13	91	27	249	3.254
1936 VII.....	157	1.590	13	140	366	607	7	77	27	238	3.222
VIII.....	160	1.563	10	150	334	631	34	76	24	230	3.212
IX.....	177	1.539	15	145	333	661	28	94	27	280	3.299
X.....	691	1.864	15	161	360	642	12	105	29	263	4.141
XI.....	842	1.818	10	153	307	519	11	83	29	250	4.022
XII.....	232	1.784	10	168	266	467	12	83	27	257	3.306
1937 I.....	167	1.842	11	164	286	441	11	86	24	247	3.269
II.....	153	1.715	7	182	308	476	11	133	30	255	3.270
III.....	188	1.770	10	213	372	556	12	127	29	304	3.581
IV.....	177	1.830	10	219	349	565	12	102	34	264	3.562
V.....	134	1.566	15	178	347	619	10	78	31	261	3.239
VI.....	128	1.762	20	193	381	717	11	78	28	297	3.615
VII.....	150	1.550	19	181	382	616	9	84	28	299	3.318
VIII.....	151	1.622	10	190	373	623	37	76	28	315	3.425
IX.....	173	1.695	7	198	395	679	25	86	30	335	3.623

(1) Moyenne mensuelle. — Maandgemiddelde.

MOUVEMENT PORTUAIRE. — HAVENVERKEER.

PÉRIODES — TIJDPERKEN	ANVERS (1) — ANTWERPEN (1)											
	NAVIGATION MARITIME. — ZEEVAART					NAVIGATION FLUVIALE. — BINNENVAART						
	ENTRÉES. — AANGEKOMEN			SORTIES. — VERTROKKEN		ENTRÉES. — AANGEKOMEN			SORTIES. — VERTROKKEN			
	Nombre de navires — Aantal schepen	Tonnage — Tonne- maat (× 1.000 ton. reg.)	Marchan- dises — Goederen (× 1.000 ton. metr.)	Nombre de navires — Aantal schepen		Marchan- dises — Goederen (× 1.000 ton. metr.)	Nombre de navires — Aantal schepen	Capacité — Laadver- mogen (× 1.000 ster.)	Marchan- dises — Goederen (× 1.000 ton. metr.)	Nombre de navires — Aantal schepen	Capacité — Laadver- mogen (× 1.000 ster.)	Marchan- dises — Goederen (× 1.000 ton. metr.)
chargés — geladen				sur lest — met ballast								
1935 (2)	927	1.836	922	780	146	1.009	3.770	1.271	420	3.593	1.199	279
1936 (2)	952	1.920	1.040	800	152	1.064	3.924	1.307	400	3.729	1.238	307
1936 IX	1.017	2.002	1.095	855	159	1.113	4.210	1.373	443	3.913	1.257	294
X	1.027	2.005	1.171	880	163	1.172	4.383	1.470	437	4.141	1.409	320
XI	957	1.997	1.261	792	169	1.077	4.088	1.386	423	3.879	1.314	340
XII	966	2.042	1.197	806	166	1.125	4.272	1.422	494	4.167	1.375	400
1937 I	965	2.073	927	812	155	953	4.047	1.368	353	3.903	1.315	273
II	889	1.844	1.012	737	135	1.070	3.748	1.315	441	3.532	1.217	356
III	1.020	2.086	1.141	845	176	1.215	4.088	1.433	447	4.060	1.434	373
IV	1.025	2.003	1.181	858	180	1.306	4.092	1.422	494	3.949	1.380	445
V	1.039	2.169	1.118	843	171	1.123	4.014	1.416	473	3.858	1.376	341
VI	993	2.033	1.127	867	139	1.387	4.092	1.358	550	3.964	1.355	437
VII	998	2.042	1.098	865	166	1.140	4.155	1.382	430	4.097	1.394	370
VIII	1.080	2.185	1.285	878	168	1.186	4.212	1.384	456	4.058	1.345	366
IX	1.092	2.097	1.240	907	184	1.205	4.466	1.568	554	4.362	1.497	511
X	1.127	2.225	1.409	966	177	1.295	4.408	1.515	559	4.255	1.467	581
XI	1.065	2.073	—	860	173	—	—	—	—	—	—	—

(1) Chiffres communiqués par le capitaine du port d'Anvers. — Cijfers door den Havendienst van Antwerpen medegedeeld.
(2) Moyenne mensuelle. — Maandgemiddelde.

PÉRIODES — TIJDPERKEN	ANVERS (1) — ANTWERPEN (1)				GAND (2) — GENT (2)							
	NAVIRES DÉSARMÉS (à fin de mois) — OPLIGGENDE SCHEPEN (bij 't einde van de maand)				NAVIGATION MARITIME. — ZEEVAART						NAVIGATION FLUVIALE — BINNENVAART	
	Nombre de navires — Aantal schepen		Tonnage — Tonnemaat (× 1.000 ton. reg.)		ENTRÉES. — AANGEKOMEN			SORTIES. — VERTROKKEN			MARCHANDISES — GOEDEREN (× 1.000 ton. metr.)	
	Total — Totaal	Belges — Belgische	Total — Totaal	Belges — Belgische	Nombre de navires — Aantal schepen	Tonnage — Tonne- maat (× 1.000 ton. reg.)	Marchan- dises — Goederen (× 1.000 ton. metr.)	Nombre de navires — Aantal schepen	Tonnage — Tonne- maat (× 1.000 ton. reg.)	Marchan- dises — Goederen (× 1.000 ton. metr.)	Entrées — Gelost	Sorties — Geladen
1935 (3)	20	14	61	42	146	161	175	146	160	72	119	121
1936 (3)	8	5	30	19	172	181	191	172	181	94	141	144
1936 IX	6	4	25	16	153	168	165	149	165	91	144	165
X	5	2	14	8	189	215	220	192	219	79	145	173
XI	2	1	10	4	171	182	177	165	182	78	159	165
XII	1	—	6	—	183	188	202	180	177	75	135	174
1937 I	1	—	6	—	178	191	210	181	194	80	127	170
II	—	—	—	—	189	213	267	191	224	60	154	173
III	—	—	—	—	186	195	232	190	188	94	183	88
IV	—	—	—	—	180	165	276	186	175	58	248	276
V	—	—	—	—	161	178	233	156	162	67	204	188
VI	—	—	—	—	161	185	228	161	191	91	219	220
VII	—	—	—	—	164	164	239	166	172	75	268	168
VIII	—	—	—	—	175	197	240	172	187	97	242	209
IX	—	—	—	—	178	175	199	184	192	122	218	226
X	—	—	—	—	195	183	224	190	176	104	276	162
XI	—	—	—	—	214	197	—	218	198	—	—	—

(1) Chiffres communiqués par le capitaine du port d'Anvers. — Cijfers door den Havendienst van Antwerpen medegedeeld.
(2) Chiffres communiqués par l'Administration du port de Gand. — Cijfers door den Havendienst van Gent medegedeeld.
(3) Moyenne mensuelle. — Maandgemiddelde.

MOUVEMENT PORTUAIRE (suite). — HAVENVERKEER (vervolg).

PÉRIODES — TIJDPERKEN	BRUGES ET ZEEBRUGGE (1) BRUGGE EN ZEEBRUGGE (1)						GRAND-BRUXELLES (2) — GROOT BRUSSEL (2)						
	NAVIGATION MARITIME — ZEEVAART			NAVIGATION FLUVIALE — BINNENVAART			NAVIGATION MARITIME. — ZEEVAART					NAVIGATION FLUVIALE — BINNENVAART	
	Navires entrés — Aange- komen schepen	Tonnage — Tonne- maat (× 1.000 ton. reg.)	MARCHANDISES GOEDEREN (× 1.000 ton.metr.)		MARCHANDISES GOEDEREN (× 1.000 ton.metr.)		ENTRÉES. — AANGEKOMEN			SORTIES. — VERTROKKEN			MARCHANDISES entrées et sorties — Gelost en geladen GOEDEREN (× 1.000 ton. metr.)
			Entrées — Gelost	Sorties — Geladen	Entrées — Gelost	Sorties — Geladen	Nombre de navires — Aantal schepen	Tonnage — Tonnem. (× 1.000 ton. reg.)	March. — Goederen (× 1.000 ton.metr.)	Nombre de navires — Aantal schepen	Tonnage — Tonnem. (× 1.000 ton. reg.)	March. — Goederen (× 1.000 ton.metr.)	
1935 (3)	132	160	35	27	16	2	74	36	20	74	36	38	448
1936 (3)	158	188	50	32	12	3	77	41	24	76	41	51	481
1936 IX	201	229	74	40	12	3	76	39	31	80	41	44	515
X	162	178	52	29	13	2	85	51	42	79	47	49	518
XI	154	196	73	36	13	4	78	52	51	79	53	59	435
XII	187	199	65	48	11	5	78	49	37	75	46	50	461
1937 I	181	206	62	41	17	4	64	37	27	72	45	55	482
II	122	147	55	32	18	5	74	41	32	69	35	37	515
III	162	173	46	38	19	1	72	35	25	76	41	50	640
IV	166	195	64	39	11	3	66	32	28	70	34	32	621
V	173	211	44	36	23	5	81	36	35	72	34	32	583
VI	183	172	94	34	28	9	74	40	38	81	40	34	585
VII	224	222	45	32	21	2	78	40	45	78	40	34	614
VIII	232	240	64	30	25	3	84	41	35	76	38	33	630
IX	191	192	45	43	21	3	71	35	29	77	39	42	633
X	169	196	77	28	25	4	81	46	43	79	45	44	610
XI	130	163					67	31	24	69	32	36	515

(1) Sources : Compagnie des Installations maritimes de Bruges et Bulletin du Commerce avec les pays étrangers. — Bronnen : Havendienst van Brugge en Bulletin over den Handel met de vreemde landen.
 (2) Source : Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles. — Bron : Havendienst van Brussel.
 (3) Moyenne mensuelle. — Maandgemiddelde.

**ACTIVITE DES CHAMBRES DE COMPENSATION.
BEDRIJVIGHEID VAN DE VERREKENINGSKAMERS.**

PÉRIODES — TIJDPERKEN	CHAMBRES DE COMPENSATION — VERREKENINGSKAMERS					CAISSE DE LIQUIDATION DE LA BOURSE DE BRUXELLES — LIKWIDATIEKAS VAN DE BEURS TE BRUSSEL			
	BRUXELLES ET PROVINCE — BRUSSEL EN PROVINCIE			BRUXELLES — BRUSSEL		COMPTANT. — CONTANT			TERME — TERMIJN
	Chambres à fin de période — Kamers op 't einde v. h. tijdperk	Pièces compensées — Verrekende stukken (× 1.000)	Capitaux compensés — Verrekende kapitalen (× 1.000.000 fr.)	Pièces compensées — Verrekende stukken (× 1.000)	Capitaux compensés — Verrekende kapitalen (× 1.000.000 fr.)	Nombre de séances — Aantal zittingen	Participants à fin de période — Deelnemers op 't einde v. h. tijdperk	Montant liquidé — Gelijkwijdend bedrag (× 1.000.000 fr.) (1)	Montant liquidé — Gelijkwijdend bedrag (× 1.000.000 fr.) (1)
1935 (2)	38 (3)	324	24.997	157	18.548	20	250 (3)	785	73
1936 (2)	38 (3)	326	27.031	157	20.261	21	287 (3)	943	103
1936 IX	38	316	26.269	151	18.854	22	286	743	70
X	38	354	35.100	171	27.518	22	288	1.130	138
XI	38	326	26.036	158	19.085	19	288	1.297	199
XII	38	361	29.082	174	21.065	22	287	1.292	127
1937 I	38	344	29.347	167	21.263	20	293	1.725	170
II	38	328	28.015	159	19.877	19	293	1.893	202
III	38	355	33.492	173	24.604	21	300	2.423	277
IV	38	359	33.173	172	24.334	22	300	1.127	231
V	38	339	27.242	163	19.654	18	300	832	155
VI	38	351	33.988	172	25.239	21	315	808	128
VII	38	346	30.985	168	22.401	19	315	713	104
VIII	38	322	27.939	157	20.044	21	315	1.118	214
IX	38	334	34.080	164	25.482	22	318	952	206
X	38	348	35.317	169	26.358	21	319	1.015	210
XI	38	331	28.649	162	18.914	19	320	608	90

(1) Dans ce montant, les achats ou les ventes ne sont comptés qu'une seule fois. — In dit bedrag zijn de aankopen en de verkopen maar één maal gerekend.
 (2) Moyenne mensuelle. — Maandgemiddelde.
 (3) Au 31 décembre. — Op 31 December.

MOUVEMENT DES CHEQUES POSTAUX. — OMZET VAN HET POSTCHEQUE-AMBT.

(× 1.000.000 fr.)

PÉRIODES — TIJDPERKEN	Comptes à fin de période — Rekeningen op 't einde van het tijdperk	Avoir global (moyenne journalière) — Globaal bezit (daggemiddelde)	CRÉDIT. — CREDIT		DÉBIT. — DEBIT		Mouvement général — Algemeene beweging	Opérations sans emploi de numéraire — Verrichtingen zonder gebruik van geld — %
			Versèments — Stortingen	Virements — Giro's	Chèques et divers — Checks en diverse	Virements — Giro's		
1935 (1).....	(2) 368.902	2.853	3.800	9.295	3.797	9.296	26.188	88,0
1936 (1).....	(2) 388.796	3.312	4.428	10.804	4.373	10.805	30.409	88,0
1936 IX	383.269	3.385	4.137	10.308	4.101	10.326	28.872	88,4
X	385.016	3.536	6.896	15.683	6.708	15.702	44.989	87,9
XI	387.034	3.533	4.076	10.516	4.070	10.533	29.195	88,6
XII	388.796	3.667	5.035	12.346	4.713	12.361	34.456	89,0
1937 I	391.159	3.778	5.008	12.495	4.927	12.514	34.944	88,6
II	393.352	3.676	4.156	11.108	4.368	11.118	30.751	88,9
III	396.007	3.492	4.728	12.020	4.892	12.035	33.676	90,4
IV	397.564	3.538	5.360	13.086	5.249	13.098	36.794	89,1
V	399.008	3.483	4.406	11.318	4.444	11.330	31.498	88,9
VI	400.835	3.570	5.302	12.936	5.102	12.948	36.288	90,0
VII	402.374	3.754	5.177	12.330	4.965	12.340	34.813	89,0
VIII	404.370	3.710	4.770	12.355	5.011	12.377	34.513	89,0
IX	406.452	3.638	4.842	12.413	4.909	12.423	34.587	88,9
X	409.879	3.708	5.315	12.880	5.060	12.914	36.168	88,2
XI	412.326	3.789	4.653	11.993	4.571	12.007	33.124	88,4

(1) Moyenne mensuelle. — Maandgemiddelde.
(2) Au 31 décembre. — Op 31 December.

CAISSE GENERALE D'EPARGNE. — ALGEMEENE SPAARKAS.

Dépôts sur livrets particuliers (1). — Inlagen op persoonlijke spaarboekjes (1).

(× 1.000 fr.)

PÉRIODES — TIJDPERKEN	Versèments — Inlagen	Remboursements — Terugbetalingen	Excédents — Saldi	Solde des dépôts (2) — Creditsaldo (2)	Nombre de livrets (2) — Aantal spaarboekjes (2)
1935.....	2.705.908	2.863.322	— 157.414	10.584.394	5.559.726
1936.....	3.034.068	2.469.677	564.390	11.455.993	5.694.797
1936 IX	243.846	195.020	48.826	10.977.542	
X	266.454	224.990	41.464	11.019.006	
XI	251.041	179.452	71.589	11.090.595	
XII	271.339	213.152	58.187	11.148.782	
1937 I	359.486	201.782	157.704	11.613.696	
II	289.213	214.213	75.000	11.688.696	
III	279.821	252.795	27.026	11.715.722	
IV	305.053	244.172	60.881	11.776.603	
V	289.776	224.057	65.719	11.842.322	
VI	290.453	220.741	69.712	11.912.034	
VII	309.340	251.699	57.641	11.969.675	
VIII	281.319 (3)	230.380 (3)	50.939 (3)	12.009.854 (3)	
IX	255.020 (3)	246.207 (3)	8.813 (3)	12.018.667 (3)	
X	285.436 (3)	249.904 (3)	35.532 (3)	12.054.199 (3)	
XI	257.562 (3)	209.874 (3)	47.688 (3)	12.101.887 (3)	

(1) Ces chiffres donnent les mouvements de l'épargne pure. — Deze cijfers geven enkel de bewegingen van de besparing aan.
(2) A la fin de la période. — Op het einde van het tijdperk.
Les soldes des années 1935 et 1936 et celui de décembre 1936 comprennent les intérêts capitalisés de l'exercice. — De saldi van de jaren 1935 en 1936 en dit van December 1936 omvatten de gekapitaliseerde renten van het dienstjaar.
(3) Chiffres approximatifs. — Voorloopige cijfers.

Banque Nationale de Belgique - Nationale Bank van België

Principaux postes des situations hebdomadaires. — Bijzonderste posten van de weekstaten.

(× 1.000 fr.)

ACTIF	30-12-1913	22-12-1936	25-11-1937	2-12-1937	9-12-1937	16-12-1937	22-12-1937	ACTIVA
Encaisse :								Goudvoorraad :
Or	306.377	18.678.400	16.809.478	16.947.927	17.007.698	17.213.118	17.486.537	Goud.
Traites et disponibilités « or » sur l'étranger.....	170.328	—	—	—	—	—	—	Goudwissels op 't buitenland.
Portefeuille-effets et valeurs sur la Belgique et valeurs-or sur l'étranger.....	603.712	6.872.033	6.331.676	6.332.964	6.351.739	6.385.171	6.457.594	Portefeuille wissels en waarden op België en goudwaarden op 't buitenland.
Avances sur fonds publics	57.901	360.615	174.783	227.769	191.798	176.997	176.837	Voorschotten op openbare fondsen.
Bons, annuités et titres d'obligations du Trésor belge (lois du 27-12-1930 et du 19-7-1932)..	—	786.214	760.809	760.809	760.809	760.809	760.809	Bons, annuïteiten en obligatiebrieven der Schatkist (wet van 27-12-1930 en 19-7-1932).
PASSIF								PASSIEF
Billets en circulation	1.049.762	22.345.987	21.353.034	21.566.096	21.478.232	21.362.231	21.374.294	Bankbiljetten.
Comptes courants particuliers ...	88.333	4.522.141	3.012.216	2.759.746	3.159.573	3.409.783	3.676.720	Particuliere rekeningen-courant.
Compte courant du Trésor	14.541	274.936	134.497	355.116	176.098	188.860	188.860	Rekening-courant der Schatkist.
Total des engagements à vue...	1.152.636	27.143.064	24.499.747	24.680.958	24.813.903	24.960.874	25.311.511	Totaal der onmiddellijk opvorderbare verplichtingen.
Rapports de l'encaisse aux engagements à vue	41,36 %	68,81 %	68,61 %	68,67 %	68,90 %	68,96 %	69,09 %	Verhouding van den goudvoorraad tot de onmiddel. opvord. verplicht.
Taux d'escompte de traites accept.	5,— %	2,— %	2,— %	2,— %	2,— %	2,— %	2,— %	Discountvoet van geaccept. wissels.
Taux des prêts sur fonds publics..	5,— %	3,— %	3,— %	3,— %	3,— %	3,— %	3,— %	Rentevoet der leeningen.

Rapport des effets impayés aux effets présentés à l'encaissement par la Banque Nationale de Belgique.
Verhouding van de onbetaalde tot de door de Nationale Bank van België ter inning aangeboden wissels.

PÉRIODES — TIJDPERKEN	NOMBRE DES — AANTAL DER			MONTANT DES — BEDRAG DER		
	Effets présentés Aangeboden wissels	Effets impayés Onbetaalde wissels	%	Effets présentés Aangeboden wissels	Effets impayés Onbetaalde wissels	%
				(× 1.000 fr.)		
1935.....	1.029.185	65.523	6,37	8.869.585	102.956	1,16
1936.....	925.823	58.291	6,30	4.551.786	76.819	1,69
1936 IX	75.604	4.757	6,29	324.974	6.024	1,85
X	80.355	5.121	6,37	319.032	6.297	1,97
XI	81.015	4.964	6,13	419.066	6.935	1,65
XII	81.782	5.346	6,54	359.924	7.079	1,97
1937 I	81.241	5.429	6,68	346.806	6.917	1,99
II	78.072	5.234	6,70	375.472	6.597	1,76
III	86.707	5.584	6,44	395.865	6.529	1,65
IV	95.052	5.621	5,91	396.572	8.113	2,05
V	101.132	5.996	5,93	398.618	8.400	2,11
VI	98.703	6.077	6,16	391.672	8.763	2,24
VII	97.832	5.794	5,92	396.316	9.042	2,28
VIII	87.194	5.766	6,61	371.169	8.374	2,26
IX	89.373	5.493	6,15	347.466	7.948	2,29
X	99.715	6.012	6,03	379.256	9.416	2,48
XI	100.177	5.965	5,95	387.347	9.283	2,40

Banque du Congo Belge. — Bank van Belgisch Congo.

Principaux postes des situations mensuelles. — Bijzonderste posten van de maandstaten.

(× 1.000 fr.)

ACTIF	31-12-1927	30-9-1936	30-4-1937	31-5-1937	30-6-1937	31-7-1937	31-8-1937	30-9-1937	ACTIVA
Encaisse-or :									Goudvoorraad :
Lingots et monnaies d'or	24.818	85.825	85.825	85.825	85.825	85.825	85.825	85.825	Staven en gouden munt.
Devises-or	(2) 28.768	45.035	66.317	75.000	87.000	87.000	87.000	87.000	Goudwissels.
Encaisses diverses et avoirs en banque	78.031	317.487	229.517	264.675	336.603	247.438	285.103	461.217	Kasgeld en bezit in banken.
Effets sur la Colonie, la Bel- gique et l'étranger ...	263.880	173.597	162.426	150.197	159.203	160.522	151.149	198.305	Wissels op Congo, België en 't buitenland.
Débiteurs (1)	163.234	148.731	163.487	162.979	163.299	162.981	160.720	165.212	Debiteuren (1).
PASSIF									PASSIVA
Billets en circulation	124.619	264.896	316.518	332.843	343.540	351.301	352.306	351.039	Bankbiljetten.
Créditeurs :									Creditouren :
à vue	222.030	478.642	457.082	475.061	590.773	451.330	462.805	689.230	op zicht.
à terme	68.465	74.000	49.991	43.593	51.997	56.783	66.643	65.066	op termijn.
Rapport de l'encaisse en va- leurs-or à la circulation fiduciaire	42,99 %	49,40 %	48,07 %	48,32 %	50,31 %	49,20 %	49,05 %	49,23 %	Verhouding van de goud- voorraad tot de papier- circulatie.

(1) Nouvel intitulé de la rubrique, depuis le 31 octobre 1935; avant cette date, ce poste était dénommé « comptes courants ». -- Nieuwe benaming sinds 31 October 1935; voorheen werd deze rubriek « rekeningen-courant » geheten.

(2) A cette date, ce poste était intitulé « Devises-or sur l'étranger ». -- Op dezen datum, werd deze rubriek « Goudwissels op den vreemde » getiteld.

TAUX D'ESCOMPTE DES PRINCIPALES BANQUES D'EMISSION. DISCONTOVOET VAN DE VOORNAAMSTE CIRCULATIEBANKEN.

	depuis le — sinds	%			depuis le — sinds	%	
Allemagne	22- IX-1932	4,—	Duitschland.	Hongrie	29-VIII-1935	4,—	Hongarije.
Autriche	9-VII-1935	3,50	Oostenrijk.	Indes	30- XI-1935	3,—	Indië.
Belgique	16- V-1935	2,—	België.	Italie	18- V-1936	4,50	Italië.
Bulgarie	15-VIII-1935	6,—	Bulgarije.	Japon	7- IV-1936	3,285	Japan.
Danemark	19- XI-1936	4,—	Denemarken.	Lettonie	1- XI-1936	5,50	Letland.
Dantzig	2- I-1937	4,—	Dantzig.	Lithuanie	1-VII-1936	5,50	Litauen.
Espagne	9-VII-1935	5,—	Spanje.	Norvège	7-XII-1936	4,—	Noorwegen.
Estonie	1- X-1935	4,50	Estland.	Pologne	18-XII-1937	4,50	Polen.
États-Unis (Federal Reserve Bank of New-York) ...	27-VIII-1937	1,—	Vereenigde Staten.	Portugal	11-VIII-1937	4,—	Portugal.
Finlande	3-XII-1934	4,—	Finland.	Roumanie	15-XII-1934	4,50	Roemenië.
France	13- XI-1937	3,—	Frankrijk.	Suède	1-XII-1933	2,50	Sweden.
Grande-Bretagne	30- VI-1932	2,—	Groot-Brittanje.	Suisse	26- XI-1936	1,50	Zwitserland.
Grèce	4- I-1937	6,—	Griekenland.	Tchécoslovaquie	1- I-1936	3,—	Tsjecho-Slowakije.
Hollande	3-XII-1936	2,—	Nederland.	Yougoslavie	1- II-1935	5,—	Yougo-Slavië.

Banque des Règlements Internationaux, à Bâle. — Bank voor Internationale Betalingen, te Basel

SITUATION en milliers de francs suisses-or [unités de 0,29032258... gramme d'or fin (art. 5 des statuts)].
STAAT in duizendtallen Zwitsersche goud-frank [eenheden van 0,29032258... gr. fijn goud (art. 5 der statuten)].

ACTIF. — ACTIVA.

PASSIF. — PASSIVA.

	Au—Op 31—X—1937		Au—Op 30—XI—1937			Au—Op 31—X—1937		Au—Op 30—XI—1937	
		%		%			%		%
I. Or en lingots. — Goud in staven.....	13.401	2,0	13.775	2,1	I. Capital. — Kapitaal :				
II. Encaisse. — Kassa :					Capital autorisé et émis : 200.000 actions de				
A la banque et en compte courant dans d'autres banques. — Ter bank en in rekening-courant elders	20.212	3,0	25.886	4,0	de 2.500 francs suisses-or chacune. — Geautoriseerde uitgegeven 200.000 aandelen van	500.000		500.000	
III. Fonds à vue placés à intérêts. — Fondsen op zicht tegen interest uitgezet	16.810	2,5	18.643	2,8	2.500 Zwitsersche franken ieder				
IV. Portefeuille réescomptable. — Herdisconteerbaar portefeuille :					Actions libérées de 25 % — Aandelen op 1/4 gelibereerd	125.000	18,6	125.000	19,1
1° Effets de commerce et acceptations de banque. — Handelswissels en bankacceptaties.	115.558	17,2	123.337	18,9	II. Réserves. — Reserven :				
2° Bons du Trésor. — Schatkistbons	148.389	22,1	146.124	22,4	1° Fonds de réserve légale. — Wettig reservefonds	4.238		4.238	
V. Fonds à terme placés à intérêts. — Fondsen op termijn tegen interest uitgezet :	263.947		269.461		2° Fonds de réserve de dividendes. — Dividend-reservefonds	6.315		6.315	
1° A 3 mois au maximum. — Op meestens 3 maand	50.553	7,5	39.822	6,1	3° Fonds de réserve générale. — Algemeen reservefonds	12.631		12.631	23,184
2° De 3 à 6 mois d'échéance. — Op 3 tot 6 maand	1.631	0,2	7.755	1,2	III. Engagements à long terme. — Op langen termijn :	23.184	3,4	23.184	3,5
3° De 6 à 9 mois d'échéance. — Op 6 tot 9 maand	6.185	0,9	47.577		1° Compte de Trust des annuités. — Rekening van de Trust van de annuïteiten	153.280	22,8	153.713	23,5
VI. Effets et placements divers. — Wissels en verscheidene beleggingen :	58.369		47.577		2° Dépôt du gouvernement allemand. — Deposito der Duitse regeering	76.640	11,4	76.856	11,8
1° A 3 mois d'échéance au maximum. — Op 3 maand maximum :					3° Dépôt du gouvernement français (Sarre). — Deposito der Fransche regeering (Sarre).	1.031	0,2	1.037	0,2
a) Bons du Trésor. — Schatkistbons	46.232	6,9	18.958	2,9	4° Fonds de garantie du gouvernement français. — Waarborgfonds der Fransche regeering	31.439	4,7	31.622	4,8
b) Placements divers. — Verscheidene beleggingen	103.113	15,4	74.839	11,4	IV. Dépôts à court terme et à vue (diverses monnaies).	262.390		263.228	
2° De 3 à 6 mois d'échéance. — Op 3 tot 6 maand :					— Deposito's op korten termijn en op zicht :				
a) Bons du Trésor. — Schatkistbons	29.655	4,4	33.994	5,2	1° Banques centrales pour leur compte. — Circulatiebanken voor eigen rekening :				
b) Placements divers. — Verscheidene beleggingen	34.383	5,1	55.636	8,5	a) De 6 à 9 mois d'échéance. — Op 6 tot 9 maand	6.216	0,9		
3° A plus de 6 mois d'échéance. — Op meer dan 6 maand :					b) De 3 à 6 mois d'échéance. — Op 3 tot 6 maand			6.253	0,9
a) Bons du Trésor. — Schatkistbons	47.500	7,1	39.257	6,0	c) A 3 mois maximum. — Op 3 maand maximum	154.238	23,0	134.423	20,6
b) Placements divers. — Verscheidene beleggingen	35.445	5,3	53.052	8,1	d) A vue. — Op zicht	40.985	6,1	41.120	6,3
VII. Autres actifs. — Andere activa :	296.328		275.736		2° Banques centrales pour le compte d'autres déposants. — Circulatiebanken voor rekening van andere deponenten :	201.439		181.796	
1° Garantie reçue de Banques centrales sur effets cédés (comme ci-contre). — Borg door centrale banken op gecedeerde wissels verleend	1.015	0,2	1.007	0,2	a) A 3 mois au maximum. — Op 3 maand maximum :				
2° Autres postes. — Andere posten	1.177	0,2	1.177	0,2	b) A vue. — Op zicht	2.622	0,4	2.551	0,4
TOTAUX. — TOTALEN...	671.259	100,0	653.262	100,0	3° Autres déposants. — Andere deponenten :				
					a) A 3 mois au maximum. — Op 3 maand maximum	1.026	0,2	1.025	0,2
					b) A vue. — Op zicht	6.019	0,9	5.822	0,9
					V. Dépôts à vue (or). — Deposito's op zicht (goud).	7.045		6.847	
					VI. Postes divers. — Onderscheidene posten :	8.415	1,2	8.391	1,3
					1° Garantie donnée sur effets de commerce cédés. — Garantie op gecedeerde wissels	2.433	0,4	2.421	0,4
					2° Autres postes. — Andere posten	38.731	5,8	39.844	6,1
					TOTAUX. — TOTALEN...	41.164		42.265	
						671.260	100,0	653.262	100,0

NOTE. — L'or détenu en garde sous dossier pour le compte de banques centrales et les fonds détenus pour le service des emprunts internationaux dont la Banque des Règlements internationaux est le mandataire-trustee ou l'agent fiscal ne sont pas inclus dans ces situations.
 NOTA. — In dezen staat is niet inbegrepen het goud voor rekening van circulatiebanken bewaard en de fondsen dienende voor betaling van de internationale leningen waarvan de Bank voor Internationale Betalingen trustee of fiscaal agent is.

Banque de France

Situations hebdomadaires. — Weekstaten.
(× 1.000 fr.)

DATES — DATA	Encaisse-or (Monnaies et lingots) — Munt en munt- materiaal	Disponibilités à vue à l'étranger — Beschikbare sommen op zicht in 't buitenl.	Portefeuille commero. et effets publ. Handelsportefeuille en openb. fonds.		Effets négociables achetés — Verhandel- bare effecten	Avances sur titres — Voorschotten op fondsen	Avances provisoires sans intér. à l'Etat (Convnt. du 18-VI-1936 et du 30-VI-1937) — Voorloopige voorschotten zonder inter. aan den Staat (Overeen- komst van 18-VI-1936 en 30-VI-1937)	Billets au porteur en circulation — Bank- biljetten in omloop	Comptes courants créditeurs — Creditours rekeningen courant	Rapport de l'encaisse-or à l'ons. des engag. à vue % — Verhouding van de goudvoorr. tot de onm. opvorderbar verplichting %
			Effets de commerce escomptés — Gedisconteerde wissels							
			sur la France — Fransche	sur l'étranger — Vreemde						
1935 (1).....	74.976.582	35.968	6.033.004	219.449	1.166.196	3.199.724	—	82.119.096	15.632.436	76,70
1936 (1).....	60.129.508	53.143	11.601.696	79.990	1.518.102	3.468.108	11.086.664	84.223.267	10.422.952	63,63
1936 9- X	62.358.742	17.241	7.398.022	11.249	1.805.917	3.645.456	12.302.602	85.778.169	12.603.603	63,38
6- XI	64.358.742	4.837	6.710.294	11.578	1.779.751	3.578.263	12.302.602	86.718.820	13.127.663	64,46
4- XII	60.358.742	5.641	7.816.421	15.116	1.729.939	3.638.100	12.998.092	87.272.528	10.729.793	61,59
1937 8- I	60.358.742	14.162	8.177.415	13.349	1.728.648	3.650.287	19.048.092	88.417.422	16.569.187	57,49
5- II	67.358.742	14.246	9.259.041	14.554	1.636.451	3.784.752	19.772.096	86.896.864	17.367.811	55,01
5- III	67.358.742	10.439	9.141.531	14.973	1.711.905	3.844.678	20.072.096	86.977.826	17.495.621	54,90
9- IV	67.358.742	12.998	9.031.840	14.389	1.502.694	3.801.993	20.003.437	86.297.620	18.058.204	54,96
7- V	67.358.923	12.781	9.155.812	15.573	1.431.374	3.906.460	19.991.307	86.869.758	17.283.648	55,08
10- VI	67.359.077	14.819	8.205.049	15.533	1.408.085	3.914.067	19.979.739	86.450.803	16.032.888	55,64
8- VII	48.859.359	13.957	10.757.848	15.663	1.287.604	4.189.707	23.913.749	88.643.277	12.659.062	48,23
6- VIII	55.716.636	15.678	9.492.690	18.472	1.247.196	4.129.120	23.878.127	89.603.755	16.959.468	52,29
9- IX	55.716.283	14.253	8.544.198	14.674	1.184.933	3.841.369	26.008.455	89.369.783	17.705.544	52,08
7- X	55.805.022	17.566	11.141.238	17.931	1.149.748	3.983.252	26.918.460	90.991.404	19.185.056	50,65
4- XI	55.805.022	17.535	9.777.508	20.648	1.323.608	4.003.509	26.918.460	91.891.193	18.044.658	51,27
9- XII	58.932.243	17.869	9.093.432	18.089	1.283.804	3.762.088	26.918.460	91.142.820	18.980.468	53,51

Taux d'escompte { actuel : 3 %, depuis le 13 novembre 1937.
précédent : 3 ½ %, depuis le 3 septembre 1937.
Discontovoet { huidige : 3 % sedert den 13 November 1937.
vorige : 3 1/2 % sedert den 3 September 1937.

(1) Moyenne annuelle. — Jaargemiddelde.

Federal Reserve Banks

Situations hebdomadaires. — Weekstaten.
(× 1.000 \$.)

DATES — DATA	RÉSERVES. — RESERVES		Effets escomptés — Gedisconteerde wissels	Effets achetés sur le marché libre — Wissels op de vrije markt gekocht	Fonds publics nationaux — Nationale openbare fondsen	Billets — Bankbiljetten (Federal Reserve Notes)	Dépôts (Banques associées, Trésor, etc.) — Depositos (geassocieerde banken, Schatkist, enz.)	Rapport des rés. aux engag. à vue % — Verhouding v. d. res. tot de onm. opvord. verplicht. %
	Certificats-or sur le Trésor — Goudcertificat. op de Schatkist	Autres réserves — Andere reserves						
1935 (1).....	6.234.676	240.589	7.444	4.920	2.430.319	3.311.205	5.395.530	74,4
1936 (1).....	8.125.537	293.363	6.189	3.719	2.430.256	3.918.914	6.736.957	79,-
1936 5-VIII	8.224.766	288.635	3.960	3.092	2.430.227	3.979.814	6.764.902	79,2
9- IX	8.384.176	248.066	8.033	3.095	2.430.227	4.055.971	6.796.823	79,5
7- X	8.540.129	252.246	7.539	3.098	2.430.227	4.077.724	6.946.151	79,8
10- XI	8.738.190	243.801	6.866	3.086	2.430.227	4.142.981	7.070.398	80,1
9- XII	8.821.310	247.464	5.999	3.088	2.430.227	4.232.669	7.052.683	80,4
1937 6- I	8.863.916	278.370	3.041	3.089	2.430.227	4.242.336	7.136.913	80,3
10- II	8.861.124	277.090	2.583	3.081	2.430.227	4.165.838	7.213.128	80,3
10- III	8.857.605	263.025	4.924	3.083	2.430.227	4.169.467	7.173.901	80,4
7- IV	8.855.054	273.758	8.150	3.436	2.459.046	4.178.661	7.205.396	80,2
5- V	8.852.981	279.497	16.835	3.739	2.526.290	4.207.722	7.265.238	79,6
9- VI	8.849.460	305.738	14.295	5.818	2.526.290	4.202.049	7.292.760	79,6
7- VII	8.845.805	277.661	13.018	3.669	2.526.190	4.252.417	7.212.350	79,6
4-VIII	8.843.183	312.308	15.403	3.078	2.526.190	4.222.016	7.264.561	79,7
8- IX	8.839.854	271.248	23.569	3.076	2.526.190	4.295.483	7.154.426	79,6
6- X	9.137.811	300.809	23.056	2.813	2.526.190	4.284.339	7.500.592	80,1
3- XI	9.134.277	308.145	24.319	2.832	2.526.190	4.284.159	7.481.493	80,3
8-XII (2)	9.121.910	320.970			2.564.010	4.294.880	7.523.760	79,9

Taux d'escompte de la Federal Reserve Bank of New-York { actuel : 1 %, depuis le 27 août 1937.
précédent : 1,50 %, depuis le 2 février 1934.
Discontovoet van de Federal Reserve Bank of New-York { huidige : 1 % sedert den 27 Augustus 1937.
vorige : 1,50 % sedert den 2 Februari 1934.

(1) Moyenne annuelle. — Jaargemiddelde.
(2) Chiffres provisoires. — Voorloopige cijfers.

Bank of England

Situations hebdomadaires. — Weekstaten.

(× 1.000 £.)

DATES — DATA	Encaisse métallique — Goudvoorraad		Placements du « Banking Department » — Beleggingen van het « Banking Department »				Billets en circulation — Bank- biljetten	Dépôts — Depositos	Rapport de l'encaisse du Bank. Dep. au solde de ses dépôts % — Verhouding v. d. goudv. v. h. Bank. Dep. tot het saldo van haar depositos %
	Or-Goud (Lusne Department)	Monn. d'or et d'argent (Banking Department) — Gouden en zilveren munt	Valeurs garanties par l'État — Door den Staat gewaarborgde fondsen	Escomptes et avances — Disconto en beleening	Autres valeurs — Andere waarden	Ensemble — Totaal			
1935 (1).....	193.658	660	86.995	9.646	11.850	108.491	394.669	150.137	39,8
1936 (1).....	227.707	850	88.799	9.809	17.070	115.678	431.441	151.400	35,4
1936 7- X	248.660	1.091	79.753	9.291	19.569	108.613	450.842	149.886	39,3
4- XI	248.660	944	81.963	7.655	19.969	109.587	447.112	154.351	40,4
9- XII	248.660	654	81.718	8.146	20.925	110.789	458.852	143.359	35,2
1937 6- I	313.661	464	93.295	14.413	21.105	128.813	462.703	162.157	31,7
10- II	313.661	452	81.230	6.509	19.517	107.256	454.994	148.198	39,8
10- III	313.661	914	90.074	4.246	22.299	116.619	464.475	148.451	35,7
7- IV	313.662	922	101.072	7.395	22.301	130.768	469.970	157.710	28,2
5- V	313.662	949	103.095	5.441	20.962	129.498	475.159	151.217	26,0
9- VI	321.261	893	101.203	4.833	21.074	127.110	476.541	154.892	29,4
7- VII	326.407	888	96.625	9.035	20.433	126.093	494.425	140.951	23,3
4-VIII	326.407	1.115	110.205	6.445	20.146	136.796	503.877	142.296	16,6
8- IX	326.407	1.620	107.142	5.121	21.030	133.293	489.148	153.927	28,2
6- X	326.407	1.697	106.533	10.837	20.897	138.267	491.834	156.890	23,1
10- XI	326.407	1.529	103.908	8.413	20.743	133.064	485.673	157.682	26,8
8- XII	326.407	1.172	87.243	9.641	20.955	117.839	492.831	154.710	35,3

Taux d'escompte { actuel : 2 %, depuis le 30 juin 1932.
précédent : 2 ½ %, depuis le 12 mai 1932.
Discontovoet { huidige : 2 %, sedert den 30 Juni 1932.
vorige : 2 ½ %, sedert den 12 Mei 1932.

(1) Moyenne annuelle. — Jaargemiddelde.

Reichsbank

Situations hebdomadaires. — Weekstaten.

(× 1.000 RM.)

DATES — DATA	Encaisse-or — Goudvoorr.	Devises admisses d. la covr. d. billets — Deviezen tot dekking v. d. bank- biljetten	Monnaies divisionn. — Kasmunt	Valeurs serv. de couverture additionn. — Waarden tot bijkomende dekking	Portefeuille effets — Wissels	Avances sur nantisssem. — Beleening	Bons du Trésor escomptés — Gediscont. Schatkist- bons	Billets en circulation — Bank- biljetten	Divers engagem. à vue — Versch. onmiddell. opvorder. verplichtin- gen	Rapport de l'or et d. devis. à l'ens. des eng. à vue % — Verhouding v. goud en deviezen tot de onmiddell. opvorder. verplicht. %
1935 (1).....	86.098	4.926	180.232	370.117	3.702.523	56.298	14.884	3.730.824	808.260	2,01
1936 (1).....	69.873	5.356	182.186	257.137	4.295.040	48.836	22.080	4.231.835	708.448	1,52
1936 7- X	63.284	5.453	139.621	219.395	4.699.119	25.836	910	4.469.223	677.538	1,34
7- XI	64.210	5.014	144.671	219.231	4.640.839	29.540	30	4.471.501	617.751	1,36
7- XII	66.409	5.516	127.710	219.369	4.695.385	57.271	9.190	4.562.668	671.354	1,37
1937 7- I	66.758	5.728	202.699	221.509	4.810.838	35.834	3.340	4.837.743	731.606	1,35
6- II	66.939	5.701	216.417	222.520	4.645.895	47.150	820	4.560.544	674.996	1,39
6- III	67.280	5.648	188.188	217.541	4.511.672	51.254	3.630	4.620.990	659.265	1,38
7- IV	67.702	5.783	225.836	145.068	4.728.374	31.914	580	4.646.106	815.645	1,35
7- V	68.432	5.827	147.665	105.220	4.967.526	48.251	5.670	4.816.317	775.737	1,33
7- VI	68.777	5.528	179.194	104.152	4.795.744	40.695	1.190	4.725.977	678.222	1,37
7- VII	68.988	5.682	175.326	104.208	4.954.062	37.591	4.350	4.793.340	697.663	1,36
7-VIII	69.143	5.905	159.172	104.188	4.987.952	25.207	3.240	4.866.613	592.966	1,37
8- IX	69.970	5.822	140.683	104.470	5.103.515	40.614	1.540	4.936.489	665.092	1,35
7- X	70.081	5.864	132.927	104.659	5.285.350	35.671	70	5.035.498	745.236	1,31
6- XI	70.111	5.940	137.298	104.682	5.248.705	39.870	370	5.025.008	671.661	1,34
7- XII	70.523	5.669	137.803	104.519	5.361.173	42.760	110	5.074.627	703.254	1,32

Taux d'escompte { actuel : 4 %, depuis le 22 septembre 1932.
précédent : 5 %, depuis le 28 avril 1932.
Discontovoet { huidige : 4 %, sedert den 22 September 1932.
vorige : 5 %, sedert den 28 April 1932.

(1) Moyenne annuelle. — Jaargemiddelde.

Banque Nationale Suisse

Situations hebdomadaires. — Weekstaten.

(× 1.000 fr. s. — Zw. fr.)

DATES	Encaisse-or	Disponibilités à l'étranger	Portefeuille effets sur la Suisse	Avances sur nantissements	Correspondants	Billots en circulation	Autres engagements à vue	Rapport de l'encaisse et des devises à l'ens. des engag. à vue %
DATA	Goudvoorraad	Onmiddellijk beschikbaar in den vreemde	Binnenlandsche wissels	Beleeningen	Correspondenten	Bankbiljetten	Andere onmid. opvord. verplichtingen	Verhouding v. d. goudv. tot de onmiddellijke opvorderbare verplichtingen %
1935 (1).....	1.454.898	9.875	86.887	88.860	18.328	1.286.268	393.026	87,22
1936 (1).....	1.707.707	17.531	94.021	64.526	13.625	1.297.881	623.766	89,78
1936 7- X.....	2.075.945	48.001	120.445	65.722	10.356	1.363.371	966.175	91,17
7- XI.....	2.452.337	49.689	48.252	44.498	12.713	1.382.524	1.205.290	96,68
7- XII.....	2.630.687	53.734	23.360	42.041	7.259	1.383.736	1.359.867	97,84
1937 7- I.....	2.713.504	53.629	18.586	41.212	10.136	1.408.206	1.421.527	97,86
6- II.....	2.717.260	21.616	20.755	41.398	6.511	1.349.834	1.446.594	97,94
6- III.....	2.717.623	23.210	12.876	41.231	6.021	1.355.431	1.433.514	98,27
7- IV.....	2.718.003	15.547	14.660	37.371	6.053	1.355.961	1.427.911	98,19
7- V.....	2.623.185	18.620	14.231	31.487	7.171	1.358.488	1.322.403	98,54
7- VI.....	2.624.325	20.314	11.759	30.857	5.449	1.344.698	1.329.081	98,91
7- VII.....	2.624.407	66.172	11.205	30.326	10.364	1.379.253	1.340.383	98,93
7- VIII.....	2.567.780	135.734	6.862	28.193	9.512	1.381.917	1.343.506	99,20
7- IX.....	2.542.889	217.031	9.252	27.229	11.422	1.387.085	1.394.301	99,23
7- X.....	2.630.922	474.348	9.085	27.789	14.666	1.413.687	1.613.761	99,27
6- XI.....	2.708.355	483.869	10.183	27.483	19.428	1.418.788	1.809.536	98,88
7- XII.....	2.662.589	490.182	10.531	32.839	22.522	1.431.675	1.776.758	98,27

Taux d'escompte { actuel : 1 ½ %, depuis le 26 novembre 1936.
précédent : 2 %, depuis le 9 septembre 1936.

Discontovoet { huidige : 1 ½ %, sedert den 26 November 1936.
vorige : 2 %, sedert den 9 September 1936.

(1) Moyenne annuelle. — Jaargemiddelde.

Bank Polski

Situations hebdomadaires. — Weekstaten.

(× 1.000 zloty.)

DATES	Encaisse-or	Disponibilités à l'étranger et monnaies étrangères	Portefeuille effets	Avances sur titres	Billots en circulation	Exigibilités à vue (+ compte courant du Trésor)	Rapport de l'encaisse-or à l'ensemble des engagements à vue, %
DATA	Goudvoorraad	Onmiddellijk beschikbaar in den vreemde en vreemd geld	Wissels	Voorschotten	Bankbiljetten	Opvorderbaar op zicht (+ rekening courant van de Schatkist)	Verhouding v. d. goudvoorraad tot de onmiddellijk opvorderbare verplichtingen %
1935 (1).....	491.979	17.435	643.961	58.369	951.110	205.345	42,54
1936 (1).....	393.388	16.763	642.656	105.111	996.137	196.704	32,98
1936 10- X.....	373.010	16.850	659.586	123.584	1.047.908	204.108	29,79
10- XI.....	373.438	22.189	672.784	116.879	1.037.285	249.295	29,03
10- XII.....	382.255	26.445	676.731	86.293	1.009.673	251.259	30,32
1937 10- I.....	394.621	31.303	649.193	64.131	986.398	273.686	31,32
10- II.....	398.633	33.568	593.221	60.658	980.578	254.378	32,28
10- III.....	403.638	34.132	590.736	64.978	981.336	281.169	32,—
10- IV.....	406.675	35.545	558.477	29.561	973.844	240.967	33,48
10- V.....	409.557	39.825	553.287	32.563	969.667	267.318	33,11
10- VI.....	414.491	41.394	500.347	28.256	962.773	274.849	33,49
10- VII.....	424.347	27.281	527.103	32.197	960.785	284.855	34,07
10- VIII.....	427.667	31.487	517.035	27.306	981.715	271.414	34,13
10- IX.....	430.013	33.068	542.449	27.358	1.008.066	275.867	33,49
10- X.....	431.516	36.298	582.408	25.633	1.036.335	293.474	32,45
10- XI.....	433.232	36.377	542.918	24.153	1.028.557	273.364	33,28
10- XII.....	434.305	37.653	557.382	24.220	1.013.647	331.660	32,28

Taux d'escompte { actuel : 4 ½ %, depuis le 18 décembre 1937.
précédent : 5 %, depuis le 26 octobre 1933.

Discontovoet { huidige : 4 ½ %, sedert den 18 December 1937.
vorige : 5 %, sedert den 26 October 1933.

(1) Moyenne annuelle. — Jaargemiddelde.

Nederlandsche Bank

Situations hebdomadaires. — Weekstaten.

(× 1.000 fl.)

DATES — DATA	Encaisse métallique — Munt en munt- materiaal	Portefeuille-effets — Wissels		Avances sur nantissement — Beleening	Compte du Trésor (débitéur) — Voorsch. aan rekening der Schatkist	Billets en circulat. — Bank- biljetten	Comptes courants crédeurs (particuliers et Trésor) — Crediteurs reken.-cour.	Assignations de banque — Bank- assignaties	Rapport de l'encaisse métallique aux engag. à vue %
		sur la Hollande — Binnenland- sche	sur l'étranger — Buitenland- sche						Verhouding v. d. metaalv. tot de onmiddellijke opvorderbare verplichting. %
1935 (1).....	688.503	37.241	818	155.313	3.424	829.368	77.505	100	75,91
1936 (1).....	671.126	28.437	1.761	169.264	—	769.498	120.612	67	75,39
1936 5- X	589.703	22.824	2.207	263.350	—	789.147	106.878	1.032	65,74
9- XI	589.577	22.487	2.244	289.293	—	783.558	139.015	9	63,91
7- XII	588.657	22.596	2.268	327.210	—	787.650	172.177	17	61,33
1937 4- I	737.220	17.565	2.274	297.470	—	818.784	255.008	71	68,65
8- II	888.111	21.653	2.295	174.261	—	780.469	323.065	67	80,47
8- III	937.472	19.880	2.295	174.211	—	794.320	356.881	48	81,43
5- IV	936.545	20.634	2.364	176.654	—	809.108	344.286	64	81,19
10- V	1.072.245	19.098	2.364	181.599	—	825.455	468.358	122	82,87
7- VI	1.164.666	18.214	2.382	170.686	—	823.920	551.608	61	84,67
5- VII	1.264.056	14.865	2.388	170.478	—	847.515	625.679	27	85,80
9- VIII	1.284.401	12.924	2.430	179.604	—	831.692	669.192	55	85,57
6- IX	1.284.149	10.969	2.526	179.561	—	845.476	653.714	35	85,65
4- X	1.293.439	10.702	5.064	197.364	—	863.040	663.615	32	84,72
8- XI	1.411.817	9.621	5.118	190.754	—	881.921	751.200	52	86,45
6- XII	1.382.420	26.170	5.118	190.428	—	878.101	744.614	67	85,19

Taux d'escompte { actuel : 2 %, depuis le 3 décembre 1936.
précédent : 2,5 %, depuis le 20 octobre 1936.

Discontovoet { huidige : 2 %, sedert den 3 December 1936.
vorige : 2,5 %, sedert den 20 October 1936

(1) Moyenne annuelle. — Jaargemiddelde.